

Linda Conrad

Nowe życie Witta

ROZDZIAŁ PIERWSZY

- Chcesz! e"y# a"ra\$ na a%c&' w\$asne d iec%o(- Car)ey * i))s ods+n'\$a %r es\$ i stan'\$a na,r eciw s e-a. - Zwariowa\$e/(- awo\$a\$a! ,r eci01a&0c wyra y w ty,owy d)a ,o\$+dniowc2w s,os2"3.

- Co nie &est adna a%c&a. C y wys\$+chas ! co #a# ci do ,owied enia(- 5e& s e-! Reid Sorre)s! /widrowa\$ &0 ,on+ry# w ro%ie#. Po chwili doda\$6 - Pr ecie wies ! e ni1dy nie nara i\$"y# #o&e& c2r%i chr estne& na nie"e ,iec e7stwo. - O,ad\$ na %r es\$ sto&0ce na,r eciw "i+r%a.

Car)ey a#y/)i\$a si'. I)e to si' wydar y\$o ,r e ostatnie

- <e&! s\$+chas #nie(- Reid ,r erwa\$ &e& ro #y/)ania.

Car)ey ,r ysiad\$a na "i+r%+ i +/#iechn'\$a si' do #' c y ny! %t2ry "y\$ &e& "awc0 wi'ce& ra y! ni #o1\$a)ic y;. *ia\$ a)edwie tr yd ie/ci tr y)ata! ty)%o o %i)%a wi'ce& ni ona. A)e #0dro/ci0 i si\$0 ,r ewy s a\$ &0 o ca\$e)ata /wiet)ne.

- Oc ywi/cie wie#! e ni1dy ro #y/)nie nie s%r ywd i\$"y/ Ca#i. A)e +1anianie si' ni0 ,o &a%i/ a"itych decha#i d i+rach nie wyda&e #i si' na&)e,s y# ,o#ys\$e#.

Reid s,o&r a\$ na ni0 nach#+r ony.

- Nie s\$+cha\$a/ #nie. 4a c '/; te%sa7s%o - #e%sy%a7s%ie1o ,o1ranic a &est +cywi)i owana. - Pr ec esa\$,a)ca#i "r0 owe w\$osy. - 4o ranc o &est ty)%o tr yd ie/ci #i) od *cA))en! st+tysi'c ne1o #iasta! i a)edwie o d ie7 dro1i st0d.

- =wietnie& Dos%ona)e& A)e na co &a si' ta# ,r yda#(Ni1dy w yci+ nie "y\$a# w ta%i# #ie&sc+.

- Do dia"\$a! Car)ey! ,ros ' ci' ty)%o! e"y/ #ia\$a oc y i +s y otwarte. 4o #ie&sce &est ,r ede ws yst%i# sieroci7ce#! cho; d isia& ta% si' te1o nie na ywa. Z wy%\$ ta\$cenia &este/ ,sycho)o1ie# d ieci'cy#! a oni ,otr e"+&0 %o1o/ ta%ie1o. Nawet nie a+wa ys ! e &este/ na ranc +.

Car)ey westchn'\$a ci' %o i ,r y1otowa\$a si' na to. co ,r yniesie &e& ,r ys \$o/;. *ia\$a ,r ec +cie! e w &e& yci+ nast0,i %o)e&na drastyc na #iana. >i)%a #iesi'cy ,r ed ter#ine# narod in Ca#i 9i+ro ,r esta\$ wy%or ystywa; &0 do ta&nnych o,erac&i. Ostatnio wi'%s o/; c as+ s,'d a\$a ,r y ,a,ier%owe& ro"ocie - wery-i%owa\$a to sa#o/; #e%sy%a7s%ich d ieci! od%rytych ,odc as a%c&i! "y #o na &e "y\$ o des\$a; do do#+.

A tera na1)e ?9I ,otr e"owa\$ &e& do inwi1i)ac&i na 1ranicy(l #ia\$a w i0; e so"0 Ca#i(4o "r #ia\$ o d iwnie.

- 4en o/rode% o,ie%+7c y ,rowad ony &est ,r e rad'
%o/cie)n0! a)e aws e &est ta# wi'ce& d ieci ni /rod%2w na
ich +tr y#anie. - Reid drad i\$ troch' s c e12\$2w. S,o1)0da\$
na ni0 "adawc o swy#i 1\$" "o%o osad ony#i oc a#i. -
>o/ci2\$,rowad i ta# te -ar# '! e"y &a%o/ +tr y#a; swoich
,odo,iec nych.

- A)e co do%\$adnie #ia\$a"y# ta# ro"i;(
- Chcia\$ "y#! e"y/ ro"i\$a! co w two&e& #ocy! ,odc as

,racy... d ie;#i. Nie#ow)'ta osta\$y ,or +cone i nie #o10
osta; oddane do ado,c&i! ,2%i nie ostan0 +sta)one ,rawa
rod icie)s%ie. Stars e d ieci to ar2wno #odociani ,r est',cy
wys\$ani na tera,i'! &a% i oso"y nie,r ystosowane. 5a% #o es
so"ie wyo"ra i;! ws yst%ie #a&0 ,owa ne ,ro")e#y
e#oc&ona)ne.

O ta%! do"r e &0 na\$. 5e& "+&na wyo"ra@nia &+ %r0 y\$a
wo%2\$,or +conych d ieci! %t2ry# ty)%o ona #o1\$a a,ewni;
w\$a/ciw0 o,ie% '.

- A co o,erac&0 Roc% - a - 9ye(
- Ca\$a a%c&a ro 1rywa si' tera w\$a/nie na ,o1ranic +. -

Car)ey do&r a\$a +/#iech w %0ci%+ &e1o +st. - Wies ! e
&este/#y na tro,ie tych s +#owin a&#+&0cych si' hand)e#
d ie;#i w o%r'1+ *cA))en. Po ,rost+ wraca& +wa1' na to! co
si' ta# d ie&. - Pr eci01n0\$ si'. - *a#y swo&e1o alenta w
ta#ty# re&onie! *annye1o Sanche a. Bda& ,o#ocni%a
weterynar a. 4a ,raca +#o)iwia #+ ,odr2 owanie w d\$+
Rio Crande i ro #owy -ar#era#i. D i'%i in-or#ac&o#!
%t2re e"ra\$ w ten s,os2"! +da\$0 si' atr y#a; d iesi0t%i
coyotes ,odc as ,r e#ykania #e%sy%a7s%ich d ieci ,r e
1ranic'.

Reid wy ,rostowa\$ si' na %r e/)e.

- *anny s\$ys a\$,)ot%' %r0 0c0 w/r2d nie)e1a)nych
i#i1rant2w! e c '/; d ieci na %o/cie)ne& -ar#ie ,ochod i a
r e%i! a)e nie ,r y"y\$y nor#a)n0 dro10 ,r e alenc&' r 0dow0.

Potr e"+&e#y ta# %o1o/! %to "'d ie #ia\$ dost', do d ieci... i do ,roto%o\$2w.

- A)e &a% dostan' t' ,rac' (

- 5+ &est two&a. 5eden c \$on%2w rady %o/cie)ne& &est #oi# stary# ,r y&acie)e#. Oso"a! %t2ra si' ty# a&#owa\$a! #+sia\$a na1)e wy&echa; w Dwa nych s,rawach rod innych3. Ad#inistrator oc e%+&e cie"ie i Ca#i. Nie wie! %i# na,rawd' &este/... ty)%o ty)e! e &este/ ,sycho)o1ie# i #at%0 sa#otnie wychow+&0c0 d iec%o. A %iedy... - Co/ w oc ach &e& s e-a s,rawi\$o! e adr a\$a. - 5est co/ &es c e. Co/ ,i)ne1o.

Aha. 4era +s\$ys y ,rawd iwy ,ow2d. Wstr y#a\$a oddech i c e%a\$a.

Reid wsta\$! ,ods ed\$ do ro1+ #a\$e1o! a1racone1o ,o%oi%+ i odwr2ci\$ si' do Car)ey ,)eca#i.

- * anny ,racowa\$ twoi# stary# ,artnere#! Witte#! ,odc as ta&ne& o,erac&i o%o\$o ,i'ci+)at te#+. 4a #is&a trwa\$a %r2t%o i wid ie)i si' ty)%o ,r e %i)%a #in+t! a)e...

Serce Car)ey a#ar\$o.

- O co chod i(Chcecie a,r esta; /)ed twa w s,rawie &e1o ni%ni'cia(- Podes \$a do Reida i #+si\$a 1o! "y na ni0 s,o&r a\$. - Powied 8

- Bs,o%2& si' - #r+%n0\$ i odchr 0%n0\$. - A1ent%o s,ec&a)na Char)eston *i))s! wies ,r ecie ! e 9i+ro ni1dy nie ,r estanie docie%a;! co sta\$o si' Da:idson#. >a dy a1ent ?9I na ca\$y# /wiecie s +%a 1o ,r e ca\$y c as. *y nie 1+"i#y a1ent2w ta% ,o ,rost+.

De)i%atnie! a)e stanowc o d&0\$ d\$o7 Car)ey e swelo ra#ienia.

- * anny +wa a! e &eden ,racowni%2w na -ar#ie niesa#owicie ,r y,o#ina Da:idsona.

Car)ey otwor y\$a +sta.

- A)e... a)e...

Reid otoc y\$ &0 ra#ienie# i ,od, rowad i\$ do %r es\$a.

- Chcesz wody?
Potrzebna, raczej coś słodkiego, ale wcale nie musi być ani słodka.

- Według odciętych, a nawet to jest Davidson. Ale... nie
+ ywa właśnie na wiszą i nie robi, o naje * annyaleo.

Carrey odysała los.

- Dlaczego nie a) r) i) cie lo do do#+(C y jest ta#
tr y#any w"rew swek wo)i(C y to d)ate1o nie ,r y naje si'!
%i# jest(

Reid w r+s y\$ ra#iona#i.

- Choć "yt nie,rawdo,odo"ne. Pręde wsyst%i# - c y
#o es so"ie wy"ra i;! e"y %to/ ,r etr y#ywa\$ 1d ie/
Davidsona w"rew kelo wo)i i to ,r e ty)e c as+(

Na k&ktwar y ac 0\$ wywita; +/#iech i ,o%r'ci\$a
,r ec 0co 1\$ow0. 4y)e ,yta7 cish '\$o si' k& na +sta.

- Nie(5a te nie. - Reid +siad\$ na "i+r%+. - Po a ty#!
* anny wid ia\$! e ten -acet chod i! do%0d chce! i wy1)0da na
to! e #21\$"y s,o%o&nie sta#t0d +ciec.

- Wi'c co si' d iek&(5e/)i to jest Witt! to d)ac e1o nie
wraca do do#+(- Carrey c +\$a! e %rew ac yna si' w niek
lotowa;. 5a% Witt #21\$ ro"i; co/ ta%ie1o alenc&i(5a% #21\$
ro"i; co/ ta%ie1o k&(8

- Pręrowad i) i) /#y #a\$y wywiad w/r2d kelo
ws,2\$, racowni%2w i dos)i/ #y do wstr 0sa&0cych wnios%2w.
Davidson straci\$,a#i' ; i nie #a ,o&'cia! %i# jest. A#ne k&a to
&edyne ro s0dne wy&a/nienie. Zani# /ci01n' lo t+ta&! chc'!
e"y/ ,o#01\$a #+ od ys%a; ,a#i' ;. 5este/ idea)n0 oso"0 -
,sycho)01ie#! no i %ocha&0c0 lo %o"iet0.

Carrey anie#2wi\$a e d+#ienia. Witt o-iar0 a#ne k&i(
4wardy! nie"e ,iec ny Witt ,otr e"+&0cy k& ,o#ocy(

- Nie #01' da; ci d+ o c as+ - ostr e1\$ &0 Reid. -
Pr enosi#y &0dro o,erac&i na ,o1ranic e! w s0sied two te1o
o/rod%a. Zac nies ,racowa; nad ty#! "y ,r ywie@; na#

Witta ,owrote#. 9'd ie#y w %onta%cie. Cdy"y/ c e1o/
,otr e"owa\$a! da& na;.

Dwad ie/cia c tery 1od iny ,2@nie& Car)ey ,r edstawia\$a
si' Ca"e Dia owi! siwow\$ose#+ #' c y@nie %o\$
s e/;d iesi0t%i o cie,\$ych oc ach +%rytych a o%r01\$y#i
s %\$a#i o%+)ar2w. 9y\$y %a nod ie&a! a tera ad#inistrator
o/rod%a! ,owita\$ &0 i o, rowad i\$,o ca\$y# terenie.

S, 'd i\$a s e/; 1od in! &ad0c do te1o a,o#niane1o ,r e
9o1a #ie&sca. S,rawd i\$a ,r e"ie1 trasy na #a,ie! a)e i ta%
wie)e ra y "y\$a ,r e%onana! e si' 1+"i\$a. 5a% #o na y; na
ta%i# ,on+ry# od)+d i+(

Car)ey wi'%s o/; ,odr2 y s, 'd i\$a ws,o#ina&0c swo&e
ostatnie s,ot%anie Witte#. 9)ond w\$osy i wy1)0d #i\$e1o
ch\$o,ca s0sied twa c yni\$y nie1o idea)ne1o alenta.
Pr est',cy nie ,ode&r ewa)i! e a niewinn0
,owier chowno/ci0 %ry&0 si' sta)owe #i'/nie i ta%a sa#a
wo)a. A)e ten #' c y na #ia\$ te sw2& c +\$y ,+n%t! %t2ry
na\$a a a do"r e. O #a\$o nie &echa\$a dro1i! ws,o#ina&0c
&e1o na#i'tne ,ies c oty i +wod icie)s%ie ,oca\$+n%i.

Po drog e nie "y\$o do o1)0dania nic ,r2c stac&i
"en ynowych. Co &a%i/ c as Car)ey atr y#ywa\$a si'! e"y
na,oi; i na%ar#i; #a\$0 c y #ieni; &e& ,ie)+s %'. W %o7c+
o"ac y\$a! e ")i a si' do #iasta i ,oc +\$a +)1'.

* iasto * cA))en! +)o%owane na 1ranicy te%sa7s%o -
#e%sy%a7s%ie& w a%o)+ Rio Crande! a#ies %iwa\$o ,onad
sto tysi'cy)+d i. Ws yst%o wy1)0da\$o na nowe . i ad"ane.
Centr+# na&dowa\$o si' na ,2\$noc!)ec wed\$+1 #a,y Car)ey
#+sia\$a &echa; na ach2d! da)a od "\$ys c 0cych /wiate\$.

5echa\$a s os0 w d\$+ r e%i! ,2%i nie na)a \$a &a d+ do
o/rod%a. 5e& sa#och2d ,ods%a%iwa\$ na wy"o&ach. Na %o7c+
dro1i wida; "y\$o #n2stwo "+dyn%2w #ies %a)nnych i
1os,odarc ych. Zo"ac y\$a i# ,on+&0cy! otoc ony dr ewa#i

dw+, i'trowy do#. Na, is na stare& s%r ynce , oc towe& 1\$osi\$6
Casa de Ea))e. - 4o #ia\$ "y; &e& ty#c asowy do#.

- * +s ' ,oro #awia; %i#/ rady - ,owied ia\$ Ca"e. -
Ro e&r y& si'! 1dy &+ ostawis Ca#i w ,o%o&+ d ienny#. Stars e d ieci ,i)n+&0 #a)+ch2w i rad 0 so"ie ni#i na,rawd' do"r e. 9'd ies ,odwra enie#.

Cartey a, rowad i\$a Ca#i do &a%ie&/ #i\$ wy1)0da&0ce& nasto)at%i i ostawi\$a "a1a w swoi# ,o%o&+ na ,i'tr e. Nie #ia\$a ie)one1o ,o&'cia! od c e1o ac 0; ,os +%iwania! a)e "y\$a decydowana &es c e te1o ,o,o\$+dnia na)e@; #' c y n'! %t2ry ,rawd,odo"nie &est Witte#.

Poc 0t%owo s o%owa\$ &0 ,r y,+s c enie! e Witt #21\$"y do na; a#ne &i. A)e ,odc as ,a%owania i d\$+1ie& &a dy oswoi\$a si' t0 #y/)0 i ,r y1otowa\$a na %a d0 o%o)ic no/;. Po#i&a&0c ta%ie oso"iste wy,osa enie &a% "ro7 i #ateria\$y dostarc ane ,r e 9i+ro! + "roi\$a si' ta% e w in-or#ac&e. 5e/)i to r ec ywi/cie Witt i &e/)i straci\$,a#i';! a#ier a\$a #+ ,o#2c.

=ci01n'\$a Internet+ #n2stwo in-or#ac&i i ad woni\$a do &edne1o e swych dawnych wy%adowc2w. 4o! co na)a \$a! nie "y\$ "yt ,ocies a&0ce. Wi'%s o/; o-iar a#ne &i od ys%iwa\$a ,a#i'; w %i)%a ty1odni a)"o #iesi'cy ,o wy,ad%+ -)+" ni1dy. Dr'c y\$a si' #y/)0! e na&d ie Witta ,o ta% d\$+1i# c asie ty)%o ,o to! "y ta% na,rawd' ni1dy 1o nie od ys%a;.

- * o e 1dy ci' +&r y! nast0,i s o%! %t2ry ,o wo)i #+ od ys%a; ,a#i'; - ,owied ia\$ &e& ,ro-esor. - O"y8

Inna rada "r #ia\$a - nic na si\$'. Nie wo)no -orsowa; ,a#i'ci Witta. Ws,o#nienia wr2c0 w swoi# c asie. Łatwo #2wi;! ,o#y/)a\$a Car)ey! a)e tr+dnie& astosowa;! 1dy chod i o %o1o/! %o1o si' %ocha\$! a %to a ,o#nia\$ o te& #i\$/ci.

Cdy wysła na ekran ! wydawało się ! e niewie) e si'
ta# d iek. Zastanawia się si' ! c y nie jest to , r y, ad%ie# , ora
s&esty.

- Pr e, ras a# , ani0! c y s +%a , ani c e1o/(- >ow"o& w
d insach! %raciaste& %os +)i i s\$0#iany# %a,e)+s + wys ed\$
cienia i , ods ed\$ do nie&.

- No... ta%! s +%a# %o1o/.

- >o1o(Nie wy1)0da , ani na %o1o/! %to na %o1o%o)wie%
w tych stronach... * a# nad iek'! e , ani nie +ra i\$e#.

Car)ey +/wiado#i\$ a so"ie! e wci0 &est +"rana w
e)e1anc%i %osti+# i "+ty na wyso%ich o"casach! %t2re #ia\$ a
na so"ie , odc as , odr2 y. R ec ywi/cie nie wy1)0da\$ a &a%
t+te&s a. Och! c e#+ nie , o/wi'ci\$ a , ar+ #in+t i nie , r e"ra\$ a
si' w d insy(

Co lora a nie #o1\$ a so"ie , r y, o#nie;! &a%ie1o na wis%a
+ ywa tera Witt. D)ac e1o o ty# nie , o#y/)a\$ a! ani#
w%roc y\$ a do a%c&i(

- 5a... - wy&0%a\$ a.

- F+e , aso! a#i1o(Co si' sta\$ o(

Car)ey odwr2ci\$ a si' na d@wi'% na&o#e1o 1\$os+.

* y/)a\$ a! e &est lotowa na ws yst%o! a)e nic nie #o1\$ o
, r y1otowa; &ek na wido% #' c y ny! %t2re1o +traci\$ a i %t2ry
nawied a\$ &0 w snach i na &awie! id0ce1o tera w &ek stron'.

- D i'%i 9o1+... - Poc +\$ a awr2t 1\$owy! a ara , ote#
Witt tr y#a\$ &0 w swych ra#ionach.

Straci\$ a &+ nad iek'! e Witt "'d ie &0 &es c e %iedy/
o"e&#owa\$. A tera c +\$ a &e1o na, i'te #i' /nie! &e1o +%ochany
a, ach i nad iek&a ro %wit\$ a w nie& na nowo.

Witt , atr y\$ na ni0 ta%! &a%"y wid ia\$ &0 , ierws y ra w
yci+. P\$0#y% nad iei s y"%o 1a\$.

- Do"r e si' , ani c +&e(Zasa"\$ a , ani. Pr e"ywanie na
ta%i# s\$07c+ "e %a,e)+s a nie &est "yt ro s0dne. - Po#21\$
&ek stan0; na w\$asn ych no1ach i ods+n0\$ si'! ostawia&0c ty)%o

na ramię da, od, arcia. - * o e a, rowad ' , ani0 , owrote# do do#+(Powinna , ani wy, i; s %)an% ' wody.

Na, awa\$ a si' &e1o wido%ie#. Z"yt d\$+1o "y\$ a s, ra1niona &e1o +/cis%+. A)e r ec ywisto/; "y\$ a &a% i#ny , rys nic. 5e& wido% nic e1o nie , or+s y\$ w , a#i'ci Witt.

Na nies c '/cie &e1o wido% , r ywo\$a\$ nis c 0ce ws, o#nienia. Car)ey wa)c y\$a dr'c 0cy#i wi &a#i &e1o , oca\$+n%2w! ta% , e\$nych , as&i i erotyc ne1o 1\$od+. W 1\$owie &e& si' %r'ci\$o na ws, o#nienie &e1o doty%+ - doty%+! %t2ry 1otowa\$ %rew w &e& y\$sach. Po 0danie , rawie , owa)i\$0 &0 na %o)ana.

- Po#2c ci! <o+ston(- 9e , o/rednie , ytanie %ow"o&a , r erwa\$0 &e& sny na &awie.

Witt odwr2ci\$ si' do #' c y ny! a)e , o ostawi\$ d\$07 na ra#ieni+ Car)ey.

- Nie #a , otr e"y. Wraca& do , racy! stary. Porad ' so"ie - Witt er%n0\$ na Car)ey %0te# o%a. - Porad ' so"ie , ani0! , rawda! #a\$a , anien%o(- s e, c 0c to , ochy)i\$ si' do &e& +cha i , oc +\$a &e1o cie, \$y oddech na , o)ic %+! co &0 +s, o%oi\$0.

Pr e %r2t%0 chwi)' astawia\$a si'! c y Witt nie +da& +traty , a#i'ci. A)e c +\$a! e #' c y na! %t2re1o %ocha\$a! nie #21\$"y +%rywa; swe& , rawd iwe& oso"owo/ci! a &+ na , ewno nie ta% d\$+1o. Cdy nie od, owied ia\$a! oc y #+ si' w' i\$y. * ocno chwyci\$ &0 a ra#i'! , rowad 0c do do#+.

- Och! Wi... - Nie #a sens+ na ywa; 1o i#ienie#! %t2re1o nie ro , o na. - >ow"o&+ - wy&0%a\$a - na , ewno dos%ona)e so"ie e #n0 , orad is .

5e/)i ty)%o &a , orad ' so"ie sa#a so"0! a na, rawd' nie wie#! c y #i si' to +da.

Zani# Witt a, rowad i\$ &0 do %+chni! Car)ey od ys%a\$a , r yna&#nie& c '/ciow0 %ontro)' nad swoi#i +c +cia#i. 4era #+sia\$a dowied ie; si'! &a% 1o na ywa;.

Cdy ,oda\$ &e& s %)an%' wody! a+wa y\$a! e dr 0 &e& d\$onie! a)e i1norowa\$a to.

- Na ywa# si' Car)ey - ,owied ia\$a naci\$ie#. - Car)ey * i))s. A ty(

- Car)ey(- B&0\$ &e& d\$07. - Idea)ne i#i' d)a ta% -i)i1ranowe& %o"iety. - B/#iechn0\$ si' do nie&! a ona od,owied ia\$a #+ ty# sa#y#! cho; wca)e nie c +\$a si' s c '/')iwa. - * 2wi0 na #nie <o+ston. <o+ston S#ith! ,ros ' ,ani. Za&#+&' si' ,rac0 na ranc +. Wie ,ani... %onie i "yd\$(

Ro #awia\$ ni0 1r ec n0 o"o&'tno/ci0. 5e1o dystans \$a#a\$ &e& serce. C y "'d ie w stanie +%ry; ,r ed ni# swe ,ra1nienia i t's%noty(

- A co ,r ywiod\$0 ta% de)i%atn0 istot' do ta%ie& d i+ry &a% ta(- Pod,rowad i\$ &0 do &edne1o %r ese\$ sto&0cych ,r y drewniany# sto)e.

- Chy"a tr+dno #nie na wa; de)i%atn0... <o+ston - chcia\$a %ontyn+owa;! a)e ,r e\$%n'\$a d+ y \$y% wody! e"y wi) y; wyschni'te 1ard\$. Nie ,o#o1\$. C +\$a si' os o\$0#iona i wstr 0/ni'ta. Do dia"\$a8 Nie "y\$a wyso%a! a)e wys,ortowana. De)i%atna i -i)i1ranowa - ni%t ni1dy &e& ta% nie o%re/)a\$.

- Pr y&echa\$a# t+! "y o"&0; ,osad' ,sycho)o1a - wy%r t+si\$a tr+de#.

- 5est ,ani ,sycho)o1ie#(

- 4a%! ,sycho)o1ie# d ieci'cy#.

- * o1' do ,ani #2wi; Ddo%tor Car)ey3(

- Nie%t2r y #2wi0 do #nie ,ani do%tor! a)e wo)a\$a"y#! e"y/ na ywa\$ #nie ,o ,rost+ Car)ey.

- Do"r e. A)e co %on%retnie ro"is t+ta&... D iewc 'cy 1\$os dochod 0cy ho)+ ,r erwa\$ <o+stonowi.

- Pani * i))s(- W dr wiach ,o&awi\$a si' nasto)at%a nios0ca a ,a%an0 Ca#i. - Och! t+ ,ani &est.

Cdy Ca#i o"ac y\$a #at%'! ac '\$a wr es c e;.

- * a... #a... #a...8

Car)ey a"ra\$ad iec%o ra#ion d iewc yny.

- Cicho! #a)e7#a. * a#a t+ &est.

- Pr e,ras a#! ,ani *i))s. Chcia\$a# &0 +/,i;! a)e ac '\$a , \$a#a; i nie #o1\$a# &e& +cis y;. - O%ie# awodowca Car)ey dostr e1\$a! e nasto)at%a c +&e si' winna.

- Nie #artw si'! Rosie. Po ,rost+ denerwowa\$o &0 nowe #ie&sce i o"cy)+d ie. Nie ro"i\$a/ nic \$e1o. - Pr2"owa\$a +s,o%oi; #a\$0! a)e nic nie #o1\$o ,ocies y; Ca#i. - 5este# ,ewna! e ,o %i)%+ dniach si' ,r y wyc ai. Zani# to nast0,i! nie waha& si' ,r ynosi; &e& do #nie! 1dy ty)%o "'d ie tr e" a.

- Do"r e! ,ros ' ,ani. C y chce ,ani! e"y# now+ &0 w i'\$a(

- Nie! d i'%+&'. - Car)ey #+sia\$a ,r e%r y%iwa; wr as% Ca#i. - 5+tro "'d ie do/; c as+ na %o)e&ne ,r2"y. 4era atr y#a# &0 ,r y so"ie.

Rosie westchn '\$a +)10 i natych#iast ni%n'\$a.

Car)ey a&#owa\$a si' #a\$0! ,2%i Ca#i nie a#i)%\$a! wt+)iws y "+ i' w ra#i' #at%i! &+ ty)%o od c as+ do c as+ ,oci01a&0c nose#. Po chwili Car)ey odwr2ci\$a si' do <o+stona! %t2ry ,odc as te& sceny nie ode wa\$ si' ani s\$owe#. Wy1)0da\$ na s o%owane1o.

- Co/ nie ta%! <o+ston(- s,yta\$a na,i'cie#.

Witt ni1dy nie wid ia\$ swo&e& c2r%i - nawet nie wied ia\$ o &e& istnieni+! a)e &e& ,odo"ie7stwo do o&ca "y\$0 widoc ne na ,ierws y r +t o%a. C y co/ a+wa y\$(C y wido% w\$asne& c2r%i ,or+s y\$ &a%0/ str+n' w &e1o ,a#i'ci(

ROZDZIAŁ DRBICI

* ' c y na! %t2ry %iedy/ "y\$ Witte#! w chara%terystyc ny
d)a 4e%sa7c y%2w s,os2" ,r eci01a\$ sy)a"y6

- 4o two&a c2r%a(

- 4a%. * a na i#i' Ca#i))e. Na wa\$a# &0 ta% ,o two&e&...
,o &e& "a"ci. * atce &e& o&a. - Car)ey aws e "y\$a cie%awa! co
,owie Witt! 1dy ,o ra ,ierws y +&r y ich d iec%o.

- >o)e&ne ,i'%ne i#i' d)a %o)e&ne& ,i'%ne& -i)i1ranowe&
istot%i.

Nie ta% to so"ie wyo"ra a\$a.

- D i'%+&'. Na ywa# &0 Ca#i. - 9ard o stara\$a si'
,owstr y#a; 1or0ce \$ y ,o&awia&0ce si' w %0ci%ach oc +.

Ca#i +s,o%oi\$a si' na d@wi'% 1\$os+ Witt. Cdy
wy#ieniono &e& i#i'! ,odnios\$a 1\$ow' i w,atrywa\$a si' w
now0 oso"'. Po chwili &e& "+ ia si' ro &a/ni\$a. Wyce)owa\$a
,a)ce# w &e1o %ier+n%+.

- 4ata8

Car)ey w i'\$a r0c %' Ca#i i ,r ycisn'\$a &0 do ,iersi.

- Nie ,o%a +& ,a)ce#! %ochanie. 4o nie1r ec nie.

<o+ston #r+ y\$ oc y i ,atr y\$ na d iec%o! %t2re
,r y1)0da\$0 #+ si' ad iwia&0c0 intensywno/ci0. Co/ w
d iec%+ te& %o"iety wyda\$0 #+ si' na&o#e. Podc as d\$+1ich
#iesi'cy s, 'd onych w Casa de

Ea))e na+c y\$ si' wa)c y; wra enie#! e ws yst%o i
ws yscy w &a%i/ s,os2" wyda&0 #+ si' na&o#i. Cho; w
,r y,ad%+ Car)ey i &e& d iec%a to +c +cie "y\$ wy&0t%owo
si)ne.

5a% s\$+s nie a+wa y)i Ca"e i L+isa! c \$owie% "e
,r es \$o/ci \$atwo #o e ,o#y)i; ,r y&acie)a wro1ie#. Nie
,otra-i\$ so"ie wyo"ra i;! "y Car)ey #o1\$a "y; &e1o wro1ie#!
a)e &e/)i chod i o ni0! nic nie "y\$ ta%ie! &a% si' wydawa\$0.

Pr ede ws yst%i# "y\$ cie%aw! co ta% wytworna
d iewc yna ro"i\$a w sieroci7c+ w wie&s%i& c '/ci 4e%sas+(

>osti+#! %t2ry #ia\$a na so"ie! %os towa\$ wi'ce& ni aro"i
t+ta& %ow"o&! ,rac+&0c ,r e ,2\$ ro%+. No i w\$2c y\$a si' ,o
o1rod ie w /rod%+ dnia! a"2&c o +"rana i "e adne1o ce)+.

5edna%... "ard o 1o do nie& ci01n'\$o. Cdy as\$a"\$a! a on
otoc y\$ &0 ra#ienie#! ,oc +\$ s a)one 1or0co. 5e& ")is%o/;
,owodowa\$a! e &e1o cia\$o si' "+d i\$o i c +\$,r e#o n0
ochot' ,r ycisn0; &0 do ,iersi i o"sy,a; ,oca\$+n%a#i.

Potr e"owa\$ ca\$e& si\$y wo)i! a"y si' ,owstr y#a;.
Dotychc as "y\$ ostro ny. C +&ny. 5e1o stan! 1dy L+isa
na)a \$a 1o ")is%ie1o /#ierci na ,o"oc + dro1i! ws%a ywa\$ na
to! e %to/ chcia\$ 1o a"i;. 5e/)i od%ry&e! e #+ si' nie +da\$o!
#o e chcie; s%o7c y; ro"ot'. C y "y w\$a/nie ta %o"ieta
stanowi\$a d)a nie1o a1ro enie(D iec%o wyci01n'\$o do nie1o
r0c %i6

- We@.

Car)ey ,r2"owa\$a ,r yci01n0; +wa1' swe& c2rec %i.

- Nie! %ochanie. 4en ,an nie we@#ie ci' na r'ce. Nie
#o es ,rosi; o"cych! "y "ra)i ci' na r'ce.

<o+ston +/#iechn0\$ si' do d iec%a! cho; c +\$ si'
nieswo&o w &e1o towar ystwie.

Car)ey odwr2ci\$a si' do nie1o +/#ieche# a%\$o,otania
na twar y.

- Pr e,ras a#. Ca#i &est wy%)e nie/#ia\$a w
towar ystwie o"cych)+d i. 4a% c y inac e& d i'#+&' a
+s,o%o&enie &e&. - O"r +ci\$a 1o ro tar1niony# s,o&r enie#. -
* +sis so"ie do"r e rad i; d ie;#i.

- Nie - ods+n0\$ si' i #ieni\$ te#at. - D iec%o &est do
cie"ie "ard o ,odo"ne. Zw\$as c a 1dy si' +/#iecha.

- 4a% #y/)is (Wi'%s o/;)+d i #2wi! e to wy%a,any
tata. 4y)%o oc y #a ,o #nie.

O"ydwie #ia\$y oc y o ty# sa#y#! e1 otyc ny# odcieni+
ie)eni. A)e <o+ston wid ia\$! e d iec%o nie od ied ic y\$o ,o
#atce w\$os2w ani cery. I nie #21\$ so"ie wyo"ra i;! "y ,ie1i

do"i0ce nos d iewc yn%i #o1\$y ,o&awi; si' na dos%ona\$e& twar y %o"iety! %t2ra tr y#a\$a &0 w ra#ionach.

W\$a/ciowie twar te1o d iec%a wydawa\$a #+ si' na&o#a - &a%"y ,atr y\$ w)+stro. A)e &e1o w\$a\$ne o")ic e wydawa\$o #+ si' ta% o"ce! i + na\$! e to ,odo"ie7stwo to ty)%o \$+d enie. >i)%a chwi) ,2@nie& "y\$ te1o ,ewien.

- Cd ie &est o&ciec d iec%a(- wy,a)i\$. - Pr e,ras a#. Nie chcia\$e# "y; nie+,r e&#y. 4o nie #o&a s,rawa.

Odwr2ci\$ si' do dr wi!)ec na&o#y "2) ,r es y\$ #+ s%ro7. * ocno acisn0\$,owie%i. C y on ni1dy nie +stanie(

Car)ey ,o\$o y\$a d\$o7 na &e1o ra#ieni+.

- G)e si' c +&es (Nie "y\$e/ nie+,r e&#y. 4o ca\$%ie# nat+ra)ne ,ytanie.

Pr e\$o y\$a d iec%o na dr+10 r'%'. <o+ston wid ia\$! e &est #'c ona! a)e ,r'd e& 1o dia")i we #0! ni# a,ro,on+&! e on ,otr y#a #a\$0. Ni1dy w yci+ nie nosi\$ d iec%a. Nie s0d i\$! e ,otra-i. I na ,ewno nie a#ier a\$,r2"owa; ty# ra e#.

Ca#i a1)0da\$a #+ ,rosto w d+s ' i nie #ia\$,o&'cia co ta# na)a \$a.

- O&ciec Ca#i ni%n0\$,r ed &e& narod ina#i. Nawet nie wie o &e& istnieni+.

Zo"ac y\$! e \$ y now+ na,\$yn'\$y &e& do oc +. 4a% sa#o &a% wtedy! 1dy ,ierws y ra ro"i\$ +wa1' na te#at o&ca d iec%a. <o+ston si' 1n0\$ do &e& twar y ani# ,o#y/)a\$ o ty#! co ro"i. De)i%atnie otar\$ &e& r 'sy. Doty% &edwa"iste& s%2ry ,odnieci\$ 1o! s,rawi\$! e chcia\$ #ocno ,r ycisn0; &0 do sie"ie i...

Co on wy,rawia(S ar,n0\$ d\$o7 do ty\$+! a)e wci0 sta\$ ")is%o i ,r y1)0da\$ si' Car)ey.

Pod w,\$ywe# &e1o doty%+ otwor y\$a s ero%o oc y! co nada\$o &e& wy1)0d ,r estras one1o %r2)ic %a. >to/ &0 "ard o s%r ywd i\$. Pode&r ewa\$! e +c yni\$ to o&ciec d iec%a.

Powiedziałam! e on niemożna. Czy "y" to +, r e#y od, owiedni%
o%re/)enia D+cie%\$3(

<oston nie #21\$ wyobra i; so"ie nic "ard iek ,od\$e1o.
Hadna si\$ na /wiecie nie do\$a\$a"y lo #+si;! "y +cie%\$ od
%o"iety ta% ,i'%ne& &a% ta. * ia\$ nad iek'! e %iedy/ s,ot%a te1o
drania! %t2ry +cie%\$ od ,i'%ne&! ci' arne& ony. 5+ on "y lo
na+c y\$! &a% na)e y ,ost' ,owa;8

I# d\$+ ek ,atr y\$ na ni0 i na d iec%o! ty# wi'%s 0 c +\$
,otr e"! "y a#%n0; &e w swych ra#ionach i o%ry;
ar)iwy#i ,oca\$+n#a#i +wod icie)s%ie war1i &e1o #at%i.
S%0d #+ si' to "ra\$o(* o e to ,r e ten +,a\$.

Pr e #o#ent #y/)a\$... wyobra a\$ so"ie...

4r as% otwieranych dr wi wyrwa\$ lo a#y/)enia.
B&r a\$! e Car)ey s tywnie&. Pr estras ony %r2)ic e% 1d ie/
ni%no\$. W &ek oc ach ,o&awi\$ si' na,i'cie i &a%a/ twardo/;!
%t2re& nie a+wa y\$ wc e/nie&.

Nie #a w0t,)iwo/ci. 5e1o ,ierws e ,r ec +cie #+sia\$o
"y; s\$+s ne. 4a %o"ieta #a &a%0/ take#nic'.

Do%tor L+isa * onse"ais wes \$a do %+chni i stan'\$a ,r y
<ostonie. * o1\$a #ie; siwe w\$osy i #ars c %i! a)e "y\$a ta%
r e/%a i r+ch)iwa &a% nasto)at%a.

- Ws yst%o w ,or 0d%+(

- Pewnie! ,ani do%tor. Za,o nawa\$e# si' nas y#i
nowy#i ,racowni#a#i - odwr2ci\$ si' do Car)ey i d iec%a!
,ona1)a&0c &e do ,r ywitania si' e stars 0 %o"iet0.

- 4o &est do%tor Car)ey * i))s. Car)ey! ,o na& do%tor L+is '
* onse"ais! ,ediatr'.

L+isa ,ierws a od ys%a\$a 1\$os.

- Do%tor(

- 5este# ,sycho)o1ie# d ieci'cy#! do%tor * onse"ais.
Zast' ,+&' Dana Latti#era.

L+isa wyci01n'\$a d\$07 w %ier+n%+ Car)ey! a)e na &ek
+,str one& ,ie1a#i twar y nie ,o&awi\$ si' +/ #iech.

- * 2w #i ,o i#ieni+. C y <o+ston ,owied ia\$! e #as
na i#i' Car)ey(

Car)ey ,r yta%n'\$a i ,r ywita\$a si' Lo+is0! a)e <o+ston
s,ostr e1\$! e na && twar y ta% e nie "y\$ rado/ci.

Lo+isa o"&'\$a 1o ra#ienie# i s,yta\$a! #r+1a&0c6

- W i0\$e/ so"ie d i/ wo)ne ,o,o\$+dnie(

<o+ston s%r ywi\$ si'. L+isa aws e "y\$a ,ra%tyc na.
>a dy %ro%! %t2ry +c yni\$a od c as+! 1dy 1o odna)a \$a!
nie,r yto#ne1o i %rwawi0ce1o na o,+s c one& drod e! "y\$
,r e#y/)any.

Nie ,a#i'ta\$! &a% 1o na)a \$a. Nie ,a#i'ta\$ nic e1o! 1dy
od ys\$a\$,r yto#no/; w && ,o%o&+ 1o/cinny# dwa dni
,2@nie&. Do,iero dwa ty1odnie ,2@nie& "2) na ty)e e) a\$! e
#21\$,o#y/)e; o ty#! %to i d)ac e1o #+ to ro"i\$.

L+isa a"ra\$a 1o do swe1o #a\$e1o do#%+! a nie do
s ,ita)a. Cdy s,yta\$! d)ac e1o ta% ,ost0,i\$a! ,owied ia\$a! e
#ia\$ rany ,ostr a\$owe i e na)a \$a ,+sty --tera\$,o
rewo)wer e. 9y)i ta% ")is%o 1ranicy! e ,r y,+s c a\$a! i "ra\$
+d ia\$ w ,orach+n%ach hand)ar y nar%oty%2w c y
,r e#ytni%2w i e &est ,os +%iwany ,r e ,o)ic&'. A)e &e1o
ycie wci0 wisia\$o na w\$os%+ i nie #ia\$a s+#ienia odda; 1o
w r'ce w\$ad .

Powied ia\$a #+ te ! e 1dy "y\$ &+ wiado#o! i ,r e y&e!
"y\$ te wiado#o! e nie ,a#i'ta nic %o#,)etnie te1o! co
stanowi\$o &e1o ycie ,r ed wy,ad%ie# - a ona 1o ,o)+ "i\$a.
Po)+ "i\$a na ty)e #ocno! "y wy,erswadowa; #+ s +%anie
in-or#ac&i o &e1o niew0t,)iwie ,ode&r ane& ,r es \$o/ci i
,o#2c #+ ac 0; nowe ycie.

<o+ston "y\$ && nie #iernie wd i'c ny. Pr y &&
dys%retne& ,o#ocy ,r y,o#nia\$ so"ie c '/; d ieci7stwa
s,'d one1o na ranc +. Pr y,o#nia\$ so"ie na ty)e d+ o! "y
#2c o,ie%owa; si' wier 'ta#! wi'c na)a \$a #+ ,rac' w
o/rod%+ o,ie%+7c y# i ac 0\$ ycie od nowa.

L+isa na%\$oni\$a Ca"ela Dia a! ad#inistratora o/rod%a!
e"y atr+dni\$ lo "e re-erenci. Ca"e "y\$ &edyny#
c \$owie%ie#! %t2ry wied ia\$! e <o+ston straci\$,a#i';. * ia\$
#i'%%ie serce i to on a\$atwi\$ #+ nowe do%+#enty.

Ca"e i L+isa oca)i)i lo! ochrania)i i ,r ychod i)i #+
,o#oc0. A on ro"i\$ to sa#o d)a nich.

Pr e %i)%a se%+nd <o+ston ,r y1)0da\$ si' #r+ ony#i
oc a#i %o"iecie d iec%ie# na r'%+. C y ,owinien si' &e&
o"awia;(C y ona #o e stanowi; a1ro enie d)a Ca"ela i
L+isy - i d)a nie1o(

- No wi'c(C y "y# ,r e1a,i\$a &a%ie/ /wi'to(Poc +\$! e
si' c erwieni.

- Nie! ,ani do%tor. 5+ wraca# do ,racy - odwr2ci\$ si' i
tr y#a&0c d\$07 na %)a#ce wr2ci\$ si' do Car)ey6 - * i\$0 "y\$0
ci' ,o na;! a)e nast',ny# ra e# nie wychod@ na dw2r w
sa#o ,o\$+dnie.

Wys ed\$ na ewn0tr ! ca\$y c as astanawia&0c si'! &a%
d\$+1o te dwie si)ne %o"iety "'d0 d)a sie"ie +,r e&#e. I c y
Car)ey "'d ie ta% nie"e ,iec na d)a &e1o -i yc ne1o i
,sychic ne1o drowia! &a% "y\$a d)a &e1o hor#on2w.

Cho)era! &a% ona wy1)0da8 Z ty#i #ahoniowor+dy#i
w\$osa#i! o)iw%ow0 cer0 i e1 otyc ny#i ie)ony#i oc a#i
"y\$a na&\$sods 0 istot0! &a%0 wid ia\$ w yci+. Nawet ,achnia\$a
ta%! e #ia\$ ochot' &0 schr+,a;. 5e& a,ach wydawa\$ #+ si'
na&o#y! co/ &a% do&r a\$e tr+s%aw%i! a)e do#ies %0
%o"iece1o ,i #a! i ,r yci01a\$ &e1o +wa1'.

Wci0 odnosi\$ wra enie! e s,ot%a)i si' &+ wc e/nie&
5e1o war1i wydawa\$y si' na; doty% &e& +st! %t2rych ni1dy nie
dot%n'\$y! &e1o d\$onie doty% &e& s%2ry w #ie&scach! %t2rych
nawet nie wid ia\$. C y "y\$y to ,rawd iwe ws,o#nienia. .. c y
ty)%o &e1o ,o"o ne yc enia(

Car)ey ,atr y\$a ,r e siat%owe dr wi! &a% wyso%i!
s c +,\$y %ow"o& id ie ,r e trawni%. * ia\$a ochot' ,o"iec a

ni#. 5e& serce chcia\$ " \$a1a; 1o! e"y osta\$ &es c e chwi)' i
,oro #awia\$ ni0 cho; %i)%a #in+t d\$+ e&.

Wido% do\$ec %2w w &e1o ,o)ic %ach! %os#y%a
,ias%owych w\$os2w o,ada&0cych #+ na c o\$ i tych
&asnonie"ies%ich oc +! %t2re cie#nia\$y! 1dy "y\$
anie,o%o&ony... 9e "ronno/;! &a%0 w ni# dostr e1\$a!
s,rawi\$a! e chcia\$a \$a,a; 1o! ,r yt+)i; i tr y#a;! ,2%i so"ie
ws yst%ie1o nie ,r y,o#ni.

- Nas <o+ston &est wy&0t%owy! nie sad is (Pytanie
)e%ar%i ,r erwa\$o &e& sen na &awie. Odwr2ci\$a si' w stron'
stars e& %o"iety.

- Wy&0t%owy(- Car)ey ,r y1ry \$a war1'. - O ta%!
stanowc o &est wy&0t%owy.

Ca#i wy"ra\$a w\$a/nie ten #o#ent! e"y ,odnie/; 1\$ow' i
ac 0; tr e; oc y ,i0st%0. L+isa s,o&r a\$a na d iec%o.

- 4o nowe d iec%o na ranc o(Nie ,o na&' &e&.

- 4o #o&a c2r%a! Ca#i. 9'd ie t+ #ies %a\$a ra e# e
#n0.

- <# # #. Nie &est "yt ,odo"na do cie"ie! ,rawd(Car)ey ,oc +\$a nie,o%2&.

- * a #o&e oc y.

Pr eni%)iwy w ro% stars e& %o"iety atr y#a\$ si' na
d iec%+! a ,ote# L+isa +/ #iechn'\$a si' do #at%i i c2r%i. Co/
w &e& twar y ,owied ia\$o Car)ey! e ,od&' \$a decy &' co do
nich. A)e Car)ey nie a#ier a\$a dys%+towa; o nic y# L+is0
ani %i#%o)wie% inny#. Na&,ierw #+sia\$a ad woni;.

- * +s ' ,o\$o y; Ca#i. O"ie &este/#y #'c one.

- Pr y&echa\$y/cie d isia&(S%0d(Car)ey ,r e\$o y\$a Ca#i
na dr+1ie "iodro.

- Z <o+ston. 4o "y\$a d\$+1a &a da. Le%ar%a achichota\$a.

- Dro1a ,e\$na #os%it2w! %a%t+s2w i nic e1o wi'ce&.
5este/cie sta#t0d(

- *ies %a# ta# od %i)%+)at! a)e +rod i\$a# si' w Po\$+dniowe& >aro)inie! a dorasta\$a# w Nowy# Or)eanie. 4era na,rawd' #+s ' a"ra; Ca#i na 12r'. Pr e,ras a#. - Car)ey chcia\$a ty)%o ,r e #in+t%' ,oro #awia; ,r e te)e-on.

L+isa ,o\$o y\$a +s, o%a&a&0co d\$o7 na &e& ra#ieni+.

- Oc ywi/cie! id@cie. A)e #+si#y ,oro #awia;. *y/)'! e ,owinna/ wy&a/ni; #i %i)%a r ec y. - Zer%n'\$a na Ca#i. - 5este# t+ta& %a de1o ran%a! "y a&0; si' d ie; #i.

Ca#i n2w ac '\$a %wi)i;! a)e L+isa #ocno tr y#a\$a d\$o7 na ra#ieni+ Car)ey.

- 4en #sody c \$owie% wie)e d)a #nie nac y. Nie ,o wo)'! "y %to%o)wie% 1o s%r ywd i\$. - Z#r+ y\$a oc y! +,ewnia&0c si'! e Car)ey ro +#ia\$a.

Zro +#ia\$a dos%ona)e.

Car)ey wes \$a wy\$o ony#i chodni%ie# schoda#i na ,i'tro! 1d ie na&dowa\$y si' sy,ia)nie ,racowni%2w. Podc as 1dy wystr2& ,arter+ "y\$ ty,owy d)a te1o ty,+ instyt+c&i -)ino)e+# na ,od\$o1ach i #eta)owe c y ,)asti%owe #e")e - 12rne ,i'tro "y\$o +r 0d one ,r yt+)nie i e s#a%ie#. Drewniane ,od\$o1i i #e")e "y\$y wy,)erowane do ,o\$ys%+. 4en do# ,r y,o#ina\$ do# &e& d iad%a w Nowy# Or)eanie! nawet ,achnia\$ ta% sa#oI wani)i0 i cytryn0.

W ich ,o%o&+ %to/ ws yst%o ,r y1otowa\$! ,ostawi\$ /wie e %wiaty i ,o/cie)i\$ \$2 %a. Wd i'c na a +wo)nienie &e& od do#owych o"owi0 %2w! ,o\$o y\$a Ca#i do \$2 ec %a i wys e,ta\$a %i)%a +s, o%a&a&0cych s\$2w! #a&0c nad ie&'! e #a\$a a/nie.

9iedna d iewc yn%a "y\$a ta% #'c ona! e nawet nie #ia\$a si\$y ,,\$a\$a; - a &edna% %wi)i\$a i to ta% ro d iera&0co! e serce si' %ra&a\$o.

Car)ey otwor y\$a tor"'! wy&'\$a ,ie)+s %i! +"ran%a i "+te)%'. Pr ewin'\$a i ,r e"ra\$a Ca#i! a ,ote# ,os \$a do

\$a ien%i. Cdy wr2ci\$a! d iewc yn%a wdra,ywa\$a si' na otwart0 tor" '. Car)ey +s\$ys a\$a "r '% i ,r y,o#nia\$a so"ie! e w "oc ne& %ies eni &est o ,rawiona -oto1ra-ia Witta.

Oc ywi/cie8 Nic d iwnel0! e Ca#i ro ,o na\$a telo #' c y n'. Car)ey ca\$y c as tr y#a\$a to d&'cie na toa)etce. * Odry d iecia%. <o+ston nie "y\$ &e& o"cy. Pr ecie Car)ey wci0 &e& ,owtar a\$a! e to tat+/. 9e w0t,ienia Ca#i &est ro ,ac ona! e c \$owie%! %t2re1o +wa a\$a a tat+sia! nie interesowa\$ si' ni0.

Car)ey da\$a Ca#i "+te)%' i &e& +)+"ion0 ,)+s ow0 a"aw%'! r2 owe1o ra%a! %t2re1o dosta\$a od "a"ci. W%r2tce d iec%o #or y\$ sen.

Wied ia\$a! e ,odc as ,o"yt+ na ranc + nie ,owinna tr y#a; d&'cia Witta na wido%+! wi'c +%ry\$a &e w wa)i ce. Si'1n'\$a ,o te)e-on %o#2r%owy. Poniewa w ,o%o&+ "y\$0 1or0co! otwor y\$a o%no. Cor0cy wiatr wtar1n0\$ do wn'tr a. Odetchn'\$a 1\$'"o%o +s\$ys aws y 1\$os Reida.

S,yta\$ od ra +6

- C y to Da:idson(

- Pr e ca\$y c as wied ia\$e/! e to on8 4a%! to Witt. - Zda\$a s e-owi wi' \$0 re)ac&' telo! co asta\$a ,o ,r y&e@d ie. Pote# ,owied ia\$a! c e1o ,otr e"+&e6 - Chcia\$a"y# dosta; %o# ,)et in-or#ac&i os ę ra&i

i aaran owa\$ %on-erenc&' te)e-onic n0! do"r e(- Car)ey
w,atrywa\$a si' niewid 0cy# w ro%ie# w o%no. - Zad wo7 do
#nie! 1dy &+ to a\$atwis . 9 'd' c e%a\$a.

Pr erwa\$a ,o\$0c enie i ,r ycisn'\$a te)e-on do ,iersi. Reid
na1ina re1+\$y d)a Witt. Powinien a"ra; 1o do 9i+ra i
,r es\$+cha;! 1dy ty)%o *anny 1o ro ,o na\$. A)e ,oc e%a\$ na
&& ra,ort! a tera 1od i\$ si' c e%a; &es c e d\$+ e&.

Witt "y\$ &edny# na&)e,s ych a1ent2w. 5e1o
niewy&a/nione ni%ni'cie ,odc as a%ck&i s,rawi\$ Reidowi
d+ o %\$o,ot2w. Nie ws,o#ina&0c o ty#! e w ty# sa#y#
c asie w ,ewien s,os2" straci\$ r2wnie Car)ey ,owod+ te1o
sa#e1o nies c '/cia - s, 'd i\$a ca\$e #iesi0ce na "e owocnych
,os +%iwaniach Witt. S,rawd i\$a &e1o ,r es \$o/;! odwied i\$a
Zachodni 4e%sas! 1d ie dorasta\$.

Odna)a \$a &e1o na+c ycie)i! 1ro"y rod inne i ro #awia\$a
s0siada#i i ,r y&aci2\$#i. 4e ,os +%iwania ,o wo)i\$y &&
stwor y;)e,s y o"ra c \$owie%a! %t2ry ni%n0\$! a)e nie
wr2ci\$y && sa#e1o Witt.

Car)ey od%ry\$a! e na nac y\$o 1o sa#otne d ieci7stwo.
Pracowa\$a &+ d ie;#i ,odo"nych /rodowis%I d ie;#i!
%t2re 1\$'"o%o s%rywa\$y swe +c +cia! "y)e ty)%o nie da; si'
rani;. Wie)e nich wyrasta\$o na doros\$ych nie do)nych do
a\$o enia rod iny.

Poniewa &e1o #at%a +#ar\$a! 1dy "y\$ d iec%ie#! a o&ciec
osta\$ a"ity ,odc as a)%oho)owe& "2&%i! Witt #o e ni1dy nie
"y\$"y 1otowy o-iarowa; && #i\$0/ci! %t2re& ,otr e"owa\$a. A)e
"y\$a ,ewna! e &est na ty)e od,owied ia)ny! e nie ostawi\$"y
&& "e s\$owa wy&a/nienia. A #i#o to ni%n0\$ "e /)ad+.

Cdy ")i a\$ si' c as ro wi0 ania!)e%ar e %a a)i &&)e e; w
\$2 %+ . 9y\$a a\$a#ana! wyc er,ana i ro ,ac ona.

D i'%i narod ino# Ca#i na nowo wst0,i\$o w ni0 ycie.
*a\$a d iewc yn%a "y\$a yw0 ,a#i0t%0 ,o #' c y@nie!

%t2re1o %ocha\$a. Car)ey wied ia\$a! e ona i Ca#i ,o na&0
%iedy/ ,rawd'. Ni1dy nie ,r estanie 1o s +%a;. Ni1dy.

A tera chci\$a wied ie;! d)ac e1o straci\$,a#i'; i co
d ia\$o si' ni# ,r e te ,2\$toro ro%+.

Wied ia\$a! e ty)%o #' c y na na ywa&0cy sie"ie
<o+stone# #o e &e& +d ie)i; od,owied i na te ,ytania. A)e
#+sia\$a na)e@; s,os2"! "y ,o#2c #+ ,r ywr2ci; ,a#i'; - i
od ys%a; Witta.

>on-erenc&a te)e-onic na od"y\$a si' dwie 1od iny ,2@nie&.
Do%tor ?ie)ds ,o/wi'ci\$ troch' c as+ na wy&a/nienia. 5e1o
dia1no a nie dawa\$a nad iei.

W tra%cie s%o#,)i%owane1o wy%\$ad+ do%tora Reid
stwierd i\$ "e cere#onia)nie6

- Chwi)ec %'. Potr e"+&' t\$+#ac a.

- Pan do%tor #2wi ,o ,rost+! e +#ys\$ oso"y! %t2re&
,r ydar y\$o si' co/ stras ne1o! #o e od#awia;
,r y,o#nienia so"ie te1o - wyt\$+#ac y\$a Car)ey s e-owi. -
C ase# ta%a oso"a #o e a,o#nie; nie ty)%o o stras ny#
wydar eni+! a)e te o ty#! co &e ,o,r ed a\$o. Prawda!
do%tor e(

- W r ec y sa#e&. Niestety! s%oro od wy ,ad%+ #in '\$o &+
,2\$toro ro%+! oso"a chora ,rawd,odo"nie &est ,o1r0 ona ta%
1\$' "o%o w swe& choro"ie! #a ta% a"+r on0 oso"owo/;! e
#o10 #in0; ca\$e)ata! ni# tera ,ia odniesie &a%i/ s%+te%.

Car)ey ,r es ed\$ dres c .

- *ie&#y nad ie&'! e to nie &est ten ,r y,ade%. A co
" 'd ie! &e/)i to nie ,sychic ny!)ec -i yc ny +ra s,owodowa\$
a#ne &' (

- 4o inna s,rawa. >a dy +ra 1\$owy #o e s,owodowa;
ani% ,a#i'ci. Oc ywi/cie #+sia\$"y# o"ac y; wyni%i
"ada7! ani# #21\$"y# stwierd i;! e w\$a/nie o to chod i.

- 4a%! a)e c y #o e na# ,an o,isa; o12)ne sy# ,to#y i
o%re/)i; c as ,owrot+ do drowia(

Po %i)%+ se%+ndach #i)c enia)e%ar %ontyn+owa\$6

- Bra 1\$owy #o e ty#c asowo s,owodowa; +trat' ws,o#nie7... oso"owo/; si' #ienia! cho; inne r ec y! cho;"y wy+c one &' y%i o"ce! wci0 s0 ,a#i'tane! 1dy a t' c '/; ,a#i'ci od,owiada&0 inne o"s ary #2 1+.

- W ,or 0d%+! wid ia\$e# ta%ie r ec y w %inie. - Reid chcia\$ dotr e; do sedna s,rawy. - A)e ,a#i'; wraca! ,rawd(

- Zwy%)e ,ac&enci #a&0 ta% wane Dwys,y ,a#i'ci3. 4e ,o&edync e wydar enia to &a%"y %otwice +#o)iwia&0ce od ys%anie ,a#i'ci. W wi'%s o/ci wy,ad%2w stare ws,o#nienia s0 od ys%iwane. Cho; &est te #o)iwe! e wi'%s e o"s ary ,a#i'ci ostan0 +tracone na aws e.

- Co(8 - wy%r y%n0\$ Reid. - C y to nac y! e Da:idson #o e ni1dy nie ,r y,o#nie; so"ie! %i# &est i co si' ni# sta\$0(

- Ciii! Reid. Po w2) ,an+ do%torowi s%o7c y;8 - Car)ey "y\$a d+#iona! e && 1\$os &est ta%i s,o%o&ny! cho; w /rod%+ "y\$a %\$' "%ie# nerw2w. - C y na)e y ta%0 oso"' #+s a; do ,r y,o#inania so"ie swe& ,r es \$o/ci(*o e s,r2"owa; c e1o/ ta% drastyc ne1o &a% hi,no a c y nar%oty%i(

- A"so)+tnie nie. >a dy %o)e&ny -i yc ny c y ,sychic ny s o% #o e s,rawi;! e +trata ,a#i'ci ,os+nie si' &es c e da)e&. Na&e,ie& "y\$o"y ,o wo)i;! "y na&o#e otoc enie ,owo)i w,\$ywa\$0 na chore1o. 5e/i) ,ac&ent "'d ie ,yta\$ o swo&0 ,r es \$o/;! nie o%\$a#ywa; 1o! nie #ienia; te#at+! a)e de)i%atnie ro #awia; ni# ta%! "y sa# so"ie ws yst%o ,r y,o#ina\$.

Car)ey ,od i'%owa\$a s,ec&a)i/cie! ro \$0c y\$a si' ni# i ,r2"owa\$a +\$a1od i; s e-a. Reid na&ch'tnie& a"ra\$"y Witta do s ,ita)a na "adania i nas ,rycowa\$)e%a#i.

Zac '\$a 1o ,r e%onywa; i w %o7c+ 1o +,rosi\$a! "y da\$ && troch' c as+ na ys%anie a+-ania Witta. Wyo"ra a\$a so"ie! e 1dy <o+ston a+-a &&! ,a#i'; ,owr2ci wra a y\$o/ci0.

W %o7c+ Reid +s,o%oi\$ si' na ty)e! e"y dostr ec
nie"e ,iec e7stwo! %t2re ,r eoc y\$ wc e/nie&! i ,oc +;
wyr +ty s+#ienia.

- Pr e,ras a#! e w,a%owa\$e# w to Ca#i i cie"ie.
* y/)a\$e#! e 1dy ty)%o ci' o"ac y! ,r y,o#ni so"ie
ws yst%o. A)e ta% si' nie sta\$. Co chces tera ro"i;(
Nie #o1\$a +wier y;! e on w o12)e o to ,yta.

- Zosta; ni#. C2 inne1o(Reid ,owied ia\$ \$a1odny #
1\$ose#6

- Car)ey! on #a tera nowe ycie. Co "'d ie! &e/)i to
a&#ie ci ro%... dwa... a)"o i wi'ce&(

- 9'd' t+! e"y #+ ,o#2c. Niewa ne! i)e to ,otrwa.

5e& s e- ni y\$ 1\$os ta%! e)edwie 1o s\$ys a\$a.

- A co! &e/)i ni1dy so"ie cie"ie nie ,r y,o#ni(Zawaha\$a
si'! a)e %a da c 0st%a &e& d+s y i cia\$a wo\$a\$a to sa#o6

- W ta%i# ra ie stwor y#y so"ie nowe ws,o#nienia -
wys e,ta\$a. - Wier '! e Witt #nie %ocha\$. Cd ie/ w 1\$'"i
d+s y &est t0 sa#0 oso"0. 5e/)i da# #+ c as! #o e now+
#nie ,o%ocha.

- Pr e,ras a#! Char)eston! a)e #o1' da; ci ty)%o %i)%a
ty1odni! - Reid now+ ,r y"ra\$ o-ic&a)ny ton. - Praca "e
Da:idsona to "y\$o wystarc a&0ce wy wanie - doda\$. - 5e/)i
strac' &es c e cie"ie! o,erac&a si' nie +da.

- 4y)%o %i)%a ty1odni(
- 4o i ta% wi'ce& c as+! ni ,owiniene# ci da;.

Pros '! +wa a& na sie"ie... i na nie1o. >to%o)wie%
s,owodowa\$ t' a#ne &'! wc e/nie& c y ,2@nie& #o e wr2ci; i
do%o7c y; ro"ot'. Chces ta# ni# osta; (Nie #a s,rawy.
A)e &este/ od,owied ia)na a &e1o "e ,iec e7stwo. W swoi#
stanie Witt &est %o# ,)etnie "e "ronny.

ROZDZIAŁ 4 RZECI

Pi' tna/cie #in+t i d iesi0t%i instr+%c&i ,2@nie& Car)ey
od\$ o y\$ a te)e-on. Odetchn'\$a 1\$'"o%o. Reid 1od i\$ si'
,oc e%a; i ,o wo)i\$ i# osta; na ranc + - na ra ie.

W 1

Ca#i w ,atrywa\$a si' w #i)c eni+ w d iewc yn'! ,ote#
+%ry\$a twar na ra#ieni+ #at%i. Car)ey wied ia\$a! e &e&
a ,ro"ata &est ro str y1a&0ca! wi'c +/ #iechn'\$a si' do o"ydw+.

- W ,or 0d%+! Ca#i. Rosie &est nas 0 ,r y&aci2\$%0.
4war yc %' d iewc yn%i ro &a/ni\$ s ero%i +/ #iech i ,rawie
,r e-r+n'\$a ra#ion #at%i w wyci01ni'te ra#iona d+#ione&
nasto)at%i.

Car)ey e"ra\$a %i)%a dro"ia 12w #a\$e& i s ,yta\$a6

- C y #o1\$a"y/ na%ar#i; &0 i ,osied ie; ni0! 1dy &a
e&d' na ,osi\$e%(

D iewc yna s%in'\$a 1\$ow0 i ,r y1\$ad i\$a sterc 0ce
%os#y%i na 1\$owie Ca#i.

- =wietnie. W ta%i# ra ie ,owie# ci! co...

Ry% si)ni%a %o# ,)etnie a1\$+s y\$ s\$owa Car)ey. R +ci\$a
si' do o%na. Za dr ewa#i do&r a\$a #' c y n' na #otocy%)!
&e d 0ce1o w %2\$%o ,o ,odw2r%+.

>+ &e& ,r era eni+ %o7 i &e@d iec wy"ra)i t' sa#0 chwi)')!
e"y ta# w&echa;. Cdy %o7 do"ie1\$ do #otor+! ,r yha#owa\$
i ,r2"owa\$ awr2ci;. >ow"o& wstr y#a\$ 1o i nie ,o wo)i\$ na
to "iedne#+! ,r estras one#+ wier 'ci+. W %o7c+ %o7 si'
atr y#a\$! doda&0c dono/ne r enie do ha\$as+ c ynione1o ,r e
#otor.

Cdy 1\$owy &e@d@ca s-r+n0\$ %a,e)+s ! a#ar\$a. Na
1r "iecie wier 'cia! wystawiony na nie"e ,iec e7stwo!
sied ia\$ Witt.

* 2& 9o e8 Hadnych wi'ce& +ra 2w. 4a% ,owied ia\$
do%tor. A Reid ostr e1\$ &0! e &est a nie1o od ,owied ia)na.

Na #i\$0/; "os%0! \$a@ te1o %onia8

Powstr y#+&0c histeryc ny %r y%! Car)ey r +ci\$a Rosie
(i)%a ,o/ ,ies nych instr+%c&i. Z"ie1\$a e schod2w i wy"ie1\$a
do o1r2d%a. Na,i'\$a #i'/nie ,r y1otow+&0c si' do o"rony
Witta ,r ed nie"e ,iec e7stwe#.

Cdy #in'\$a dr ewa! atr y#a\$a si' na1)e. W centr+#
wo)ne& ,r estr eni sta\$ <o+ston! tr y#a&0c wod e i
+s,o%a&a&0c %onia. B/#iecha\$ si'. B/#iecha\$ i law'd i\$
c \$owie%ie# od iany# od st2, do 1\$2w w s%2r'! %t2ry
w\$a/nie 1asi\$ si)ni% swe1o #otocy%)a.

Podes \$a do nich. Za,ach s,ocone1o wier 'cia #ies a\$
si' ostry# s#rode# s,a)in.

- Co ty! do cho)ery wyra"ias (8

- S\$+cha# (

<o+ston odwr2ci\$ si' do nie&. Car)ey #ia\$a wra enie!
&a%"y %to/ wa)n0\$ &0 ,i'/ci0 w "r +ch. Patr y\$ na ni0
dystanse#! wyra@nie a enowany. Nie "y\$ to w ro%! do
&a%ie1o ,r ywy%\$a + swe1o %ochan%a. Pr e ws yst%ie te
sa#otne! ,+ste #iesi0ce #ar y\$a o +&r eni+ &e1o
aro +#ia\$e1o +/#iech+ i se%sowne1o s,o&r enia. A tera "y\$
a)edwie o %ro% od nie& i ,atr y\$ na ni0! &a%"y "y\$a
niewid ia)na.

- * o1\$e/ 1in0;8 Nie ,owiniene/ &e@d i; %onno. - Na"ra\$a
tch+ i ,r2"owa\$a nada; swe#+ 1\$osowi stanowc e "r #ienie.

- * o es ,r ecie chod i; ,iechot0 a)"o &e@d i; sa#ochode#!
,rawda(

- S\$+cha# (- Patr y\$ na ni0! &a%"y ,owied ia\$a co/ "ard o
a"awne1o.

W ,or 0d%+! "y\$a / #ies na. 5e/)i on nie ,r estanie ta% do
nie& #2wi;! #o e iInorowa; a)ecenia)e%ars%ie i wa)n0; 1o
w &e1o s a)ony \$e"! a ,ote# ca\$owa; te ws,ania\$e! / #ie&0ce
si' +sta. 5a% #a #+ wyt\$+#ac y;! e #+si "y; ostro ny! "o
nast',ny +ra 1\$owy #o e nis c y; s ans'! "y ,r y,o#nia\$
so"ie swo&0 ,r es \$o/; i swo&0 dawn0 #i\$0/;.

- No wies ! "y\$e/ "yt ostry d)a te1o %onia. O #a\$0 ci'
nie r +ci\$. 5este/ "ard o ,otr e"ny na ranc +! wi'c nie
#o es ry y%owa;! e ro"is so"ie %r ywd'.

- S\$+cha#(- 4y# ra e# ton &e1o 1\$os+ nie "y\$ daw%owy. Nie "y\$ te serdec ny.

Zacisn'\$a ' "y i ,ost0,i\$a %ro% %+ nie# +.

- Pr esta7 to ,owtar a;. Pr2"+&' ci' ty)%o na#2wi;! "y/ "y\$ ostro nie&s y. 4o ws yst%o.

Za ni#i ro)e1\$ si' ochry,\$y /#iech. Odwr2ci\$a si' do dr+1ie1o #' c y ny! wci0 sied 0ce1o na c arny#! chro#owany# #otocy%)+. Po chwi)i #' c y na /ci01n0\$ o%+)ary i w)e,i\$ w Car)ey "e c e)ne s,o&r enie.

- A #nie #o e chces ostr ec ,r e nie"e ,iec e7stwe# &a dy na #otor e! \$ot%o(

W r+s y\$a ra#iona#i! +nios\$a ,od"r2de% i ,owrote# odwr2ci\$a si' do %ow"o&a.

- Pos\$+cha&! &a...

- Nie! to ty ,os\$+cha&8 - Oc y <o+stona ,r y"ra\$y %o)or ach#+r one1o nie"a. - Nie wie#! d)ac e1o s0d is ! e ,owinno ci' o"chod i;! co ro"i'! a)e na ,ewno nie "y\$e# "yt ostry d)a %onia. I na ,ewno nie 1ro i\$ #i +,ade%.

C +\$a! &a% oc y achod 0 &e& \$ a#i ,owod+ &e1o ostre1o ton+. Cdy wy#y/)a\$a &+ &a%ie/ %\$a#stwo! #o10ce wyt\$+#ac y; &e& achowanie! s,o&r a\$ na ni0 \$a1odnie& i +/ #iechn0\$ si')e%%o.

- Znas si' na %oniach(5e@d i\$a/ %iedy/(

- 5a(Nie! a)e...

<o+ston w\$o y\$ %a,e)+s i s+n0\$ 1o na oc y.

- W ta%i# ra ie s0d '! e %i)%a)e%c&i &a dy %onne& &est ty#! c e1o ,otr e"+&es ! e"y ,oc +; si' ,ewnie& na ranc +.

- Nie s0d '. - Car)ey d\$awi\$a si' \$ a#i. - Chcia\$a"y# ci as+1erowa;! e"y/ wy%onywa\$ sw0 ,rac'! &e d 0c -+r1onet%0. Pr ecie na nowoc esnych -ar#ach + ywa si' sa#ochod2w! ,rawda(

- Nie #+sis "a; si' %oni. Dot%ni& Poncho. - C\$as%a\$ %o7s%0 s y&'. - Prac+&0 ta% sa#o ci' %o &a%)+d ie i ni1dy si' nie s%ar 0.

- 4y)%o &e/)i do"r e &e tra%t+&es - ,r erwa\$ i# c arnoo%i! d\$+1ow\$osy #' c y na na #otocy%)+. - A <o+ston rad i so"ie e wier 'ta#i)e,ie& ni &a%i%o)wie% c \$owie% na /wiecie.

Car)ey s,o&r a\$a na nie1o.

- Nie #+si ,ani #artwi; si' o <o+stona. >onie c +&0 do nie1o res,e%t i)"i0 1o. Wied 0! e ,r'd e& "y +#ar\$! ni ,o wo)i\$! e"y co/ i# si' sta\$o.

I te1o w\$a/nie si' o"awia\$a.

<o+ston odchr 0%n0\$ a enowanie#.

- No ta%. Car)ey! ,o na& ,o#ocni%a nas e1o weterynar a! * anny1e1o Sanche a.

* anny Sanche ! ta&ny a1ent ?9I8

Car)ey ,oc +\$a! e wraca &e& wy%\$a ,ewno/; sie"ie. Znow+ sta\$a ,ewnie na ie#i. O"dar y\$a #otocy%)ist' o)/niewa&0cy# +/#ieche#! 1dy ten o%a ywa\$ ty,owo #'s%ie ainteresowanie &e& se%sowny# wy1)0de#.

9awi\$o &0 o1)0danie #iany wyra + &e1o twar y! 1dy ode wa\$a si' swy# na&)e,s y# ,o\$+dniowy# a%cente#6

- * i\$o ci' ,o na;!* anny. Na ywa# si' Car)ey * i))s. Chy"a #a#y ws,2)ne1o na&o#e1o... Reida Sorre)sa <o+ston. Pa#i'tas 1o! ,rawda(

* anny s,\$os y\$ si' i d&0\$ no1i #otocy%)a. W\$a/ciwie to stan0\$,r ed ni0 na "ac no/;.

- Car)ey(4y &este/ Car)ey * i))s(- W'drowa\$ s,o&r enie# od nie& do #' c y ny! wci0 sto&0ce1o wod a#i w d\$oniach.

Car)ey "y\$a ro "awiona wach)ar e# e#oc&i widoc ny# na twar y * anny1e1o! ani# ,r y"ra\$,ro-es&ona)n0 #as%'. -

- No ta%... oc ywi/cie - wy#a#rota\$. - Reid Sorre)s. 5a% si' #iewa stary Reid(

- Cdy wid ia\$a# 1o ostatnio! #ia\$ si' nie@)e - wyced i\$a +/#ieche#. - A)e na ,ewno doceni! 1dy sa# si' do nie1o ode wies .

- 4a% w\$a/nie ro"i' - odwr2ci\$ si' w stron' <o+stona. - * +s ' &+ i/;. S,ot%a#y si' &+tro.

- W ,or 0d%+ - <o+ston a+wa y\$ na,i'cie #i'd y * anny# a Car)ey. - Nie chces osta; na %o)ac&i(

- Nie! d i'%+&'. * o e inny# ra e#. - * anny +siad\$ na siode\$%+ i r +ci\$ Car)ey ,r e)otne s,o&r enie. - Ods+7 si' troch' Poncho! do"r e! <o+ston(* +s ' wy%r'ci;.

4roch' d+#iony #ian0 ,ostawy * anny!e1o! <o+ston c#o%n0\$ na %onia i ods+n0\$ si' o %i)%a #etr2w. Bs\$ys a\$ ry% si)ni%a. Podni2s\$ 1\$ow' i o"ac y\$ * anny!e1o i Car)ey ,o1r0 onych w %onwersac&i! %t2re& nie s\$ys a\$.

Poc +\$ +%\$+cie a dro/ci. Potr 0sn0\$ 1\$ow0! ,r2"+&0c od1oni; to niechciane i nie,otr e"ne +c +cie. Co si' ni# d ia\$o(Do ,iero co &0 ,o na\$. ?a%t! e "y\$a na&se%ownie&s 0 %o"iet0! &a%0 %iedy%o)wie% wid ia\$! nie "y\$ "yt istotny! s%oro &e1o ,a#i'; o"e&#owa\$a o%res a)edwie osie#nast+ #iesi'cy.

Sta\$! 1\$a\$a\$ %onia i ,atr y\$! &a% Car)ey ,ochy)a si'! "y ,owied ie; co/ * anny!e#+. Pr e"ra\$a si' w d insy i %os +)%'.

Cdy si' schy)i\$a! a+wa y\$ &a% d\$+1ie #a no1i. 5e& %os +)%a %o7c y\$a si' nad s,odnia#i! ods\$a)ia&0c -ra1#ent na1ie&! &edwa"iste&! de)i%atne& s%2ry. 5e1o s,o&r enie ,ow'drowa\$o ni e& i atr y#a\$a si' na %r01\$o/ciach &e& ty\$ec %a. D insy ciasno o,ina\$y ,i'%ne %ont+ry &e& dos%ona\$e1o cia\$a.

<o+ston d\$aawi\$,0c %+&0c0 w ni# 0d '. Hadna %o"ieta nie w "+d i\$a &e1o ,o 0dania! od%0d o"+d i\$ si' w do#+ L+isy ta% o"o)a\$y! e s0d i\$! i te1o nie ,r e y&e. Nie wied ia\$! d)ac e1o a%+rat ta %o"ieta d ia\$a na nie1o ta% #ocno - i ta% s y"%o.

Car)ey +/#iechn'\$a si' do *annye1o! &a%"y \$0c y\$ ich
&a%i/ se%ret. <o+ston tr+de# ,owstr y#a\$ tar1a&0cy ni#
1niew i ch';! "y /ci01n0; *annye1o #otor+ i da; #+ w
'"y.

*i#o e nie na)i si' "yt d\$+1o! *anny "y\$ &edny#
&e1o na&)e,s ych ,r y&aci2\$. A ta %o"ieta(Prawie && nie na\$
i! do dia"\$a! wca)e && nie +-a\$.

<o+ston acisn0\$ "'y. Zd&0\$ %a,e)+s i r'%awe# otar\$,ot
c o\$a. Do cho)ery8 4o ta ,o1oda s,rawia! e wari+&e.

*anny %iwn0\$ 1\$ow0 <o+stonowi i od&echa\$. Cdy Car)ey
ro"i\$a %ro% w &e1o stron'! <o+ston ,od&0\$ s y"%0 decy &'. Po
,rost+ %iwn0\$ && 1\$ow0! wsiad\$ na %onia i ta% e od&echa\$. Nie
#a sens+ ,a%owa; si' w %\$o,oty.

Sied enie ,r y sto)e na,r eciw Car)ey stanowc o @)e
w,\$ywa\$o na h+#or <o+stona! cho; nie ode"ra\$o #+ a,etyt+.
>o)ac&a #ia\$a si' %+ %o7cowi i c e%a)i ty)%o na deser.

*'s\$a c '/; ,ersone)+ \$asi\$a si' do nie& "e wstydnie.
Ca"e! /wie o ostr y ony i w c yste& %os +)i! a&0\$ d)a nie&
%r es\$o o"o% sie"ie. ?ran% Si):a! ,r ewodnic 0cy rady! +siad\$
,r y nie& i ,r2"owa\$ dot%n0; && d\$oni a %a dy# ra e#! 1dy
,odawa\$ && &ed enie. Nawet stary L)oyd! %+char 2\$ty#i
'"a#i! na&,ierw && ,odawa\$,osi\$%i i sta\$ &a% s,ara)i owany
,r y && %r e/)e.

4o "y\$o iryt+&0ce. *o e ,owinien wy&/;. C +\$! e
,otr e"+&e ,r estr eni! "y ,r e#y/)e; wydar enia te1o dnia.

- =wietny ,osi\$e%! L)oyd - ,ochwa)i\$a Car)ey ty# swoi#
,o\$+dniowy# a%cente#. L)oyd ,ostawi\$,r ed ni0 ,+chare%
)od2w "r os%winiowych i +/#iechn0\$ si' &a% a%ochany
nasto)ate%.

Car)ey atr e,ota\$a r 'sa#i.

- 5a%ich i2\$ + y\$e/ do do,rawienia #i'sa(9y\$o
ws,ania\$e.

- Ach! to ty) %o #2& %+rc a% ro #aryne#. Cies ' si'! e ci s#a%owa\$. * o e &+tro ,r ylot+&' d)a cie"ie co/ na,rawd' e%stra.

- * o&a #a#a #2wi\$a! e ro #aryn to sy#"o) ,a#i'ci i wierno/ci - wtr0ci\$ Ca"e.

Car)ey ro ,ro#ieni\$a si' na te s\$owa i r +ci\$a <o+stonowi nac 0ce s,o&r enie. Cdy na,ot%a\$a &e1o w ro%! &e& +/#iech 1as\$.

?ran% Si):a! -acet 1r+"o ,o c terd iestce! nie chcia\$ deser+! a#iast te1o do#a1a\$ si' +wa1i Car)ey.

- 5a% ci si' ,odo"a w Rio Crande Ea))ey(* y/)is ! e #o1\$a"y/ osta; t+ na sta\$e(

- Ni1dy nie "y\$a# w ,odo"ny# #ie&sc+. >ra&o"ra &est ta%i... ,sas%i. S0 t+ w o12)e &a%ie/ w 12r a(

?ran% +/#iechn0\$ si'! a <o+ston a+wa y\$! e ,r2"owa\$ a%ry; \$ysin' D,o yc %03.

- Hadnych. 5est ca\$%ie# ,sas%o a do Rio Crande - ?ran% na%ry\$ d\$oni0 r%' Car)ey. - A! ,o#i&a&0c %ra&o"ra ! &a% ,odo"a&0 ci si' #ie&scowi)+d ie(5est %to/! %o1o chcia\$a"y/ ,o na; ")i e&(

<o+ston ,rawie ,ods%oc y\$ na %r e/)e. 4y)%o d i%'i swe& si)e wo)i i te#+! e Car)ey sa#a de)i%atnie +wo)ni\$a sw0 d\$07 od +/cis%+ ?ran%a! +sied ia\$ na #ie&sc+.

- Ws yscy "y)i d)a nas "ard o #i)i - +/#iechn'\$a si'! a oni od,owied ie)i &e& ty# sa#y#.

<o+ston #21\$ ty)%o 1a,i; si' na 12rny 1+ i% &e& "ia\$e& ") + ec %i. Nie "y\$ a,i'ty i -ra1#ent de%o)t+ Car)ey ,r yci01a\$ &e1o w ro%.

- Pr e,ras a#8 - Ws yst%ie oc y s%ierowa\$y si' w stron' dr wi. Sta\$a ta# Rosie! tr y#a&0c d iec%o Car)ey.

Car)ey wsta\$a i w i'\$a Ca#i na r'ce.

- Ws yst%o w ,or 0d%+(

- Nic si' nie sta! ,ros ' ,ani - doda\$ a s y"%o
d iewc yna. - 5est ,2@no i astanawia\$a# si'! c y nie chce
,ani! e"y# ,o\$o y\$a Ca#i s,a;.

Ws yscy sied 0cy ,r y sto)e w ,atrywa)i si' w Car)ey i &&
d iec%o. Odwr2ci\$a si' i ws yscy #o1)i o"ac y; "+ i' Ca#i.

- 5e/)i %to/ was &es c e && nie ,o na\$! ,r edstawia#
wa# #o&0 c2r%'! Ca#i. Pr e ,ras a# na chwi)'! ,owie# Ca#i
do"ranoc - ,owied ia\$a +/#ieche# i wys \$a.

<o+ston nie#rawo #ies a\$)ody w ,+char%+. 5e1o a ,etyt
ni%n0\$ "e /)ad+. Ws yscy w ,atrywa)i si' w nie1o +wa nie.
W &ada)ni a ,ad\$a cis a! wi'c 1dy na1)e + ,+/ci\$ \$y ec %'!
ws yscy s ,o&r e)i na nie1o.

- Co(- war%n0\$. - Zro"i\$e# co/ nie ta%(Ca"e
odchr 0%n0\$.

- Nie! syn+! nie ro"i\$e/ nic e1o \$e1o. 5+ ,2@no. -
Ods+n0\$ %r esso i wsta\$ od sto\$+. - Za#ieni' %i)%a s\$2w
Car)ey i id' s,a;.

Wi'%s o/; ,ersone)+ ,os \$a w &e1o /)ady. <o+ston!
adowo)ony! e ,r esta\$ "y; o"ie%te# ainteresowania! wsta\$ i
,os ed\$ a Ca"e#&e#. Chcia\$ 1o s,yta; o te d iwnie dar enia
,r y sto)e! a)e w ty# sa#y# #o#encie otwor y\$y si' dr wi i
wes \$a L+isa.

- C e/;! &+ ,o %o)ac&i(

- Pani do%tor(Co ,ani t+ ro"i o te& ,or e(>t2re/ d ieci
&est chore(

L+isa stan'\$a na ,a)cach i c#o%n'\$a 1o w ,o)ic e%.

- W ,ad\$a# ty)%o! "y yc y; do"re& nocy #o&e#+
+)"ione#+ "y\$e#+ ,ac&entowi i a#ieni; %i)%a s\$2w ...
Ca"e&e#.

- Wi'c niech si' ,ani)e ,ie& ,o/ ,ies y. Ca"e chcia\$
,oro #awia; Car)ey i i/; do \$2 %a.

<o+ston w i0\$ %a ,e)+s . *+sia\$ ac er,n0; /wie e1o
,owietr a.

- Do rano! , ani do%tor.

L+d ie achowywa)i si' na,rawd' d iwnie te1o wiec or+!
,o#y/)a\$ wychod 0c na dw2r. W r+s y\$ ra#iona#i i
,ostanowi\$ wi'ce& o ty# nie #y/)e;. * ia\$ dosy; innych
#artwie7.

Wys ed\$s y na /wie e! nocne ,owietr e! s,o&r a\$ na
ro 1wie d one nie"o i astanowi\$ si'! nie ,o ra ,ierws y ani
ostatni! c y &est 1d ie/ %to/! %to #artwi si' o nie1o. C y &est
cho; &edna oso"a! %t2ra "o)e&e nad &e1o ni%ni'cie#(

ROZDZIAŁ CZWAR4Y

Car)ey +siad\$a na twardy#! drewniany# %r e/)e w
1a"inecie Ca"e!a i a\$o y\$a no1' na no1'. Ca"e i L+isa +sied)i
a stary# "i+r%ie#! ,r y1)0da&0c si' Car)ey.

Westchn0ws y w d+ch+! Car)ey ,r y1otowa\$a si' na
,ytania! %t2re ara nast0,i0. Ona te #ia\$a %i)%a ,yta7 i
a#ier a\$a &e ada;! ani# s%o7c y si' to /)ed two.

Pr es\$+chanie ac 0\$ Ca"e.

- Car)ey! to! o c y# "'d ie #owa! ostanie ta&e#nic0! a)e
#+s ' na)e1a;! e"y/ "y\$a ca\$%owicie s c era! s%oro
a#ier a#y atr y#a; ci' ,od ty# dache#.

- Pr e&d@ do r ec y - wy#a#rota\$a L+isa. - C y to
d iec%o to r ec ywi/cie two&a c2rec %a(- W)e,i\$a w ni0
i#ne s,o&r enie.

- 4a%.

- 5est te c2r%0 <o+stona! ,rawd(

- 4a%.

- S%0d wied ia\$a/! 1d ie 1o s +%a;(

- Pr y&acie) ,r y&acie)a w ,ad\$ na nie1o i s%onta%towa\$ si'
e #n0.

- <# - L+isa +siad\$a wy1odnie&. - Zastanawia\$a# si'! c y
w %o7c+ %to/ ac nie 1o s +%a;. A)e ni1dy nie s,od iewa\$a#
si'! e "'d ie to #at%a &e1o d iec%a.

- Na,rawd' &este/ ,sycho)o1ie# d ieci'cy#(- s,yta\$
Ca"e.

- Oc ywi/cie. I a#ier a# wy%ona; ,rac'! d)a %t2re&
osta\$a# atr+dniona.

- Wies ! e on #a a#ne &'(- Cdy Car)ey s%in'\$a 1\$ow0!
L+isa #r+ y\$a oc y i s%r ywi\$a war1i. - D)ac e1o #+ nie
,owied ia\$a/! %i# &este/ i %i# &est two&e d iec%o(

- Zni%n0\$ &es c e ,r ed +rod enie# Ca#i! wi'c ona i ta%
nie "+d i w ni# adnych ws,o#nie7. Po a ty#...
%ons+)towa\$a# si' c o\$owy# ne+ro,sycho)o1ie#. Porad i\$!

"y# sto, niowo ,rowad i\$a <o+stona do od ys%ania ,a#i'ci.
Z"ytni naci\$ #21\$"y "y; nie"e ,iec ny d)a &e1o drowia
,sychic ne1o.

- Wi'c #as a#iar t%wi; t+ta! ,2%i on so"ie cie"ie nie
,r y,o#ni(A co! &e/)i ni1dy so"ie nie ,r y,o#ni(

Car)ey +/#iechn'\$a si'. 5+ dr+1i ra w %r2t%i# c asie
%to/ ada&e to sa#o ,ytanie. 5e& od,owied@ ,o osta\$a
nie #ieniona.

- >ocha# 1o! L+iso. 4era ! 1dy 1o na)a \$a#! ni1dy 1o
nie o,+s c ' - ar+#ieni\$a si'. - Pewne1o dnia ,r y,o#ni
so"ie! co nas \$0c y\$o. 5e/)i nie! #o e na&d ie#y s,os2"! "y
ac 0; ws yst%o od nowa.

4era Ca"e +sadowi\$ si' wy1odnie&. Na&wyr@nie& Car)ey
satys-a%c&on+&0co od,owied ia\$a na ws yst%ie &e1o ,ytania.

L+isy nie da\$o si' ta% \$atwo adowo)i;.

- C y s0 &es c e inni! %t2rych ostawi\$ <o+ston(L+d ie!
%t2r y #o1)i"y t+ ,r y&echa;! "y 1o s +%a;! &a%a/ rod ina c y
,racodawcy(

- Nie #a adne& rod iny wy&0t%ie# Ca#i! a &e1o
s e-owie wied 0! 1d ie &est i 1od i)i si' ,oc e%a;.

L+isa #achn'\$a d\$oni0! "y ,r erwa; &e& wy&a/nienia.

- Pr esta7! d iewc yno8 Wies ! o co ,yta#. Chod i na#
o to! c y c \$owie%! %t2re1o na#y &a%o <o+stona! #a
%ry#ina)n0 ,r es \$o/;(C y &est ,os +%iwany ,r e ,o)ic&'(

Car)ey nie #o1\$a ,owstr y#a; +/#iech+. Wystarc a&0co
d\$+1o "y\$a ta&ny# a1ente#! "y ro ,o na; niewinno/;. S%oro
Ca"e i L+isa #y/)0! e <o+ston #o e "y; %ry#ina)ist0! to
"ard o ,rawd o,odo"ne! e sa#i ni#i nie s0. =cisl'n'\$a w d\$oni
,or'c %r es\$a i s,owa nia\$a.

- Nie. <o+ston nie &est i ni1dy nie "y\$,r est',c0. -
Nads ed\$ c as na &e& ,ytania. - C y ty)%o wy dwo&e nacie
,rawd' o <o+stonie(Cd ie 1o na)e@)i/cie(

Car)ey s0d i\$a! e &est do"ry# nawc0 nat+ry)+d %ie&. 5e/)i %to/ nich &0 o%\$a#ie! ara to od%ry&e.

L+isa od,owied ia\$a na &e& ,ytanie #ocny# 1\$ose#! ,atr 0c &e& ,rosto w oc y.

- 5a 1o na)a \$a# na ,+ste& drod e nieda)e%o st0d.

9y\$,o"ity! ,ostr e)ony i nie ,r yto#ny. Za"ra\$a# 1o do sie"ie. Chcia\$a# ty)%o +) y; #+ troch' w cier,ieniach. .. * y/)a\$a#! e w%r2tce +#r e. A)e on &est twardy. Nie #in'\$o d iesi'; dni! &a% ac 0\$ drowie;. A)e nie ,a#i'ta\$ te1o! co #+ si' ,r ydar y\$o - westchn'\$a ci' %o.

4war Car)ey wy%r ywi\$a si' "2)+.

- Wi'c s0d is ! e &e1o ani% ,a#i'ci &est s,owodowany +ra e# 1\$owy(

- Oc ywi/cie. C y# e "y inny#(5este# d iwiona! e nie &est ta% e /)e,y! 1\$+chy i nie#y - "+r%n'\$a L+isa.

- A d)ac e1o nie 1\$osi)i/cie te1o s ery-owi(- Car)ey w)e,i\$a w nich w ro%.

Po ra ,ierws y L+isa ac '\$a si' wierci; na %r e/)e! a Ca"e &a%"y si' s%+rc y\$.

- * y... 4o nac y... &a ta% "ard o ,r ywi0 a\$a# si' do nie1o! e ro +#ia\$a#! i ... - ac '\$a L+isa. - * y/)a\$a#! e &est a co/ ,os +%iwany! a &+ ty)e wycier,ia\$... * 21\$ ac 0; ws yst%o od nowa. Nie ,a#i'ta\$ nic e swe& ,r es \$o/ci. D)ac e1o #ia\$"y od,owiada; a c yny! %t2rych nie ,a#i'ta\$(

Serce Car)ey sto,nia\$o d)a te& stars e& %o"iety! %t2ra a s orst%i# o"e&/cie# %ry\$a #i'%%ie serce. A)e #+sia\$a dowied ie; si' wi'ce&.

- O,owied #i &es c e o #ie&sc+! 1d ie 1o na)a \$a/ - ,o,rosi\$a.

L+isa ,r y1)0da\$a si' &e& +wa nie.

- C y #y &este/#y na ,r es\$+chani+(Chces na# co/ ,owied ie;(

- 4y od,owied ,ierws a. - Car)ey ,r y1wo@d i\$a &0 s,o&r enie#.

L+isa wo)no s%in'\$a 1\$owa.

- W ,or 0d%+... to "y\$o ,r ed /wite#. Wraca\$a# od i#i1rant%i! %t2ra w nocy rod i\$a ")i@nia%i. - Zawaha\$a si'. - S%raca\$a# so"ie dro1'. 5echa\$a# w0s%0 /cie %0! 1dy o"ac y\$a# co/ na drod e. * y/)a\$a#! e to &a%ie/ wier '! a)e 1dy ,od&echa\$a# ")i e&! a to co/ si' nie ,or+s y\$o! wysiad\$a#! e"y s,rawd i;. Cdy o"ac y\$a#! e to c \$owie%! #y/)a\$a# e nie y&e. A)e wyc +\$a# ,+)s. Zatas c y\$a# 1o do sa#ochod+ i ro"i\$a#! co w #o&e& #ocy! e"y 1o +ratowa;.

- Nie wid ia\$a/ ni%o1o wi'ce&(Zna)a \$a/ co/! co ,o#o1\$o"y wy&a/ni; wy,ade% <o+stona(

L+isa w r+s y\$a ra#iona#i.

- Nic. A ,o a ty# nie ro 1)0da\$a# si' "ytnio! "o "y\$a# a&'ta c y# inny#.

- Zosta\$,ostr e)ony. Co %+)0(Wci0 &0 #as (- Car)ey chocia\$a na)e@; &a%i/ /)ad.

- >+)a ,r es \$a na wy)ot. Wr2ci\$a# ta# ,2@nie&... s +%a\$a# &e1o ,ort-e)a a)"o... "roni. Nic nie na)a \$a#.

Car)ey #i)c a\$a! wi'c to L+isa ada\$a nast',ne ,ytanie6

- * as co/ ws,2)ne1o wy#iare# s,rawd)iwo/ci! ta%(

Car)ey ,r yta%n'\$a! a)e #+sia\$a ,r y na;! e nie #o e wy&a/ni; ws yst%ie1o. Za,ewni\$a ich! e d ieci nie s0 nara one na adne nie"e ,iec e7stwo. P2@nie&! 1dy &+ wr2ci\$a do sie"ie i s,rawd i\$a! co Ca#i! stan'\$a ,r y o%nie i w,atrywa\$a si' w o/wiet)ony 1wia da#i o1r2d.

Och! #i\$o/ci #e1o ycia! &a% tra-i\$e/ w ta% d iwne #ie&sce(

S%r y owa\$a ra#iona i o,ar\$a c o\$o o s y"''. 4ysi0ce ra y w c asie ostatnich osie#nast+ #iesi'cy chocia\$a! "y r ec y wy1)0da\$y inac e&. D)ac e1o nie ,owied ia\$a Wittowi o ich

dy nie s,rawi! "y wy na swoe +c +cia(

Z tr+de# ,owstr y#ywa\$ \$ y! ,r y,o#ina&0c 1o so"ie w)esie ostatnie& ,echowe& nocy. 4a% ,e\$ne1o ycia! 1dy #2wi\$ &e! e ara wraca. A ,ote# ods ed\$ na aws e.

* ar y\$a o inny# a%o7c eni+ ta#te& nocy. Co "y "y\$! 1dy"y ,o,rosi\$a 1o! "y nie s ed\$ a ci' ar2w%0! %t2r0 o"ac y\$(A 1dy"y +"\$a1a\$a 1o! e"y osta\$ ni0(Cd ie "y)i"y tera (

Potr 0sn'\$a 1\$ow0 ,r2"+&0c od1oni; te natr'tne #y/)i. Wr2ci\$a do o"serwac&i 1wia d! %t2re ni1dy nie wys\$+cha\$y &e& yc e7. 4o "y\$ d+#iewa&0cy d ie7. Do ,rowad enie do te1o! "y a#%ni'ty w so"ie i o"o&'tny wo"ec nie& <o+ston na+c y\$ si' now+ &0 %ocha;! +c yni; w %i)%a ty1odni(A co "'d ie! &e/)i si' nie +da(

<o+ston)+"i\$ wc esne wstawanie. Porane% ,r ynosi\$ cis ' i sa#otno/;I chwi)' wytchnienia od %os #ar2w nocy i ha\$as+ dnia.

Ws ed\$ do %+chni w 1\$2wny# "+dyn%+. Ostatnia noc "y\$a inna ni ws yst%ie. Nie o"+d i\$y 1o o%ro,ne wi &e. Nie! ,r ed sne# i ,o o"+d eni+ #ia\$,od ,owie%a#i o"ra cie,\$a i doty%+ Car)ey.

4e sny wci0 %r0 y\$y w &e1o #y/)ach. Sny o Car)ey! d i%ie& i ,ierwotne&! +nos Oce& si' nad ni# na1o! 1ry Oce& 1o w %ar% i w"i&a&0ce& w nie1o ,a no%cie w #i\$osny# a,a#i'tani+.

A)e to nie "y\$y ,rawd iwe ws,o#nien! nawet &e/)i wydawa\$y si' "ard ie& rea)ne ni ws yst%o inne w &e1o yci+. 4o ty)%o sen.

Wci0 na ,2\$,o"+d ony astanawia\$ si'! d)ac e1o &e1o -anta &e na te#at do ,iero co ,o nane& %o"iety s0 ta% rea)istyc ne. Pr2"owa\$ s%+,i; si' na nocnych %os #arach! %t2ry#i "y\$y wy#ies ane s\$od%ie wi &e Car)ey.

Od%0d +traci\$ ws,o#nienia d ieci7stwa o rod inie i ,r y&a@niach! %t2re #o1\$y"y "y; #+ ,r ewodni#a#i w wi0 %ach inny#i!)+"i\$ "y; sa#. Sa#otne ycie o nac a\$o "ra% strach+. 9ra% strach+ ,r ed %i#/%! %to s%rad\$ #+ te ws,o#nienia! "ra% strach+! e a,o#nia\$! %to &est &elo wro1ie#. A)e noc0! 1dy ,o&awia\$y si' #roc ne sny! #ac%i strach+ wci01a\$y 1o w swo&0 sie;.

W 1\$'"i d+s y <o+ston wied ia\$! e w ,o,r edni# yci+ nie "y\$ tch2r e#. Nawet tera wo)a\$ staw; c o\$o nie"e ,iec e7stw+ ni si' ,r ed ni# %ry;... a)e %o#+ #21\$ a+-a;(
W i0\$ %+"e% s a-%i i na)a\$ so"ie %awy! %t2r0 L)oyd nastawi\$! ani# ,os ed\$,od ,rys nic. Za ,2\$ 1od iny L)oyd ac nie od,rawia; sw2& /niadaniowy ryt+a\$. Z ,ierws y# \$y%ie# <o+ston ,r y,o#nia\$ so"ie nocne %os #ary. Podc as ostatnie1o wee%end+ ac 0\$ wier y;! e ,r era a&0ce o"ra y! %t2re wid ia\$! 1dy ty)%o a#%n0\$ oc y! ac n0 si' aciera;.

A)e nie #ia\$ ty)e s c '/cia. Ostatnie& nocy dr'c y\$y 1o aw i'cie na ,r e#ian intensywny#i sna#i o Car)ey.

S

ciasno awi0 any w ,asie. Na 1ra"ne sto,y ws+n'\$a #i'%%ie
%a,cie.

5e& w\$osy... Och! te w\$osy stanowi\$y na&)e,s 0 c '/;
o"ra %a. Wi&0ce si'! si'1a\$y ra#ion! twor 0c wo%2\$ &e& twar y
#a)ownic 0 ch#+r' +wod icie)s%ich)o%2w. Pa)ce 1o
sw'd ia\$y ,otr e"y dot%ni'cia &e&.

Cdy ,chn'\$a dr wi! &e1o #y/)i ro &a/ni\$y si' na ty)e! e
ada\$,ytanie6

- No ta%! a)e 1d ie w\$a/ciwie wy"iera#y si' o te& ,or e(-
Zatr y#a\$ si'.

Car)ey odwr2ci\$a si' do nie1o i ,oci01n'\$a 1o a r'%aw.

- Na ewn0tr . Pod #o&e o%no. Chc'! e"y/ #i
,owied ia\$! co a ha\$as #nie o"+d i\$.

<o+ston od,r' y\$ si'. O"es)i do#. Pod iwia\$ &0. Co/ &0
denerwowa\$ o i a%\$2ci\$ o &e& sen. Za#iast +%ry; si' ,r ed ty#!
ona id ie ,rosto w ,as c ')wa. ?antastyc ne8

Za ro1ie# atr y#a\$a si' na1)e.

- 4+ta&. 4o ten d@wi'%. Co to &est(

S%oncentrowa\$ si'! a)e nie s\$ys a\$ nic e1o wy&0t%ie#
wy%\$ych d@wi'%'2w6 %+#%a&0cych a"! s +#+ s%r yde\$ i
/,iew+ ,ta%2w.

- Pr e,ras a#! Car)ey! a)e nie s\$ys ' nic e1o
nie wy%\$e1o.

- A ten ,r era@)iwy wr as%(Nie s\$ys ys te1o(

Pr2"owa\$ si' ws\$+cha; w od1\$osy nocy.

- * as na #y/)i to %ra%anie(

- Nie! to nie to. Chod i #i o ten dr+1i d@wi'%. 5a% %r y%
,r era enia.

W %o7c+ ro +#ia\$. Pewnie ni1dy wc e/nie& nie s\$ys a\$a
ta%ie1o od1\$os+.

- Och! to chacha)acas - achichota\$ i na,i\$ si' %awy
%+"%a! %t2ry wci0 tr y#a\$ w r'%+. - 4o ty)%o ,ta%i. 9ard o
ha\$a/)iwe! a)e ty)%o ,ta%i. Pr estras y\$y ci' (

- Nie! nie ,r estras y\$y. Pr era i\$y8 4o / ,iew ,ta%a(
- 4a%. Za"ior' ci' %iedy/ do resaca. 4o nieda)e%o st0d. S0
ta# niesa#owite ,ta%i. Nie #o10)ata;! a)e #a&0 wie)%ie!
ie)one! #ieni0ce si' o1ony.
- Resaca(Chacha)aca(Zna# troch' his ,a7s%i! a)e nie
#a# ,o&'cia! o c y# #2wis .
- De)i%atnie ,o\$o y\$ &e& r'% ' na ra#ieni+.
- Chod@. Wy&a/ni' ci to inny# ra e#. 4era wraca&#y do
do#+. Dosy; a&#owania si' ,ta%a#i &a% na &eden ,orane%.
- Cwia dy dawa

Car)ey westchn' \$a cicho i a#%n' \$a oc y. Na,rawd' nie #21\$,r esta;. 5e1o %ci+% ,otr e"owa\$... #+sia\$... ,ie/ci; &e& ,e\$ne war1i. *+s%a&0c &e de)i%atnie! <o+ston a#%n0\$ oc y ,od w,\$ywe# si)ne1o do nania. Pra1n0\$ &e& des,erac%o.

W ty# sa#y# #o#encie ,oc +\$! e Car)ey otwor y\$a oc y i wied ia\$! e ode&d ie! ani# &es c e si' ,or+s y\$a. 9y\$a ro s0dnie&s a od nie1o.

Odchr 0%n0\$ i ,r2"owa\$ #2wi; nor#a)ny# tone#.

- Cdy"y #nie t+ta& nie "y\$o! te "y/ wys \$a na ewn0tr (Sa#a(

- Oc ywi/cie. - Ro e/#ia\$a si' i ,r2"owa\$a ,r y1\$ad i; w\$osy. - 5a% &a wy1)0da#8 A co ty w o12)e ro"is t+ ta% wc e/nie(

<o+ston ,ods ed\$ do sto\$+ i odstawi\$ %+"e%.

- Zaws e wsta&' o te& ,or e - ,owied ia\$! nie ,atr 0c na ni0 i ,r2"+&0c si' +s,o%oi;. - Wa/nie ac yna# ,rac'.

Cdy odwraca\$ si'! "y s%o7c y; wy&a/nienie na te#at wyc a&2w na -ar#ie! ,oc +\$ na1\$0 -a)' #d\$o/ci! a ,ote# &a%"y +der enie w %)at%' ,iersiow0. Car)ey sta\$a w dr wiach! o,iera&0c &edn0 d\$o7 o -ra#+1' i +/#iecha&0c si' do nie1o. 5e& w\$osy -a)owa\$y w%o\$o 1\$owy &a%)/ni0ca ch#+ra. De)i%atna! wra)iwa... nie do a,o#nienia.

5a%ie/ str ' ,y ws,o#nie7 ,r e,\$yn'\$y ,r e &e1o +#ys\$. 9y\$o ,rawie ta%! &a%"y w &e1o #2 1+ otwor y\$a si' /cie %a w 1\$0" ,a#i'ci. A)e to wra enie ara ni%\$o.

Poc +\$ si' ta% s-r+strowany! e od&'\$o #+ #ow'. Zacisn0\$,i'/ci "e si)ne& w/cie%\$o/ci. D)ac e1o nie #o e ,o ,rost+ ,a#i'ta; ,r es \$o/ci(Co ro"i;! e"y do nane wra enie wr2ci\$o(5a% &e atr y#a;(

- C y nie chcia\$e/ ,owied ie; c e1o/ &es c e(- Car)ey ,atr y\$a na nie1o ta%! &a%"y case &e& ycie a)e a\$o od &e1o s\$2w.

Cor)iw0/;! &a%0 w ,atrywa\$a si' w &e1o twar ! \$a1od i\$a
1niew i ro c arowanie. 4e si)ne e#oc&e s y"%o osta\$y
ast0,ione &es c e si)nie&s y# ,ra1nienie#! "y ,r ycisn0; t'
%o"iet' do ,iersi i ,r e y; chwi)' na#i'tno/ci.

Potr 0sn0\$ 1\$ow0.

- Nie! nic! #+s ' wraca; do ,racy. Zo"ac y#y si'
,2@nie&.

Car)ey "y\$a #ies ana. <o+ston odwr2ci\$ si' i wys ed\$ na
&a/nie&0ce /wiat\$o dnia. Pr ysi'1\$a"y! e chwi)' wc e/nie&
dodr a\$a w &e1o w ro%+ "\$ys% ro ,o nania.

4o ws yst%o "y\$o "yt tr+dne. Nie #2c w i0; 1o w
ra#iona i +s,o%oi;! 1dy wy1)0da\$ na a1+"ione1o. Za %a dy#
ra e#! 1dy wychod i\$! instyn%t s e,ta\$ &e&! e nie ,owinna
s,+s c a; 1o o%a.

Pos \$a na 12r' do swe1o ,o%o&+. C as "+d i; Ca#i i
ac 0; nowy d ie7. 4y)%o ,o co(

>i)%a dni wc e/nie& wier y\$a! e na&1ors e! co &0 #o1\$0
s,ot%a;! to ni%ni'cie Witta. *y)i\$a si'. 9y; ta% ")is%o nie1o!
,odc as 1dy on nie ,a#i'ta nic e1o! wydawa\$0 si' nac nie&
tr+dnie&s e. W\$a/ciwie "y\$a to na&tr+dnie&s a r ec ! &a%0
#+sia\$a ro"i; w yci+.

Car)ey na&ch'tnie& ,os \$a"y s +%a; <o+stona i
towar ys y\$a"y #+! a s,o&r a\$"y na ni0 oc a#i Witta. A)"o
+%ry\$a"y si' w &a%i# / cie#ny# ,o%o&+ i ,o+ a)a\$a nad so"0.

Za#iast te1o #+sia\$a wy%0,a; i na%ar#i; Ca#i. No i
a"ra; si' do ,racy.

Po /niadani+ ,os \$y do ,o%o&+ a"aw s,ot%a; si' inny# i
d ie; #i! %t2ry#i Ca#i #ia\$a s,'d i; ,r ed,o\$+dnie na
a"awie ,od c +&ny# o%ie# o,ie%+ne%. Car)ey #artwi\$a si'!
&a% d iewc yn%a ,r y&#ie ,o"yt w nowy# #ie&sc+! a)e "y\$o
to nie,otr e"ne. Cdy ,r2"owa\$a ,oca\$owa; c2rec %' na
,o e1nanie! ta i1norowa\$a &0! a&'ta a"ieranie# %)oc%2w
inne& d iewc yn%ce.

S y"cie& ni "y so"ie te1o yc y\$a! #+sia\$a ad ia\$a; &a%o ta&ny a1ent ?9l. Reid chcia\$a! "y ,r e%o,a\$a a%ta i ,os +%a\$a &a%i/ ,ode&r anych r ec y.

Sied 0c w swoi# nowy# "i+r e i ,r2"+&0c si' s%oncentrowa;! Car)ey \$a,a\$a si' na ty#! e a#iast ,r e1)0da; ,a,iery! /ni na &awie o <o+stonie. =>ed two! &a%ie ,r e,rowad i\$a ,o &e1o ni%ni'ci+! ,o wo)i\$o &e& ro +#ie;! e dr'c y\$y 1o de#ony ,r es \$o/ci. Wied ia\$a tera co/ o &e1o d\$+1otrwa\$ych! nie a1o&onych ranach i o ty#! e #o1\$y w,\$yn0; na ich wi0 e%. A)e ,ro")e#y c as2w d ieci7stwa &+ nie "'d0 sta\$y i# na ,r es %od ie. Wied ia\$a! e &est w stanie ,o#2c #+ ,r e wyci' y; ,r es \$o/; i do&/; do ,oro +#ienia sa#y# so"0. Potr e"ny &est ty)%o c as.

A)e c as+ a%+rat nie #ie)i.

S%r y,ienie dr wi ,r erwa\$o &e& ro #y/)ania. Podnios\$a w ro% i o"ac y\$a L+is'.

- Co ro"is ! d iewc yno(- s,yta\$a)e%ar%a! ,atr 0c na st2\$ ar +cony ,a,iera#i.

- Co(- C2 a "\$ys%ot)iwa od,owied@. - 4o nac y... ,rac+&'. A rac e& ,r2"+&' ,racowa;.

- S0d i\$a#! e ,sycho)o1 a&#+&e si' +#ys\$e# i stane# ,syhic ny#...)+d i. A nie a%ta#i.

Car)ey ,oc +\$a! e si' r+#ieni.

- R 0d oc e%+&e! e te ,a,iery ostan0 s%o# ,)etowane. ?+nd+s e na ,o#oc d)a d ieci #o10 osta; wstr y#ane! &e/)i nie ws yst%o "'d ie w ,or 0d%+. - Po a ty# o ,erack&a Roc% - a - 9ay #o1\$a"y osta; a%\$2cona! ,o#y/)a\$a.

- 4w2& ,o,r edni% nie ,o/wi'ca\$ wie)e +wa1i ,a,iero#. * 2wi\$! e %o"ieta e Stanowe1o 9i+ra O,ie%i nad D ie;#i nie ,o%a +&e si' t+ "yt c 'sto. C ase# wysy\$a asystenta! a)e on te nie wraca na nie "ytnie& +wa1i.

- W a%tach ,an+&e chaos. L+isa ,r y1)0da\$a &e& si' +wa nie.

- Wc ora& wiec ore# ,o"i\$ so si' dw2ch nasto)etnich ch\$o,c2w. Ca"e nie #o e so"ie ni#i ,orad i;. * o e ty "y/ ni#i ,oro #awia\$a(

4y)%o o ty# #ar y\$a. 9'd ie #ia\$a ,rete%st! "y wy&/; "+dyn%+. Pa,iery #o10 ,oc e%a;.

- Nie na# &es c e te1o #ie&sca "yt do"r e - ods+n'\$a %r es\$o i wsta\$a. - * o1\$a"y/ ,o%a a; #i! 1d ie s0 ci ch\$o,cy(

>i)%a 1od in ,2@nie& &eden nasto)at%2w ,rowad i\$ Car)ey ,owrote# do 1\$2wne1o "+dyn%+. Ro #awia\$a ch\$o,ca#i! %t2r y stanowi)i ty,owyy ,rod+%t ro "itych do#2w6 "y)i a1resywni! a1+"ieni. Nie istnia\$ aden ,ow2d wc ora&s e& "2&%i! oni ,o ,rost+ #+sie)i da; +&/cie swe& -r+strac&i. Ci' %a ,raca "y\$a d)a nich na&)e,s y#)e%arstwe#.

Cdy #in')i r21 stodo\$y sto&0ce& na&")i e& do#+! +s\$ys a\$a 1\$o/ny chichot. Zara ,ote# +&r a\$a <o+stona ro #awia&0ce1o Rosie! o,ie%+n%0 Ca#i.

Car)ey! acie%awiona! ,odes \$a ")i e&. Wy1)0da)i! &a%"y co/ ,r es%ro"a)i.

- Co si' d ie&e(- s,yta\$a.

<o+ston er%n0\$ s y"%o ,r e ra#i'! "y o"ac y;! c y ni%t nie s\$+cha.

- Ciii... Nie ta% 1\$o/no - wys e,ta\$. Otoc y\$ &0 ra#ienie# i wys e,ta\$ %ons,iracy&nie6 - Rada %o/cie)na ni1dy "y te1o nie aa,ro"owa\$a! wi'c)e,ie& nie #2wi; o ty# 1\$o/no. >i)%+ innych o,ie%+n2w i &a a"iera#y d iecia%i na)e%c&' ta7ca ,odc as te1o wee%end+. W ,r ys \$y# ty1odni+ "'d ie w s %o)e "a)! no i)e,ie&! e"y si' nie "\$a@ni)i.

Car)ey "y\$a os o\$o#iona.

- 9'd ies +c y\$ ta7ca(4y(

<o+ston ods+n0\$ si'. Wydawa\$ si' a%\$o,otany.

- 4a%. Nie &este# \$y# tancer e#. - Patr y\$ na ni0 s,od ,r y#%ni'tych ,owie%. - Nie #2w #i ty)%o! e d ieci nie

,owinny ta7c y;. A #o e nie ,odo"a ci si'! e to &a #a# &e
+c y;(

* y/) s y"%o! Car)ey. Powied co/8

- Nie! nie. 5este# ,ewna! e &este/ /wietny#
na+c ycie)e#! a d ieci ,owinny ro"i; to! co ich %o)ed y
)asy. 4o ty)%o... - Car)ey ,r2"owa\$a co/ wy#y/)i; - ...&a te
chcia\$a"y# ,o#2c w na+ce! a)e nie na# t+teks ych ta7c2w.
* y/)is ! e #21\$"y/ #nie na+c y;(

- Chy"a ta%.

- >iedy(- s,yta\$a.

- S\$+cha# (

Car)ey ,r2"owa\$a +%ry; des,erac&' w swy# 1\$osie! a)e
narasta&Oce ,o 0danie s,rawi\$o! e #2wi\$a ,odniesiony#
tone#.

- >iedy "'d ies #nie +c y\$(

- Chy"a %t2re1o/ wiec ora.

- * o e d i/(Za,ras a# ci' na %o)ac&' ,r ed)e%c&0.

- * +s ' + 1odni; to Ca"e#e#. 5e/)i nie "'d ie #ia\$ d)a
#nie adne1o a&'cia! to w ,or 0d%+.

Car)ey "y\$a ,ode%scytowana. Co #o e "y;)e,s e1o od
ta7ca +%ochany# #' c y n0(9'd ie &0 o"e&#owa\$ te1o
wiec or+8

- 5a to ni# +sta)' - a,ewni\$a.

Po,o\$+dnie s y"%o #in'\$o. L+nch! %t2ry ws yscy
na ywa)i t+ o"iade#! a#ieni\$ si' w wi'%s 0 +c t' ni
wc ora&s a %o)ac&a. Indy%! enchi)adas! sa\$at%i! war ywa i dwa
rod a&e torti))i w&echa\$y na st2\$. Car)ey ,o#a1a\$a w %+chni!
a)e wi'%s o/; c as+ s, 'd i\$a ,r y1)0da&0c si'! &a% s,rawnie
rad i so"ie L)oyd.

Cdy d ieci &+ &ad\$y! Car)ey w i'\$a Ca#i na s,acer %o\$o
do#+. D iewc yn%a! %t2ra w\$a/nie +c y\$a si' chod i;! + na\$a!
e +cie%anie od #at%i to /wietna a"awa. O"ydwie "y\$y

wycier, ane! wi'c Car)ey ,o\$o y\$a #a\$0 na dr e#%' i ac '\$a
,r ylotowywa; si' na wy#ar ony wiec 2r.

Cdy ty)%o wes \$a do wanny! ad woni\$a &e& %o#2r%a.
*y/) o s e-ie i ,racy ,r erwa\$a #ar enia. Ze \$o/ci0 ode"ra\$a
te)e-on i war%n'\$a w s\$+chaw%'6

- C y %to/ ci &+ #2wi\$! Reid! e #as niesa#owite
wyc +cie6 aws e d wonis w \$y# #o#encie.

ROZDZIAŁ PIJĄTY

- *anny, r ywie ie ci a%ta d i/ ,o ,o\$+dni+ - o"ieca\$ Reid. - A)e dowies si' nich &edynie! e)e%ar%a i %a nod ie&a nie #a&0 nic do +%rycia.

Instyn%t ,od,owiada\$ Car)ey to sa#o! a)e #+sia\$a ,ost',owa; 1odnie ,roced+r0.

- D i'%+&'. Pr ec yta# ra,orty! &a% ty)%o &e dostan'. Aha! c y #21\$"y/ ,owied ie; *anny)e#+! e"y ,r y&echa\$,r ed wiec ore#! "o ,ote# #a# rand%' <o+stone#.

- Rand%' (Z o&ce# swe1o d iec%a(

- On #nie nie ,a#i'ta! Reid! i ty o ty# wies . Zac yna#y od nowa.

- W ta%i# ra ie ,owod enia! Car)ey. 5e/)i &a%a/ %o"ieta na ie#i &est w stanie s,rawi;! "y #' c y na a%ocha\$ si' w nie& ,o ra dr+1i! to na ,ewno &este/ ni0 ty.

- *a# nad ie&'! e #as rac&'. - Car)ey odetchn'\$a 1\$"o%o. O"y/ #ia\$ rac&'.

S%oro Reid wyci01n0\$ &0 &+ wanny! Car)ey ,ostanowi\$a a&0; si' ,a,ier%ow0 ro"ot0. Pr2"owa\$a nie #y/)e; o <o+stonie i randce. 4en rane% "y\$ wystarc a&0co tr+dny. 5edno s,o&r enie na nie1o i &e& cia\$0 &0 drad i.

Cdy &e& doty%a\$! #o1\$a a#%n0; oc y i ,r ywo\$a; o"ra &e1o ,enetr+&0ce1o &' y%a! ro 1r ewa&0ce1o &0 i s +%a&0ce1o rd enia &e& %o"ieco/ci.

Cdy <o+ston ,owied ia\$! e c +&e! i &a%o/ do sie"ie na)e 0! chocia\$a r +ci; #+ si' na s y&' i wy na; ws yst%o! co s%rywa\$a w 1\$"i serca. A)e)e%ar ostr e1\$ &0 ,r ed ty#! wi'c si' ,owstr y#a\$a.

Nie "y\$a ,ewna! c y "'d ie na ty)e si)na nast',ny# ra e#.

S,ostr e1\$a! e a%t 1in'\$y ,ewne in-or#ac&e. I# d\$+ e& ,racowa\$a! ty# 1ors a wydawa\$a si' syt+ac&a. 4o "y\$0 co/ wi'ce& ni "a\$a1an. Car)ey astanawia\$a si'! c y w\$ad e

stanowe dał so"ie te1o s,raw'. Ani &edna tec %a nie "y\$a %o# ,)etna.

W %o7c+ ,odda\$a si' i ,ostanowi\$a ad woni; do na&"i s e1o 9i+ra O,ie%i nad D ie;#i. Dod woni\$a si' do ,ani ?a"ri io.

Car)ey ,r edstawi\$a si' i wy&a/ni\$a swo&e w0t,)iwo/ci.

- Wi'c &a% c 'sto %ontro)+&e ,ani te a%ta(

- Och! oso"i/cie ni1dy te1o nie ro"i'. Za&#+&e si' ty# &eden ,racowni%2w terenowych.

Pani ?a"ri io ,owied ia\$a to ta%i# 1\$ose#! &a%"y "a\$a si'! e oso"iste s,ot%anie t+te&s y#i d ie;#i #o e &0 "r+%a;.

- Prawo w 4e%sasie &est &asne! do%tor *i)s. Pr e, rowad a#y ins,e%ck&e co d iesi'; do dw+nast+ #iesi'cy. >a de d iec%o #+si #ie; %o# ,)et ,a,ier2w.

- C y #acie d+,)i%aty ,roto%o\$2w(- s,yta\$a Car)ey.

- 4a%! oc ywi/cie.

- Wy1)0da na to! e t+ta& "ra%+&e ,ewnych do%+ #ent2w. >iedy "'d ie t+ ,ani ,racowni%(

- W ci01+ nast' ,nych d iesi'ci+ dni. I s,od iewa# si'! e do te1o c as+ a%ta "'d0 %o# ,)etne8

- C y #o1' ,r y&echa; do ,ani "i+ra w ty# ty1odni+(- s,yta\$a Car)ey s,o%o&nie. - Chcia\$a"y# s%o,iowa; ,ewne ,a,iery.

- 4o "y\$0"y w"rew ,r e,iso#.

Car)ey s\$ys a\$a ,)ot%i! e nie%t2r y +r 'dnicy ,o ta#te& stronie 1ranicy do#a1a&0 si' \$a,2we% a wy%onywanie swe& ,racy! a)e aws e s0d i\$a! e ci ,o te& stronie s0 +c ciwi i ci' %o ,rac+&0.

* o e ta "a"a chce! "y si' &e& ,od)i ywa;.

- Wyda&e si' ,ani ro s0dn0 %o"iet0 - ac '\$a. - 5este# t+ nowa. * o e chcia\$a"y ,ani &e/; e #n0)+nch %t2re1o/ dnia(* o1\$a"y ,ani +d ie)i; #i %i)%+ ws%a 2we%.

- No nie wie#

- Pros '! ,ani ?a"ri io. Niech ,ani wy nac y dat' i #ie&sce... "'d ie ,ani #oi# 1o/cie#.

9e da)s ych waha7 %o"ieta s%or ysta\$ s ansy &ed enia dar#owe1o)+nch+. Wy nac y\$a d ie7 i Car)ey "y\$a ,ewna! e wy"ra\$a na&dro s 0 resta+rac&' w ca\$e& do)inie.

Od\$o y\$a s\$+chaw%'. C +\$a si' o%ro,nie! , \$as c 0c si' ,r ed &a%i# / "a"s ty)e#. Pani ?a"ri io d ia\$a\$a &e& na nerwy.

Na1)e ,oc +\$a ch\$2d! cho; d ie7 "y\$ +,a)ny. Pr2"owa\$a +,or 0d%owa; #y/)i. *+sia\$a tera a&0; si' inny# ,ro")e#e#6 co si' nosi na ta7cach co+ntry(S+%ien% '(A #o e ws yst%o! co #a w na wie co+ntry! wy#a1a d ins2w(

Zdecydowa\$a si' w %o7c+ na s+%ien% '! %t2ra ,asowa\$a na %a d0 ,ota7c2w% '.

Cdy ,od&' \$a decy &'! a#%n' \$a s a-' i ,r e"ra\$a si'. 9y\$a ta%a ,ode%scytowana& 4aniec to /wietny ,rete%st! "y t+)i; si' do <o+stona.

Ca#i ,o o"+d eni+ dr e#%i 1ry#asi\$a i nie chcia\$a &e/;.

Car)ey a+wa y\$a! e s+%ien%a! %t2r0 w\$o y\$a! #a d i+r'. *+sia\$a si' ,r e"ra; . Wci0 #ia\$a #o%re w\$osy! a s+s ar%a si' ,o,s+\$a.

Co 1ors a! *anny ,r y&echa\$! 1dy Car)ey "y\$a ,od ,rys nice# i nie chcia\$ ostawi; ,a,ier2w ni%o#+ ,r2c nie&. 5+tro "'d ie #+sia\$a 1o ,os +%a;! e"y ode"ra; a%ta.

Po"ie1\$a do %+chni! &+ s,2@niona! astanawia&0c si'! c y nie)e,ie& "y\$o"y da; so"ie na d i/ s,o%2& ty# ws yst%i#.

Cdy"y ty)%o <o+ston...

Zatr y#a\$a si' ,r y dr wiach i wy&r a\$a. Zo"ac y\$a 1o ro #awia&0ce1o L+is0.

Cdy"y ty)%o <o+ston... nie "yt ta% cho)ernie ,r ysto&ny.

Z 1o\$0 1\$ow0! wci0 #o%ry#i ")ond w\$osa#i! #ia\$ na so"ie #i'%"%0 "awe\$nian0 %os +)! %t2ra dos%ona)e +%a ywa\$a arys #i' /ni. Cdy oderwa\$a w ro% od &e1o %)at%i ,iersiowe&! +&r a\$a d insy ,r y)e1a&0ce &a% dr+1a s%2ra.

5e1o -i1+ra! w0s%ie "iodra i s ero%ie ra#iona!
,r y,o#nia\$y && ws,2)ne noce s,'d one na ,o nawani+
swych cia\$I #ys\$owy a,a\$ i niesty1n0cy o1ie7
chara%terystyc ny d)a ich #i\$o/ci -i yc ne&.

<o+ston i L+isa odwr2ci)i si' do nie&. Pr e #o#ent nie
#o1\$a si' r+s y;. Pr y,o#nia\$a so"ie! e ,owinna oddycha;.

- Pr e,ras a# a s,2@nienie.

Car)ey "y\$a cie%awa! &a% ,re ent+&e si' w ich oc ach.
* ia\$a wra enie! &a%"y &e& s%2ra stan'\$a w o1ni+. Po,rawi\$a
s+%ien%'.

L+isa ,ochy)i\$a 1\$ow'! "y && si' ,r y&r e;.

- Wy"ieracie si' do%0d/(

<o+ston otwor y\$ +sta! chc0c od,owied ie;! a)e Car)ey 1o
+"ie1\$a.

- * a#y rand%' . Id ie#y na %o)ac&' i ta7ce - wys e,ta\$a i
o"e&r a\$a si' ,r e ra#i'! - 4y nie #as nic ,r eciw%o
ta7co#(Wie#! e Ca"e nie yc y\$"y so"ie...

- Pani * i))s(- W dr wiach ,o&awi\$a si' Rosie Ca#i. -
* o e ,ani ,o\$o y; Ca#i s,a;(Wci0 %o,ie i ,sac e.

- Wraca# a %i)%a #in+t! <o+ston. Poc e%a& na #nie -
,o,rosi\$a! \$a,a\$a Ca#i i ni%n'\$a.

<o+ston sta\$ &a% s,ara)i owany na s%+te% e#oc&i! &a%ie
wywo\$ywa\$a w ni# Car)ey. Cdy w %o7c+ odwr2ci\$ si' do
L+isy! &e1o twar wy%r ywi\$ 1ry#as \$o/ci.

- Nie #a#y rand%i. 5a ty)%o 1od i\$e# si' na+c y; &0
ta7c y;. Wie ,ani! e nie chod ' na rand%i. Pr ecie #o1'
#ie; 1d ie/ on' a)"o nar ec on0. P2%i nie od ys%a#
,a#i'ci! nie #o1' ry y%owa;.

L+isa ,o\$o y\$a d\$o7 na &e1o ra#ieni+! ,atr 0c na nie1o
c +\$o/ci0. Od%0d o"+d i\$ si' w &e& ,o%o&+ 1o/cinny# wie)e
#iesi'cy te#+! ,r y1)0da\$a #+ si' c +&ny# w or%ie#! &a%"y
#+sia\$a +%rywa; swe +c +cia. A)e te1o wiec or+ ca\$a re erwa
ni%n'\$a.

- C +&es co/ do Car)ey. * as to wy, isane na twar y.
D)ac e1o nie das && s ansy! syn+(

- A)e... - ,r ec esa\$ d\$oni0 w\$osy.

- Pos\$+cha& - ac '\$a L+isa. - 4a %o"ieta &est
,sycho)01ie#! ,rawda(D)ac e1o nie #ia\$"y/ o,owied ie; &&
o swo&& a#ne &i(* o e "'d ie #o1\$a ci ,o#2c(S,r2"+&.

- S%oro ,ani +wa a! e #o1' && a+-a;! #o e
r ec ywi/cie ni0 ,oro #awia#.

- Och! &este# ,ewna e #o es && a+-a;. *a do"re
serce... ni1dy "y ci' nie s%r ywd isa. S,r2"+&. Co #as do
stracenia(

<o+ston nie wied ia\$! c y Car)ey #a do"re serce! a)e "y\$
,ewien! e #a ws, ania\$e cia\$0.

5echa)i w #i)c eni+ do Wran1)er Ca-e na ,r ed#ie/ciach
* cA))en. Cdy wes)i do /rod%a! ws yst%ie oc y wr2ci\$y si'
na nich.

Oc ywi/cie! <o+ston #+sia\$,r y na;! e Car)ey "y\$a
warta ainteresowania. 4e1o wiec or+ ro %wit\$a. W\$0 y\$a
&asnoc erwon0 s+%ien%'! "\$ys c 0c0 i o"cis\$0. Na ty)e o"cis\$0!
"y +%a a; %a d0 %r01\$0/;. A #ia\$a ich ty)e! i)e tr e"a.

Z ,r od+ s+%ien%a "y\$a 1\$"o%o wyci'ta! %o7c y\$a si'
,owy e& %o)an! ods\$ania&0c niesa#owicie d\$+1ie no1i.

Car)ey ,o%a a\$a ta% d+ o cia\$a! e nie wied ia\$! na co
,atr e; na&,ierw. Pr2"owa\$ o1)0da; ws yst%o nara .

5e1o achwyt ,od ie)a)i ws yscy 1o/cie! c e#+ da)i
1\$0/no wyra .

Car)ey dy1n'\$a i +/#iechn'\$a si' s ero%o. <o+ston
aci01n0\$ &0 w cie#ny %0t.

Cdy"y s0d i\$! e #o e ostawi; &0 sa#0 cho;"y na
#in+t'! ,o"ie1\$"y do sa#ochod+ i w i0\$ %oc! e"y &0 o%ry;.

- D)ac e1o w\$0 y\$a/ t' s+%ien%'(- war%n0\$! 1dy +sied)i
,r y sto)i%+.

B/#iech a#ar\$ &e& na +stach. Co ta%ie1o "y\$o w te&
%o"iecie! e na &e& wido% %o# ,)etnie traci\$ ro +# (

- *y/)a\$a#! e ci si' s,odo"a. Nie "y\$a# ,ewna! co si'
w%\$ada! id0c na ,ota7c2w%' - ,owied ia\$a s#+tno.

- Podo"a #i si'. - <+dson chcia\$! e"y now+ si'
+/#iechn'\$a. - Wy1)0das ,i'%nie. Z"yt ,i'%nie &a% na ta%ie
#ie&sce.

4o nie "y\$ c c y %o# ,)e#ent. S\$owo D,i'%nie3 nie "y\$o w
stanie odda; &e& wy1)0d+ te1o wiec or+. W\$osy Car)ey o
"arwie #ahoni+)/ni\$y. 5e& de)i%atna s%2ra... A 1dy
+/#iechn'\$a si' w od,owied i na &e1o %o#entar ! &e& twar
,ro#ienia\$a nat+ra)ny# ,i'%ne#.

I# d\$+ e& si' &e& ,r y1)0da\$! ty# "ard ie& c +\$ si'
ahi,noty owany &e& oc a#i. Na1)e \$a,a\$ si' na ty#! e &+
,rawie 1\$as c e &0 ,o twar y. Co-n0\$ d\$07! ,otr 0sn0\$ 1\$ow0 i
odchr 0%n0\$. Nie ta% ,owinien wy1)0da; ten wiec 2r.

Z&awi\$a si' %e)ner%a.

- Co ,oda; (

- Nie wid ie)i/#y &es c e #en+. - Car)ey wydawa\$a si'
#ies ana.

- Nie #a#y #en+. Co ,oda; (

- A co serw+&ecie(- 4era wydawa\$a si' ro \$os c ona.

>e)ner%a w nios\$a oc y %+ nie"+.

- Pos\$+cha&! \$ot%o! to &est "ar e ste%a#i. * a#y t+ ste%i
r2 ny#i dodat%a#i. 5a% #a&0 "y; wys#a one(

Car)ey #ars c y\$a "rwi.

- 5a we #' /rednio wys#a ony! ,iec ony#i
ie#nia%a#i i sa\$at%0 sere# ,)e/niowy#. - Ws%a a\$a na
<o+stona. - D)a nie1o %rwisty! -ryt#a#i i -aso)%0. I ,iwo d)a
nas o"o&1a... d)a #nie ,ros ' w s %)ance.

- 4r e"a "y\$o od ra + ta% #2wi;8 - >e)ner%a odwr2ci\$a
si' na ,i'cie i odes \$a.

<o+ston "y\$ ta% d+#iony ca\$0 scen0! e ty)%o w
#i)c eni+ %r'ci\$ 1\$ow0.

- Car)ey! a#2wi\$a/ te d)a #nie.

- No ta%... Nie ,r es %ad a ci to(Pr y wyc ai\$a# si'
a#awia; d)a Ca#i i chy"a na"ra\$a# \$ych nawy%2w. Nie
chcia\$a# "y; ta%a a,ody%tyc na.

- Nie w ty# r ec . S%0d wied ia\$a!/ co chcia\$e#
a#2wi;(

- Wy"ra\$"y/ co/ inne1o(

- Nie. Za#2wi\$a/ do%\$adnie to! co sa# "y# wy"ra\$. -
5e1o d+#ienie ,r erod i\$0 si' w nie+-no/;. - Dos%ona)e
1ad\$a/... a #o e +#ies c yta; w #y/)ach(

Car)ey ro"i\$a niewinn0 #in% '.

- Nie ,a#i'tas ! e &este# ,sycho)o1ie#(5a...
,r e,rowad a\$a# %iedy/ "adania na te#at +,odo"a7
%+)inarnych r2 nych)+d i. 4y wy1)0das na c \$owie%a! %t2ry
)+"i %rwiste ste%i.

- * o e i ta%.

Pr e se%+nd' wid ia\$ ")as% &a%ie&/ dawne& sceny w swy #
+#y/)e. A)e o"ra ni%n0\$! ani# d0 y\$ 1o schwyta;.

5e& s\$owa ,r y,o#nia\$y #+! d)ac e1o 1od i\$ si' ni0
wy&/; te1o wiec or+.

- Chcia\$"y# to"0 ,oro #awia;. 5a% ,ackent
,sycho)o1ie#. 5e/)i nie #as nic ,r eciw%o te#+(

W #i)c eni+ ,atr y\$a #+ w oc y! troch' a d\$+1o. Co w
nich o"ac y\$a(

- Oc ywi/cie e nie. W c y# #o1' ci ,o#2c(

- 5a... - Ro e&r a\$ si' w%o\$0! +,ewnia&0c si'! c y ni%t ich
nie s\$ys y. - Nie wie#! %i# &este#.

Car)ey tr+de# ,r e%n'\$a /)in'! w ,atr+&0c si' w swo&e
d\$onie. Cdy w %o7c+ s,o&r a\$a na nie1o! w &e& oc ach do&r a\$
ro "awienie.

- Dos\$ownie c y w sensie e1 ystenc&a)ny # (

- 4o nie &est / #ies ne. 5e/)i #as stroi; so"ie e #nie arty! a,o#ni& o ws yst%i#.

Car)ey ,o\$o y\$a r%' ' na &elo d\$oni i ,r eni%n'\$o 1o 1or0co.

- Pr e,ras a#. Pros '! #2w.

Ot+)a\$a 1o swy# %o&0cy# 1\$ose# &a% cie,\$y#! #i'%%i# %oce# w ch\$odny d ie7.

<o+ston #21\$"y ,r ysi0c! e s\$ys a\$ &+ ten ton w && 1\$osie... Nie #21\$ \$a,a; tch+! 1dy 1o doty%a\$a.

- O"+d i\$e# si' ,2\$tora ro%+ te#+! nie ,a#i'ta&0c nic e1o. - Bwo)ni\$ r'ce. - 4o &a% %os #ar! %t2re1o do te& ,ory nie #o1' si' o"+d i;.

- 4o... #+si "y; stras ne. - W && oc ach do&r a\$ ta%i "2)! &a% "y to ona straci\$a ,a#i' ;. - Nie ,a#i'tas nic %o# ,)etnie(

- *a# co/! co na ywa# Dsna#i3. A)e ,r y,o#ina&0 "ard ie& -oto1ra-ie. 5a%"y ,r e,\$ywa\$y ,r e #2& +#ys\$... ro #yte i niewyra@ne.

- Co/ &a% "y #a)e7%ie wyse,%i ,a#i'ci(

- 4a%. A)e te wyse,%i s0 ,od wod0. * 1)iste i ro #a ane.

- <# # #. O,owied #i co/ o tych wyse,%ach. Z c y# / ci si' %o&ar 0(

- Nie%t2re. * y/)'! e #ies %a\$e# %iedy/ na ranc +. Wie#! &a% ,ost',owa; e wier 'ta#i.

- 4o &+ co/. A #o e ,a#i'tas &a%ich/)+d i! c y&e/ twar e(

<o+ston a#%n0\$ oc y i ,r2"owa\$ si' s%oncentrowa;! a)e o/)e,i\$ 1o %\$+&0cy "2). Powo)i otwor y\$ oc y i ,otar\$ s%ronie.

- 5est co/... Co/ t+ ,od ,owier chni0 nie,a#i'ci. 4o chy"a twar %o"iety! a)e... Niewa ne. Znow+ +cie%\$o.

Carey westchn '\$a.

- Pa#i'tas co/! co dotyc y te& %o"iety(>o)or oc +... co/ ta%ie1o(

- Nie "ard o. Otac a &0 cie#no/; i "2). C +&' "2) - now+
#achina)nie dot%n0\$ 1\$owy.

>e)ner%a ,r ynios\$a ich ,iwo.

- 5ed enie "'d ie a #o#ent - o na&#i\$a! odchod 0c.

Car)ey +/ #iechn'\$a si' i na)a\$a so"ie ,iwa.

- Nie #+s a& si' do nic e1o. 4o #o1\$0"y ty)%o
,o1ors y; s,raw'. - Wy,i\$a \$y% ,iwa i %oni+s %ie# &' y#a
o")i a\$a ,ian%' war1.

<o+ston w,atrywa\$ si' w ni0 &a% +r ec ony. 5e& wido%! &a%
wo)no o")i +&e war1i! "y\$ erotyc ny &a% dia")i. W &e1o +#y/)e
natych#iast ,o&awi\$ si' o"ra Car)ey o")i +&0ce& &e1o war1i!
&e1o &' y%! &e1o s%2r'! &e1o...

Wy,i\$ \$y% ,iwa i ,r y\$0 y\$ so"ie i#n0 "+te)%' do c o\$a.

Cdy od ys%a\$ %ontro)' nad swy# cia\$e#! otwor y\$ oc y i
o"ac y\$! e Car)ey #+ si' ,r y1)0da.

- Co ta%ie1o(

- Zastanawia# si'! d)ac e1o wy"ra\$e/ i#i' <o+ston(

- Ach! o to chod i - achichota\$. - 9y\$e# ,ostr e)ony i
,o"ity. Nie #ia\$e# dowod+ ani ,ort-e)a! a #o&e +"ranie
wisa\$0 w str ',ach. L+isa ,o#o1\$a #i wr2ci; do drowia.
Cdy s +%a\$a c e1o/! co #o1\$0"y na,rowad i; na /)ad #o&e&
to sa#o/ci! na)a \$a na &edny# #oich +"ra7 nas yw%'
na w0 do#+ towarowe1o w <o+ston. Na wa te1o #iasta
c y#/ #i si' %o&ar y\$a! wi'c ,o ,rost+ wy"ra\$e# &0 na swo&e
i#i'.

>e)ner%a ,r ynios\$a i# o1ro#ne ta)er e a#2wiony#i
dania#i. <o+ston "y\$ adowo)ony! e #o10 ,r erwa; t'
ro #ow'. Po a ty# n'c0cy a,ach ,iec eni s,rawi\$! e ,oc +\$
1\$2d.

*i#o e c +\$a si' ro ,ac ona! nie #o1\$a te1o o%a a;.
Na&wyr@nie& stara\$ si'! &a% #21\$. Ws,o#nienia &e1o dawne1o
yca... &e&... "y\$y a#%ni'te w &e1o #2 1+ a dr wia#i!
%t2rych nie #o na otwor y; si\$0. 5ad\$a w #i)c eni+.

Cdy ta)er e "y\$y ,+ste! +d ie)i\$ &e& ,ierws e&)e%c&i. 9y\$
to \$atwe! "o ,r e wie)e)at chod i\$a na)e%c&e ta7ca. A)e ten
taniec nie "y\$ ty#! c e1o na ,rawd' chcia\$a. 9y\$ ywy i
weso\$y! a)e nie #o na si' w ni# "y\$o t+)i; do ,artnera. A ona
des ,erac%o ,ra1n'\$a "y; ")is%o nie1o.

Chwi)' ,2@nie& or%iestra ac '\$a 1ra; &a%i/ staro#odny!
wo)ny taniec. <o+ston atr y#a\$ si' na /rod%+ ,ar%iet+ i
#r+ y\$ oc y! ada&0c &e& niewy,owied iane ,ytanie.

Cdy si' 1n0\$,o &e& d\$07! ,oda\$a #+ &0 wo)no! wahanie#.
Wyra &e1o oc + wytr0ci\$ &0 r2wnowa1i! a)e o1ro#ny#
wysi\$%ie# ,r2"owa\$a +dawa;! e ws yst%o &est nor#a)nie.

C e1o od nie& oc e%iwa\$(R +ci\$a"y #+ /wiat do st2,. A)e
#+sia\$ &0 o to ,o,rosi;. Nie #ia\$a ,rawa sa#a #+ ,owied ie;.

O"&0\$ &0. Car)ey ,o\$0 y\$a #+ d\$07 na ra#ieni+! a on
acisn0\$,a)ce na &e& ta)ii.

Za#%n'\$a oc y i wdycha\$a ostry a ,ach wody %o)o7s%ie& i
,iwa! wy#ies any a ,ache# &e1o cia\$a! %t2ry ,a#i'ta\$a ta%
do"r eI a ,ache#! %t2ry ,r e/)adowa\$ &0 w snach.

Pr ys+n'\$a si' ")i e& i wt+)i\$a w &e1o %)at%' ,iersiow0! ,od
,od"r2de%! 1d ie aws e ta% do"r e si' #ie/ci\$a. Nic si' nie
#ieni\$0. Nic ,o a -a%te#! e to "y\$ <o+ston! a nie &e&
+tracony %ochane% Witt.

Pr ycisn0\$ &0 #ocnie& i ws+n0\$ no1' #i'd y &e& no1i! "y
synchroni owa; ich r+chy. 4a7c y)i w cie#no/ci. Po chwi)i
Car)ey si' atraci\$a. Zatraci\$a w #+ yce. Zatraci\$a w swych
#ar eniach. 4r+dna r ec ywisto/; 1d ie/ si' odda)i\$a.

W\$os%i wy#y%a&0ce si' s ,od &e1o %os +)i \$as%ota\$y Car)ey
w ,o)ic %i. C +\$a "icie serca <o+stona w ryt# &e& w\$asne1o.
9y\$a ta#! 1d ie ,owinna "y;. W &e1o si)nych ra#ionach!
1d ie chcia\$a ,o osta; na aws e. I ro"i ws yst%o! e"y to
n2w "y\$o #o)iwe.

Cor0co stawa\$0 si' nie do niesienia! ,odo"nie &a% "2) w
serc+.

<o+ston ,r eni2s\$ ich s,)ecione d\$onie na swo&0 ,ier/ i ,ochy)i\$ 1\$ow' ta%! e &e1o war1i na)a \$y si' ,r y &e& +ch+. Car)ey c +\$a &e1o oddech! 1or0cy i ci' %i.

Cdy ,oc +\$a na swoi# +ch+ &e1o &' y%! &'%n'\$a cicho. A)e a#iast 1o ,owstr y#a;! &es c e 1o ach'ca\$a. De)i%atnie w i0\$ w +sta ,sate% &e& +cha i ,oci01n0\$. Dres c ,r es y\$ &0 ca\$0! o1arnia&0c &e& cia\$o cora si)nie&s y# ,o 0danie#.

Dwo&e tancer y sto,i\$0 si' e so"0 na ty)e ")is%o! na i)e ,o wa)a\$ #ateria\$ ich +"ra7. Na ty)e ")is%o! e Car)ey wyra@nie c +\$a ,o"+d enie <o+stona na swoi# "r +ch+.

<o+ston ,+ci\$ &e& +cho i ac 0\$ de)i%atnie ca\$owa; ,od"r2de%. Cdy ")i y\$ si' do war1! adr a\$a. 5e1o war1i "y\$y s\$od%ie! 1or0ce i de)i%atne.

Chcia\$a! "y "y\$ &es c e ")i e&. Chcia\$a ,oc +; &e1o s%2r' na swo&e&. 4o ,ra1nienie stawa\$o si' "o)esne. Nie #o1\$a ,owstr y#a; &'%+.

- Char)eston! %ochanie - wys e,ta\$.

Serce w nie& ,ods%oc y\$o. Bwie)"ia\$a! 1dy + ywa\$ &e& ,e\$ne1o i#ienia.

Na1)e s ero%o otwor y\$a oc y.

Witt(Char)eston(Po\$o y\$a d\$onie na &e1o ,iersi! ods+wa&0c si' troch'. Po,atr y\$a na #' c y n'! %t2ry wci0 &0 o"e&#owa\$.

- 5a% #nie na wa\$e/(Po,atr y\$ na ni0 nie,r yto#nie.

- Co(Nie wie#.

- Na wa\$e/ #nie Char)eston. S%0d wied ia\$e/! &a% na,rawd' #a# na i#i'(

O")i a\$ war1i i ,otr 0sn0\$ 1\$ow0.

- Chy"a s\$ys a\$e#! &a% %to/ ta% do cie"ie #2wi\$.

- Nie! <o+ston. Nie s\$ys a\$e/. 4+ta& ws yscy #2wi0 do #nie Car)ey.

Or%iestra ,r esta\$a 1ra; i ,ar%iet o,+stos a\$.

Car)ey ods+n '\$a si' o %ro% i w ,atrywa\$a w &e1o twar ! 1dy on ,r2"owa\$ wyrwa; si' se%sa)ne1o trans+ i s%oncentrowa; na ty#! co w\$a/nie sta\$o si' #i'd y ni#i.

Pr etar\$ twar d\$oni0. Cdy otwor y\$ oc y! "y\$y i#ne &a% sta).

- Ro"i)i/#y to &+ ,r edte#! ,rawda(4a7c y)i/#y! ca\$owa)i/#y si'... 9y)i/#y ra e#(

- 4a%. Ws yst%o w ,or 0d%+(

- D)ac e1o(D)ac e1o #i nie ,owied ia\$a/(- Oc y #+ si' w' i\$y. - Co "y\$o #i'd y na#i(9y)i/#y #a\$ e7stwe#(

W #i)c eni+ ,otr 0sn '\$a 1\$ow0.

- W ta%i# ra ie %ochan#a#i(

- 4a%! a)e...

Podni2s\$ d\$o7! ,r erywa&0c &e&.

- Po wo)i\$a/ #i 1ada; o +tracie ,a#i'ci i nic nie ,owied ia\$a/(Po wo)i\$a/ #i #y/)e;! e ca\$+&' nie na&o#0. ..

Za#i)%\$ na1)e i ,otar\$ s%ro7.

- Nie #o1' so"ie ty# ,orad i;.- Ro e&r a\$ si' i ,os ed\$,rosto do wy&/cia.

Car)ey w ,ad\$a w ,ani%' . Nie #o e "y; na ni0 \$y. 4a% wie)e #ia\$a do stracenia. * +sia\$a! ,o ,rost+ #+sia\$a s ,rawi;! "y &e& a+-a\$.

Pr e"ie1\$a o"o% d+#ionych 1o/ci i wy ,ad\$a ,r ed dr wi. Pr2"owa\$a ,r y wyc ai; w ro% do ,an+&0cych ta# cie#no/ci. Do&r a\$a! e <o+ston atr asn0\$ dr wi swe1o ,ic%+,a. Si)ni% ac 0\$,racowa;.

Nie! o 9o e! nie8

9ie1\$a ,r e ,ar%in1 ta% s y"%o! &a% ty)%o #o1\$a na wyso%ich o"casach! a)e wydawa\$o si' &e&! e ,or+s a si' &a%"y w wo)niony# te# ,ie.

* +sia\$a s ,rawi;! "y &e& wys\$+cha\$. A)e co #o e ,owied ie;(Nie #o1\$a ,o ,rost+ wy na; ca\$e& ,rawdy6

,owied ie; #+! %i# "y\$ i e 1o %ocha\$a. Co "'d ie! &e/)i na
s%+te% wstr 0s+ &e1o ,a#i'; ni%nie na aws e(

Car)ey chcia\$a od ys%a; swe1o #' c y n' - ca\$e1o i
1otowe1o wr2ci; do a%c&i. W inny# wy,ad%+ Reid a#%nie
1o w s ,ita)+. Witt s%o7c y w &a%i# / do#+ d)a o"\$0%anych.

4o nie #o e si' dar y;. *+sia\$a co/ ro"i;... co/
,owied ie;. *+sia\$a 1o ,owstr y#a;! "y nie +cie%\$ i s,rawi;!
"y si' +s,o%oi\$.

9e tch+ do"ie1\$a do sa#ochod+.

- <o+ston! nic nie ro +#ies 8 Poc e%a&8

ROZDZIAŁ SZKSI

<oston w, atrywa\$ si' niewid 0cy# w ro%ie# w s y''
sa# ochod+. Pa)ce acisn0\$ %+rc owo na %ierownicy. O/)e,\$y
od "2)+ ro sad a&0ce1o #+ c as %' i 1niew+! nie #21\$
,or+s y; si' i od&echa;. Po a ty# &a%i/ 1\$os #2wi\$ #+! e nie
,owinien ostawia; ta% %o"iety "e w 1)'d+ na o%o)ic no/ci.

Ro +# ,od,owiada\$! e Car)ey 1o drad i\$a! a)e serce...
W\$a/ciwie nie "y\$,ewien! co ,od,owiada #+ serce.

Na ,ar%iecie "y\$ ni0 ca\$%owicie oc arowany. =wiat\$!
nastro&owa #+ y%a! &e& +st' ,)iwe cia\$ - ws yst%o wydawa\$
si' ta%ie na&o#e. <oston ca\$%owicie ,r esta\$ si'
%ontro)owa;.

9awi\$a si' ni#. O%\$a#a\$a 1o. Niech &0 dia")i8

Ciche ,+%anie w s y'' od strony ,asa era wyrwa\$ 1o
1niewne1o a#y/)enia. Si' 1n0\$ i od")o%owa\$ dr wi! s y''o
si' odwraca&0c. Nie #21\$ s,o&r e; &e& w twar . Car)ey "y\$a ta%
,i'%na! ta% ,e\$na ycia i 0d y. =ni\$ o nie& ostatnie& nocy i to
,ra1nienie nie dawa\$ #+ asn0;. A w r ec ywisto/ci na\$a
1o - na\$a w na&"ard ie& inty#ny s,os2".

Pr e%r'ci\$ %)+c y%! wy\$0c a&0c si)ni%.

9y\$,ewien! e to nie Car)ey &est %o"iet0 &e1o
%os #ar2w. * +si "y; %to/ inny. C y s%r ywd i\$ %o1o/ na ty)e
#ocno! e c +\$ tera "2) te& oso"y a %a dy# ra e#! 1dy
a#y%a\$ oc y(

Car)ey otwor y\$a dr wi i w/)i n'\$a si' do /rod%a. Pr e
,e\$no a%\$o,otania chwi)' sied ia\$a! ,atr 0c ,r ed sie"ie ta%
&a% on! oddycha&0c ci' %o.

Odwr2ciws y si' w &e1o stron'! ,o,rosi\$a6

- Pros '! ,o w2) #i wy&a/ni;. Nie #ia\$e# a#iar+ ci'
rani;. Chcia\$a# &a% na&)e,ie&...

<oston wr2ci\$ twar w &e& stron'! a)e d\$onie nada\$
acis%a\$ na %ierownicy.

- O%\$a# +&0c #nie(

- Nie %\$a#a\$a#. 5a ty)%o... nie ,owied ia\$a# ci ,rawd y.
Bwier #i! to nie to sa#o.

Nie #21\$ na ni0 ,atr e;! a)e nie #21\$ te odwr2ci;
w ro%+.

- W ,or 0d%+. Wy&a/ni& #i t' r2 nic'! "o &e& nie
wyc +wa#.

- Pa#i'tas ! e &este# ,sycho)01ie#! ,rawd a(- *i)c a\$!
wi'c westchn'\$a ci' %o i ci01n'\$a. - Cdy dowied ia\$a# si'! e
straci\$/ ,a#i';! s%onta%towa\$a# si' e s,ec&a)ist0 od
a#ne &i. Ostr e1\$ #nie ,r ed ,owied enie# ci nara
ws yst%ie1o o two&e& ,r es \$o/ci. Powied ia\$! e to #o e "y;
"yt wie)%i wstr 0s i tw2& #2 1 ,o1r e"ie ws,o#nien ia ta%
1\$'"o%o! e &+ ni1dy ich nie od ys%as .

<o+ston acisn0\$ "'y. 5a% Car)ey #o1\$a #2wi; to ta%
s,o%o&nie(

- Postanowi\$a# c e%a;! ,2%i #nie so"ie nie
,r y,o#nis ...

- Pr y%ro #i! a)e nie ,a#i'ta# ci'8 - wy"+chn0\$.

W &e& oc ach do&r a\$ +dr'%'. Cdy \$ y ,o,\$yn'\$y ,o &e&
,o)ic %ach! ca\$y &e1o 1niew ni%n0\$. Pochy)i\$ 1\$ow' i +der y\$
r'%0 w des%' ro d ie)c 0.

- O 9o e8 >i# &a &este# (De)i%atnie ,o\$o y\$a #+ d\$07 na
ra#ieni+.

- Do"ry# c \$owie%ie#. Odwa ny#! si)ny# - wys e,ta\$a.

- Porad is so"ie ty#. 5este# t+! "y ci ,o#2c.

- Nie chc' two&e& ,o#ocy! do cho)ery8 - wr asn0\$!
wrywa&0c ra#i'.

Cdy Car)ey a\$a\$a i o"ronny# 1este# ,r ycisn'\$a d\$07
do ,iersi! ,oc +\$ si' &a% ostatni dra7.

- Chcia\$"y# so"ie cie"ie ,r y,o#nie;. Pra1n0\$"y#
,r y,o#nie; so"ie ws yst%o! a)e ta% si' nie sta\$o. 4wo&a
o"ecno/; ty)%o ,o1\$'"ia #o&e a1+"ienie.

Zo"ac y\$! e Car)ey ,r y1ry \$a war1i w "2)+ ,as+&0cy #
do &e1o cier,ienia. Zro"i\$0 #+ si' &e& a).

- Powied #i! &a% si' na ywa#(

92) w &e& oc ach ,onownie ro dar\$ #+ serce.

- Witt - ,owied ia\$a i odchr 0%n'\$a. - Witt Da:idson.

- Witt(- <o+ston ws\$+chiwa\$ si' w d@wi'% te1o s\$owa. -

Nie "yt d\$+1ie i#i'! ,rawda(

- Zaws e #i si' ,odo"a\$0...

- Chcia\$"y#! a"y/ nada) na ywa\$a #nie <o+stone#. -

Nie c +) si' wca)e si)ny. Za+wa y\$ te ! e dr 0 #+ d\$onie!

wi'c now+ chwyci\$ %ierownic'. - 4o i#i'! %t2re1o #+s ' si'

tr y#a;. 5edyne! %t2re ro ,o na&'.

Car)ey +/ #iechn'\$a si' nie nac nie.

- Oc ywi/cie. 4a% &a% ci #2wi\$a#! nie na)e y
,r y/,ies a; "ie1+r ec y.

- C y #a# rod in'(Rod ic2w(9raci c y siostry... a
#o e... on' i d ieci! %t2re #nie ,otr e"+&0(

- 4woi rod ice #ar)i! 1dy "y\$e/ d iec%ie#. Wychowywa)i ci' d iad%owie na ranc + w Zachodni#
4e%sasie! a)e oni &+ nie y&0. 5este/ &edyna%ie# i ni1dy nie
"y\$e/ onaty.

- Wi'c ni%t si' nie #artwi\$! 1dy a1in0\$e#(

- 5a si' #artwi\$a#.

- 4o rod i %o)e&ne ,ytanie. 5a% #nie na)a \$a/(l ,o co(-
na1)e #artwi\$ si'! e ona #o e #+ a1ra a;.

- D i'%i * anny&e#+. Par')at te#+ ,racowa)i/cie ra e#. Ro
,o na\$ ci' i awiado#i\$ #nie.

- * anny(- Wi'c ta\$a "y\$a ,rawda. 5e/)i nie ,a#i'tas
,r es \$o/ci! nie wies ! %o#+ #o na +-a;. - Co to "y\$a a
,raca(Pr est' ,stwa(

- Stanowc o nie "y\$a to d ia\$a)no/; ,r est' ,c a.

- Pr y,atrywa\$a #+ si' intensywno/ci0! %t2ra ni#
wstr 0sn'\$a. Zni y\$a 1\$os do %ons,iracy&ne1o s e,t+.

- 9y)i/ #y %ochan#a#! a)e ,o a ty# ,racowa)i/ #y &a%o ,artner y. 5a%o -+n%c&onari+s e wy#iar+ s,rawiedjiwo/ci! <o+ston. 9y\$/ do"ry# c \$owie%ie#. Wier '! e w %o7c+ ws yst%o so"ie ,r y,o#nis i "'d ies #21\$ do te1o wr2ci;. 4r e"a ty)%o c as+.

O"r2ci\$ si'! "y na ni0 ,o,atr e; i acisn0\$ s c '%i.

- Powied #i! &a% osta\$e# ranny. >to #nie ,ostr e)i\$(Odwr2ci\$a w ro%.

- Nie wie#. Chcia\$a"y# wied ie;. Zni%n0\$/ . 9y\$/... i na1)e ni%n0\$/ . - C\$os &e& si' a\$a#a\$.

5e1o -r+strack&a narasta\$a! ,o a ty# "y\$ /)e,y Od y. W i0\$ &0 w ra#iona i ,r ywar\$ do &e& +st! tych +st! %t2re s,rawia\$y! e wariowa\$. Poc 0t%owo "y\$a d+#iona! ,ote# &'%n'\$a 1\$+cho i otwor y\$a +sta! ach'ca&0c 1o! "y w i0\$ wi'ce&. Niech &0 dia")i8

Podc as ta7ca ca\$owa\$ &0 de)i%atnie. A)e w ten ,oca\$+ne% w\$0 y\$ ca\$0 swo&0 -r+strack' i 1niew. *ia d y\$ &e& war1i! w,ycha\$ &' y% 1\$'"o%o w +sta. Zac 0\$,ie/ci; &e& ra#iona! ,r ycis%a&0c &0 do sie"ie. 4e s orst%ie ,ies c oty wca)e nie wystras y\$y Car)ey. Wr'c ,r eciwnie! od,\$aca\$a #+ ty# sa#y#. O,)ot\$a ra#iona#i &e1o s y&' i ,r ywar\$a do nie1o.

Cdy w %o7c+ a"ra%\$o #+ tch+! ods+n0\$ si' od nie&! s,a #atyc nie chwyta&0c ,owietr e. Patr y\$ na &e& ,r y#%ni'te oc y i o,+chni'te +sta. Wci0 nie ,a#i'ta\$ swe& ,r es \$o/ci.

?a%t! e ona wie o ni# wi'ce& ni on sa# o so"ie! "y\$ nie do niesienia. 4a %o"ieta w &e1o ra#ionach #ia\$a swo&0 ,r es \$o/;! #ia\$a ta% e %)+c do &e1o ,r es \$o/ci.

- Nie #o1'... nie chc' s\$ys e; nic e1o wi'ce&8 - Ode,chn0\$ &0 1wa\$townie i +r+cho#i\$ si)ni%.

5e1o %os #ary ni%n'\$y. W 1\$'"i d+s y c +\$! e Car)ey #2wi ,rawd'. Nie "y\$,r est',c0! sa# nie s,rowad i\$ na sie"ie te1o "2)+. Wi'c %to(Co a dia"e\$ #+ to ro"i\$(

- * +sis da; #i wi'ce& c as+. * +s ' to ,r etrawi;. - S%+,i\$ si' na ,rowad eni+ sa#ochod+.

- Chc' ci ,o#2c. 9ard o ,ros '! <o+ston! nie odtr0ca& #nie8 - Wyci01n'\$a d\$07! "y dot%n0; &e1o ra#ienia! a)e awaha\$a si'. - * o e #o1\$a"y#....

- Nie8 - %r y%n0\$. Zer%n0\$ na ni0 i #i'%\$! 1dy ra &es c e o"ac y\$ \$ y wy,\$ywa&0ce s,od d\$+1ich r 's.

Do dia"\$a8 Nie chcia\$ &e& rani;. A)e #+sia\$ chroni; sa#e1o sie"ie.

- Pos\$+cha&! ,r e %i)%a nast',nych dni "'d' na,rawd' a&'ty na ranc +. S+s a "ard o da\$a na# si' we na%i. - Odetchn0\$ i ni y\$ 1\$os. - 9yd\$0 1\$dod+&e! trawa wysch\$a. * +si#y co/ ty# ro"i;! ,2%i nie nade&d0)etnie des c e. Nie "'d' #ia\$ c as+ na #y/)enie i! s c er e #2wi0c! cies y #nie to. C y wci0 t+ "'d ies ! 1dy s%o7c y#y(

- 4a%.

- W ta%i# ra ie... #o e ,oro #awia#y o ty# ,2@nie&. - Do&echa)i do o/rod%a i aha#owa\$.

5e& twar ro &a/ni\$a si'. A)e <o+ston ,owstr y#a\$ si' ,r ed ,owied enie# c e1o/! co da\$0"y &e& nad ie&'! e now+ "'d0 ,artnera#i - i %ochan#a#i. Nie #21\$. Wied ia\$! e &e/)i ni1dy nie od ys%a ,a#i'ci! nie niesie #y/)i! e ona ,a#i'ta 1o ta%i#! &a%i# "y\$ %iedy/. 4o a "ard o "o)i.

- A #o e &+ nie "'d ie o c y# ro #awia; - s e,n0\$. - Zo"ac y#y.

Nast',ny rane% "y\$,arny i 1or0cy! a)e Car)ey ,rawie te1o nie a+wa y\$a. 5e& noc "y\$a ta%a sa#a. 9e %o7ca ,r ewraca\$a si' "o%+ na "o%! #y/)0c o s\$owach <o+stona... o &e1o ,oca\$+n%ach.

Cdy ,owied ia\$! e nie chce &e& #ie; o"o% sie"ie! ,oc +\$a si' ta%! &a%"y /wiat ,r esta\$ istnieje;. Nie ,ra1n0\$! "y #+ ,o#o1\$a. Nie chcia\$ nawet da; &e& c as+! "y od nowa ro ,oc ')i sw2& wi0 e%. A na&1ors e! e &e& nie +-a\$.

Car)ey! wci0 a#y/)ona! o"+d i\$a i +"ra\$a Ca#i.
D iewc yn%a #+sia\$a wyc +;! e #at%a &est nies c '/')iwa.
Nie wied 0c! &a% &e& ,o#2c i co &est nie ta%! ro"i\$a to! co
ro"i0 ws yst%ie d ieci! 1dy &est @)e. P\$a%a\$a. * ar+d i\$a. I w
o12)e "y\$a "ard o nie no/na.

- Ca#i! "0d@ 1r ec na! ,ros '. * a#a te #a ochot'
, \$a%a;. Nie ,o#a1as #i. - Car)ey s%o7c y\$a w %o7c+ wi0 a;
&e& "+ci%i i ,ostawi\$a #a\$0 na ,od\$od e. - Chces i/; na
/niadanie sa#a(Pros '! #o es to ro"i;.

Ca#i "y\$a d iwiona. Chod i\$a od %i)%+ ty1odni! a)e
aws e &es c e tr y#a\$a si' c e1o/)+" %o1o/. Zs o%owana!
e stoi sa#a! +,ad\$a na ,+, ' i ac '\$a ,r era@)iowie
wr es c e;.

Car)ey westchn '\$a i ,odnios\$a &0.

- Ni%t #i ostatnio nie +-a. - Cdy Ca#i sta\$a &+ ,ewnie na
no1ach! Car)ey ,+/ci\$a &edn0 r'% '! tr y#a&0c &0 #ocno dr+10.
- W ,or 0d%+. B#ies ro"i; to sa#a! a)e #i nie wier ys .
Wi'c ,2&d ie#y ra e#. Nie ,+s c ' ci'.

Oc ywi/cie ws yst%o "y\$0 nie ta%. Ca#i 1ry#asi\$a ,r y
/niadani+! a ona sa#a wy)a\$a %aw'. Cdy &+ ,os,r 0ta\$a ,o
%atastro-ie! ,r2"owa\$a ostawi; c2rec %' w ,o%o&+ d ienny#!
a)e d iec%o chwyci\$0 &0 a s y&' i dar\$0 si' wnie"o1\$osy.

Hadna o,ie%+ne% nie #o1\$a ,r e%ona; Ca#i! "y ta#
osta\$a. * a\$a wc e,i\$a ,a)ce we w\$osy #at%i i , \$a%a\$a
a\$0/nie. Car)ey wyo"ra i\$a so"ie! e Ca#i ,r e&' \$a ca\$y &e&
"2) i nie ,o%2&! wi'c ,o ,rost+ siad\$a na ,od\$od e d iec%ie#
w ra#ionach i %o\$ysa\$a &e. Ca#i +%ry\$a twar na &e& ra#ieni+ i
ch)i,a\$a.

Nie%t2re d ieci ,odes \$y! "y ,ocies y; %o)e an%'.
Chcia\$y ,o#2c! a)e nie wied ia\$y &a%. 5edna cie#now\$osych
d iewc yne% ,o\$0 y\$a d\$07 na ,)ecach Ca#i i ,o1\$as%a\$a &0.

- 4a "+eno. Ws yst%o "'d ie do"r e - wy#r+c a\$a.

4o ,r e,e\$ni\$oc ar'. Car)ey ,oc +\$a ta%i a) nad so"0 i swy# d iec%ie# "e o&ca! e a,o#nia\$a o otac a&0cych &0 d ieciach! %t2re nie #ia\$y ni%o1o! %to "y &e ,r yt+)i\$. Cdy %o\$ysa\$a Ca#i w ra#ionach! ,r y1)0da\$a si' d iewc ynce! %t2ra wci0 1\$as\$a\$a &e& c2r%'. D+ e! "r0 owe oc y! cie#na s%2ra i w\$osy #2wi\$y o #e%sy%a7s%i# ,ochod eni+. 5a% to d iec%o! i ty)e innych! tra-i\$oc do sieroci7ca w Casa de Ea))e(

Zacie%awiona i decydowana ,o na; ,rawd' o ,ochod eni+ d ieci! ,ostanowi\$a do"y; si' na wysi\$e% i +,or 0d%owa; a%ta. Zostawi\$a Ca#i ,o/r2d &e& ,r y&aci2\$ i wsta\$a. 5e/)i ta%ie #a\$e! "e do#ne d ieci #o10 "y; si)ne! to ona te #o e.

Wy1\$ad i\$a +"ranie i ,o,rawi\$a w\$osy.

- Ca#i! #+s ' i/; do ,racy - ,owied ia\$a s+rowo. - 90d@ do"r0 d iewc yn%0 i ,o"aw si' ,r y&aci2\$ #i.

Podes \$a do dr wi! #ier a&0c do swe1o "i+ra. Ca#i nawet si' nie o"e&r a\$a.

>i)%a dni ,2@nie& ad woni\$a do Reida. S,ies y\$ si' i "y\$ irytowany! a)e na)a \$ d)a nie& c as.

- 4e a%ta s0 a"s+rda)ne. Zac yna# wier y;! e %to/ s,ec&a)nie w nich na#ies a\$ - ac '\$a. - A <o+ston nie ,o%a a\$ si' od... od nas e& rand%i.

- Nie ,odo"a #i si'! e Da:idson &est 1d ie/ ta# sa# - ,owied ia\$ Reid. - Le,ie&! e"y &+ wr2ci\$. * as 1o chroni;! &asne(

- 4a% &est8 - Postanowi\$a ,o,rosi; 1o o ,o#oc. - Reid! #o es do"y; %o,ie a%t Casa de Ea))e(

- 4o #o e ,otrwa;. * +s ' +r+cho#i; ,ewne %onta%ty.

- A)e #o es s,r2"owa;(Pr2"+&' + ys\$a; ,o#oc)o%a)ne& ins,e%tor%i! nawet a"iera# &0 na)+nch! a)e chy"a nic te1o nie "'d ie.

- Za\$atwi' to. Potr e"+&es c e1o/ &es c e(

- Wi'ce& c as+. >i)%a ty1odni to #o e "y; a #a\$o! "y a\$atwi; s,raw' <o+stona.

- 4e1o a%+rat nie #o1' ci o"ieca;. Na&wy e& d iesi'; dni. A%c&a &est ")is%a a%o7c enia. Potr e"+&' ci' t+ta&. *+sie)i/#y nawet a"ra; sta#t0d *annye1o! "o #a#y d)a nie1o ro"ot' w *e%sy%+.

- *annye1o nie #a &+ w do)inie(- Car)ey "y\$a ,ewna! e &est ,od r'%0! 1dy"y co/ ,os \$o nie ta%.

- Nie. A ty #+sis chroni; ta% e sa#0 sie"ie. In-or#ator y donos 0! e w ci01+ d iesi'ci+ dni ro ,oc nie si' wie)%a a%c&a. Nie &este/#y ,ewni! c y #a to "y; a%+rat w twoi# sieroci7c+! a)e #a# ,r ec +cie! e ta%. D)ate1o cies ' si'! e ta# &este/ i #o es tr y#a; r'% ' na ,+)sie.

- C y ,owinna# +s+n0; st0d d ieci(

- Nie. D iecio# nic si' nie stanie. Po a ty# nie chce#y! "y nasi ,r eciwnicy co/ s,ostr e1)i. Po ,rost+ #ie& oc y otwarte. 9'd ie#y w ,o")i +.

Car)ey ro \$0c y\$a si'! a te)e-on wydawa\$ &e& si' tera d iesi'; ra y ci' s y ni wc e/nie&. Podo"nie &a% &e& serce.

<o+ston otar\$,ot c o\$a i w\$o y\$ %a,e)+s . Le%%o tr y#a&0c wod e %)ac y! atr y#a\$ &0 ,r ed %ora)e#. Ostatnie %i)%a dni #ocno da\$y i# si' we na%i. Zro"i)i d)a "yd\$a! co #o1)i. S0sied i ,o yc y)i i# troch' siana. Res ta "y\$a w r'%ach #at%i nat+ry.

<o+ston "yL adowo)ony! e)+d ie i %onie troch' od,oc n0. A)e d)a sie"ie #+sia\$ na)e@; &a%0/ ci' %0 ,rac' i to s y"%o.

Cdy ty)%o ,r estawa\$,racowa;! wraca\$y o"ra y Car)ey)e 0ce& o"o% nie1o! +/ #iecha&0ce& si' w +wod icie)s%i s,os2"! ,rowo%+&0ce& 1o. Po ra %o)e&ny &e1o ,a)ce acisn'\$y si' %+rc owo! a)e ty# ra e# ,ode&r ewa\$! e ws,o#nienia s0 ,rawd iwe.

Na s c ' /cie nie wid ia\$ Car)ey od ta#te& nocy! a)e nawet &e/)i nie wid ia\$ &e& na &awie! o1)0da\$ &0 w snach i w #ar eniach. I wci0 c +\$ a,ach tr+s%awe%. Nie wied ia\$ d)ac e1o.

Nie #21\$ si' na nic y# s%oncentrowa;. Na dodate% ac '\$y si' s %o)ne wa%ac&e i sta&nie "'d0 ,e\$ne ro do%a ywanych d iecia%2w.

<o+ston otr 0sn0\$ si' ro #y/)a7 i ,os ed\$ w %ier+n%+ swe1o "i+ra! ,o drod e a1)0da&0c do sta&ni ,e\$ne& Dd ieci3 - #a\$ych ,rosiac %2w! owiec e%! %+rc a%2w! cie)a%2w. Od &+tra "'d0 si' ni#i a&#owa; ta% e d iecia%i #ies %a&0ce na -ar#ie! co oc ywi/cie ,r ys,or y #n2stwa ro"oty! a)e #i\$o ,atr e;! &a% te o,+s c one d ieci +c 0 si' %ocha;.

Na1)e co/ 1o +der y\$o w 1o)e7.

Cdy schy)i\$ 1\$ow'! "y o"ac y;! co to "y\$o! +s\$ys a\$ 1\$o/ny ,is%. 4o "y\$o &edno d ieci. Odwr2ci\$o si' i dre,ta\$o ,rosto w %ier+n%+ %o7s%ie1o "r +cha.

- O! nie8 Sto,;! %rasna)+8 Do%0d ty si' wy"ieras (- <o+ston \$a,a\$ chichoc 0ce d iec%o. Do#y/)a\$ si'! e to #a\$a d iewc yn%a! "o #ia\$a r2 ow0 ") + ec %'! tera %o# ,)etnie +s#arowan0. Cdy si' w %o7c+ +s,o%oi\$a! star\$ &e& "\$oto "+ i.

- Do dia"\$a! to ,r ecie c2rec %a Car)ey. 5a% #as na i#i'! #a)e7%a. Ach ta%! Ca#i.

D iec%o s,o&r a\$o na nie1o s ero%o otwarty#i oc a#i. <o+ston s0d i\$! e #a\$a #a oc y telo sa#e1o %o)or+ co Car)ey! a)e tera a+wa y\$! e #a&0 ten sa# %s ta\$t! a)e s0 rac e& nie"ies%o ie)one odcienie# s aro/ci. Interes+&0ce ,o\$0c enie.

Patr y\$a na nie1o ta%! e ,r e #in+t' "a\$ si'! e wy"+chnie ,\$ac e#. Ro e&r a\$ si' w%o\$o s +%a&0c %o1o/! %to si' ni0 o,ie%+&e. Nie #ia\$,o&'cia! co ro"i; , \$ac 0cy# d iec%ie#.

Ca#i ,o\$o y\$a r0c %' na ,o)ic %+ <o+stona.

- 4a - ta.

9iedne #a)e7stwo! ,o#y/)a\$. 4a% ,otr e"+&e o&ca! e
larnie si' do %a de1o #' c y ny. 4+)i\$ &0 #ocno! a 1dy
,r y&r a\$ si' && do%\$adnie&! da\$ so"ie s,raw' &a% "ard o &&
rysy ,r y,o#ina&0 &e1o w\$asne. l# d\$+ e& tr y#a\$ &0 w
ra#ionach! ty# "y\$ s,o%o&nie&s y! &a% 1dy"y do nie1o
na)e a\$a. C y ona &est &e1o c2r%0(C y to #o)iwe(

Nie#o)iwe. Car)ey "y #+ o ty# ,owied ia\$a.

Pr y,o#nia\$ so"ie &a% ,owied ia\$a6 D"y)i/#y
%ochan#a#i3. 9r #ia\$o ta%! &a%"y to "y\$o dawno te#+. A)e
&e1o ws,o#nienia o te& %o"iecie "y\$y si)nie&s e! /wie s e.
* +sia\$ "y; ni0 wi0 any ,r ed sa#y# ni%ni'cie#.

A s,os2"! w &a%i Car)ey #2wi\$a o o&c+ d iec%a... Nie. to
nic nie dawa\$o. 4o! e Ca#i wy1)0da &a% on! to ,o ,rost+
"ie1 o%o)ic no/ci.

Na1\$a #y/) ,r es \$a #+ ,r e 1\$ow'. D)ac e1o nie #ia\$"y
ast0,i; d iec%+ o&ca! ,2%i s0 ra e# na ranc +(Po %i)%+
dniach ,r e#y/)e7 &edne1o "y\$,ewny - ,owinien s,'d i;
wi'ce& c as+ Car)ey. * +sia\$ dowied ie; si'! co ona c +&e!
c y #o e a,o#nie; o ,r es \$o/ci i ac 0; ni# nowe ycie.

- Ca#i8 Och! d i'%i 9o1+! nic ci nie &est8 - Car)ey "ie1\$a
do sta&ni i wyrwa\$a c2r%' ra#ion <o+stona. - Bcie%\$a Rosie.

Car)ey ,o\$o y\$a d\$o7 na w\$osach Ca#i i <o+ston ,oc +\$!
e doty%ie# +,ewnia si'! c y d iec%+ nic si' nie sta\$o. A)e
,atr y\$a na nie1o. Ws yst%ie sny! %t2re #ia\$ o nie& w ci01+
tych %i)%+ dni! "y\$y nic y# w ,or2wnani+ do te1o! co c +\$
tera .

Pi'%na i se%sowna! na ,ewno "y\$a te inte)iilentna!
%ocha\$a swo&e d iec%o. Serce a"i\$o #+ #ocnie&. O1arn'\$a 1o
,r e#o na t's%nota. Zastanawia\$ si'! co wid ia\$a w ni# ta%a
%o"ieta! ani# straci\$,a#i';.

* roc na #y/) ,r e#%n'\$a #+ ,r e 1\$ow'. 5e/)i Ca#i nie
&est &e1o c2r%0! to Car)ey s,a\$a %i#/ inny#! 1dy ni%n0\$.

* 2wi\$a! e 1o %ocha\$a! a)e wy1)0da na to! e %to/ inny
s y"%o &0 ,ocies y\$.

Cho)era &asna8

ROZDZIAŁ SIKD * Y

- D i' %i! e &0 \$a, a\$e/ - wysa, a\$ Car)ey. - Po# a1a\$a# d iewc yno# ,r y1otowa; #a)+chy na s, acer do two&e1o wier 'celo \$o"%a - a/#ia\$a si' nerwowo. - * o&a c2r%a wy"ra\$a so"ie do"ry c as! "y stan0; na w\$asnych no1ach.

<o+ston ,ods ed\$ ")i e&! ,atr 0c na ni0 i #a\$0 intensywno/ci0! %t2ra s, rawi\$a! e o1arn0\$ &0 ar. Wy1)0da\$ a"so)+tnie "a&ec nie. Pa)ce &0 sw'd ia\$y ,ra1nienia dot%ni'cia 1o. Pr y1)0da\$ si' i# swy#i &asnonie"ies%i#i oc a#i s, od ")ond %os#y%2w. Co #y/)a\$(C y otwiera\$y si' dr wi do &e1o ,a#i'ci(

Ochry, \$e ,is%i sy1na)i owa\$y! e inne d ieci te tra-i\$y do D \$o"%a3. Ro)e1\$y si' o%r y%i achwyt+.

* a\$e r0c %i ,r2"owa\$y dosi'1n0; ,+s ystych! ,r estras onych %+)e%. O, ie%+nowie #ie)i #n2stwo ro"oty ,i)nowanie#! "y d ieci nie ro"i\$y %r ywdy so"ie ora wier 'to#. Chaos narasta\$.

Car)ey #y/)a\$a! e Ca#i "'d ie achwycona wier 'ta#i i nie da si' od nich oderwa;! a)e 1dy chcia\$a ,ostawi; &0 na ie#i! "y ,oo1)0da\$a wier 'ta! Ca#i ac '\$a %r yc e;. 9ard ie& "y\$a ainteresowana wyso%i#! s c +, \$y# %ow"o&e#.

Car)ey ,oc +\$a! e d iec%o i #' c y na osi01n')i ,oro +#ienie. Ca#i s ero%o +/#iecha\$a si' do swo&e1o taty. <o+ston ta% e nie #21\$ w te& syt+ac&i achowa; ,owa1i. Cdy Ca#i wyci01n'\$a r0c %i! w i0\$ &0 na r'ce.

- <e&! %rasna)+! nie chces o1)0da; wier 0te%(- s, yta\$.

Ca#i ,r y1)0da\$a #+ si' ,r e #in+t'! ,ote# o"&'\$a 1o a s y&' i ,r ywar\$a do nie1o.

Car)ey ,oc +\$a "2). Ich t's%nota do te1o #' c y ny "y\$a ta% d+ a! e ,rawie a, \$a%a\$a. A)e o, anowa\$a si'. <o+ston ,owied ia\$! e nie chce &e& ,o#ocy. 5e/)i"y #ie)i stwor y; rod in'! #+sia\$ "y &e& a+-a;. * +sia\$ "y a, yta; o Ca#i.

Widziałem całą +wał' <ostona ,ochłania #a)estwo
trzymane w ramiach. * o e Ca#i "'d ie %) +c e#! %t2ry
otworzył a#%ni'te drzwi w łeło +#y/)e.

Ca#i s y"%o wrzuciła +wał' na co/ inneło. Do r a\$
%onia! %t2reło <oston od, rowad a\$ do stałni i oc y &e&
a"\$ys\$y.

- * 2&8

<oston o"e r a\$ si' na %onia! a)e s y"%o s, o r a\$ na
Car)ey.

- Co ona #a na #y/)i(Car)ey +/ #iechn'\$a si')e%%o.

- Chce #ie; teło %onia. * o e #o1\$a"y lo ,o1\$a s%a;(

<oston +/ #iechn0\$ si' w identyczny s, os2" &a% &eło
c2r%a.

- * Odra diewczyn%a. 4a %)ac &est "ard o s, o%o&na. -
Podszedł do nie&! #ocno trzymano Ca#i. - Na ,ewno "'d ie
stała 1r ec nie.

Cdy Ca#i chwyciła %)ac a 1r yw'! <oston wrzucił si'
do Car)ey6

- * a do"ry chwyt. Za\$ o ' si'! e "'d ie /wietnie &e@d i;
%onno. * y/)is ! e #o1' wsad i; &0 na %onia(

- C2 ... - Zani# Car)ey #o1\$a ,od ie)i; si' ni# swy#i
o"awa#i co do sadania d iec%a na %a, ry/ne wier '!
<oston + #ie/ci\$ Ca#i w siod)e.

Sta\$ ")is%o! trzymano d iec%o. Car)ey nie #ia\$a ,o&'cia
&a% area1+&e Ca#i! a)e wy1)oda\$o na to! e &e& c2rce to si'
, odo"a i instyn%townie wie! co #a ro"i;.

Car)ey o"es \$a %onia i stan'\$a ,o &eło dr+1ie& stronie! na
tye ")is%o Ca#i! "y &0 chwyci;! 1dy"y co/ si' sta\$o. S, o r a\$
, onad 1\$ow0 d iec%a i \$a, a\$a achwycone s, o r enie
<ostona. * ia\$ teło wi'ce& -ra&dy ni d iewczyn%a.

I# d\$+ e& ,r y1)oda\$a si' &eło ro "awieni+! ty# "ard ie&
dawa\$a so"ie s, raw'! e #a na nieło wi'%s 0 ochot' ni

,r y,+s c a\$a. Z")i y\$a si' do ra#ienia %ochan%a i ,oc +\$a
&es c e &e1o a,ach - ,ierwotny! ostry a,ach.

Si'1n'\$a ,o %raw'd@ der%i i acisn'\$a na nie& ,a)ce
,r2"+&0c ,owstr y#a; si' ,r ed doty%anie# <o+stona.
S orst%i doty% #ateria\$+ na &e& de)i%atnych ,a)cach s%o&ar y\$
si' &e& r2 nic0 #i'd y ich cia\$a#i. Ws,o#nienie s orst%ich
w\$os2w na &e1o ,iersi ,odnieci\$o &0 &es c e "ard i&.

<o+ston s,o&r a\$ na ni0.

- 4o si' Ca#i ,odo"a. 9'd' &0 c ase# a"iera\$ na
,r e&a d %i. - W &e1o oc ach dostr e1\$a is%ier%i rado/ci.

- Zo"ac y#y. Do"r e so"ie ni0 rad is . A #ia\$a#
wra enie! e nie ,r e,adas a d ie;#i. - O"ecno/; Ca#i
,o#o1\$a &e& o,anowa; ,ra1nienia cia\$a.

- Nie #a# do/wiadc enia #a\$y#i d ie;#i. Nie c +\$e#
si' "yt do"r e w ich towar ystwie. A)e Ca#i &est inac e&. -
S,o&r a\$ &e& w oc y. - 5est na,rawd' +roc a! ,rawd(a

- 4a%! ta% &a% &e& o&ciec.

Oc y #+ ,ocie#nia\$y i acisn0\$ war1i. Pr eni2s\$
s,o&r enie ro e/#iane& Ca#i na twar Car)ey i ,owrote#
na Ca#i. *i)c a\$.

Cdy w %o7c+ Car)ey "y\$a ")is%a wy"+ch+! er%n0\$ na ni0
now+ i rysy #+ \$a1odnia\$y.

- *y/)'! e "'d ies s,o%o&nie&s a o Ca#i! &e/)i sa#a
,r e%onas si'! e to "e ,iec ne. *o e da# ci)e%&'(-
a,ro,onowa\$.

Stanowc o nie ta%ich s\$2w oc e%iwa\$a.

- Co(4era ! ara (

<o+ston wci0 ,r ytr y#ywa\$ sied 0c0 na 1r "iecie %onia
Ca#i! a)e odwr2ci\$ 1\$ow'! "y s,o&r e; na inne d ieci.
Na&wyr@nie& ac yna\$y si' n+d i;.

- Pewnie& - B/#iechn0\$ si' s ero%o. - 4a% s y"%o! &a%
ty)%o "'d ies #o1\$a si' wyrwa;.

Car)ey "y\$a w "+r ona.

- C y nie #2wi\$e/! e #+sis s, 'd i; troch' c as+ da)a
ode #nie(5este/ ,ewien! e chces "y; tera e #n0 sa# na
sa# (

B/ #iechn0\$ si' +wod icie)s%o.

- Nie ,otra-i' so"ie wyo"ra i; nic e1o ,r y&#nie&s e1o
ni "ycie to"0 sa# na sa#. Po a ty# chy"a troch'
,r esad i\$e#. 4era ro +#ie#! e chcia\$a/ do"r e. - Zd&0\$
Ca#i %onia i ,ostawi\$ &0 na ie#i. - * a# #n2stwo ,yta7! a
ty)%o ty nas od,owied i.

Car)ey s y"%o o%r0 y\$a o1ro#ne wier ' i w i'\$a Ca#i a
r0c %'.

- W ,or 0d%+. - Pow'drowa\$a w ro%ie# do o,ie%+ne%!
%t2re "iera\$y d ieci a#iare# od, rowad enia ich do do#+.

- A)e #+s ' na&,ierw na%ar#i; Ca#i.

- Nie #a ,ro")e#+. Poc e#a# i osiod\$a# dr+1ie1o %onia.

- S,o&r a\$ na &e& sanda\$%i i s,yta\$6 - * as &a%ie/ inne "+ty(

- 4a%.

- Do"r e. W\$2 &e i a"ier %+chni %i)%a &a"\$e%. -
Si'1n0\$,o wod e. - Do o"ac enia.

* o e "ycie sa# na sa# +wod icie)s%0! #ys\$ow0
Car)ey nie &est na&ro s0dnie&s 0 r ec 0! a)e 1dy o"ac y\$
c +\$o/; na &e& twar y na ws,o#nienie o&ca Ca#i! astanawia\$
si'! c y c +\$a %iedy/ to sa#o do nie1o. Co 1ors a! astanawia\$
si'! c y c +&e do nie1o to sa#o tera .

Potr 0sn0\$ 1\$ow0! chc0c od1oni; te #y/)i. Wy"ra\$
dr+1ie1o %onia i osiod\$a\$ 1o.

>a d0 wo)n0 chwi)' w ci01+ ostatnich %i)%+ dni
1or0c %owe& ,racy s, 'd i\$ na #y/)eni+ o s\$owach Car)ey - o
ty#! co ,owied ia\$a #+ o &e1o ,r es \$o/ci! i o ty#! c e1o #+
nie ,owied ia\$a. Ws yst%o to wydawa\$o #+ si' cora "ard ie&
nie,o%o&0ce. >i#! na ,r y%\$ad! do%\$adnie "y\$(Po)ic&ante# (
S ery-e# (

I d)ac e1o a%+rat Car)ey ,r y&echa\$a 1o t+ s +%a;(Da\$a #+ do ro +#ienia! e wci0 ,rac+&e w wy#iar e s,rawied)iw0/ci. C y %to/ &0 ,r ysa\$(>to(4a #y/) nie dawa\$a #+ s,o%o&+. A ta% e dr+1a6 &a% i d)ac e1o osta\$ ranny(

Cdy "awi\$ si' Ca#i! dotar\$ do nie1o! e #o e ni1dy nie ,r y,o#nie; so"ie Car)ey i swo&e& ,r es \$o/ci. A)e #o e to nie &est &+ wa ne. C y nie #o e ac 0; ,o ,rost+ nowe1o ycia(Zdanie Dd i/ &est ,ierws y d ie7 res ty two&e1o ycia3 ,r ewi&a\$a #+ si' ,r e #y/). Zachichota\$. Za"awne! &a%ie 1\$+,stwa ,a#i'ta\$! a nie #21\$ so"ie ,r y,o#nie; w\$a\$ne1o i#ienia.

Zastanawia\$ si'! &a%ie #ie&sce aż w &e1o yci+ Car)ey i Ca#i. Nie na\$ ich d\$+1o! a)e instyn%t ,od ,owiada\$ #+! e on i Car)ey s0 d)a sie"ie stwor eni. Co/ #+ #2wi\$0! e #o e +-a; te& %o"iecie i e warto stwor y; ni0 nowy wi0 e%. A)e ani# ac n0 o#awia; ,r ys \$o/;! ,owinien s,yta; &0 o ,r es \$o/;. Zro +#ia\$! e nic nie ,owstr y#a 1o ,r ed ,r2"0 ro ,oc 'cia nowe1o ycia Car)ey. * +si &0 ty)%o do te1o ,r e%ona;.

Na&wi'%s 0 ,r es %od0 #o e "y; -a%t! e a %a dy# ra e#! 1dy "y\$a ")is%o! ,r estawa\$ rac&ona)nie #y/);. Cd ie%o)wie% "y si' na&dowa\$! 1dy ty)%o &0 wid ia\$! nie #21\$ o ,anowa; ,otr e"y as#a%owania s\$odyc y &e& war1.

4y#c ase# ,o&awi\$a si' Car)ey! d@wi1a&0c %os ,i%ni%owy na ty)e d+ y! "y wy%ar#i; ca\$y ,ersone) o/rod%a. * +sia\$ o ,anowa; dr'c 0ce 1o ,o 0danie.

- D\$+1o to trwa\$. - Za"ra\$ %os y% &e& r0% i +#ocowa\$ 1o na %oni+. - C y L)oyd +,ie%\$ d)a nas ca\$e1o indy%a(

- 4o nie &e1o wina. Ca#i ac '\$a s)ocha;! 1dy ty)%o straci\$a ci' oc +! a 1dy orientowa\$a si'! e &a te wychod '! +r 0d i\$a na&wi'%s e ,r edstawienie w swoi# yci+.

5e& s\$owa "y\$y &a% "a)sa#. Niewa ne! co #2wi\$a! wied ia\$!
e &e1o ycie "'d ie ,e\$ne ty)%o wtedy! 1dy s, 'd i &e ,r y &e&
"o%+.

- * 0dre d iec%o. 5a te &0)+"i'.

Za+wa y\$! e Car)ey es tywnia\$a na te s\$owa. Co
s,owodowa\$ota%0 rea%c&' (C y# si' #artwi\$a(

- 5este/ 1otowa na ,ierws 0)e%c&' &a dy %onne&(- l#
s y"cie& ac n0! ty# s y"cie& "'d ie #21\$ &e& ada; ws yst%ie
dr'c 0ce 1o ,ytania.

- S0d '! e "ard ie& 1otowa i ta% &+ nie "'d'. - Podes \$a
do %onia. - Co #a# ro"i;(

<o+ston nie #21\$,owstr y#a; /#iech+. * ia\$a ta%0 #in'!
&a% "y s \$a na s a-ot.

- Pr ede ws yst%i# #+sis si' od,r' y;. >o7 ci' nie &e.
4o ten sa#! na %t2ry# sied ia\$a Ca#i. 5est na&s, o%o&nie&s y#
wier chowce# ,od s\$07ce#. - Po\$0 y\$ &e& r%' ' na %o7s%i#
,ys%+.

- Od,r' y; si'. W ,or 0d%+. - C\$0/no ,r e\$%n'\$a /)in'. -
Co da)e&(5a% #a# wsi0/; na t' r ec (

9e na#ys\$+ ,odsad i\$ &0 i +#ie/ci\$ na %o7s%i# 1r "iecie.

9\$0d. 9)is%o/; i a,ach te& %o"iety ,o"+d i\$y &e1o #ys\$y.

- Po ,ierws e! nie na ywa& &e& r ec 0. * a na i#i' Lo:ey.
- Z tr+de# ods+n0\$ si' o %ro%.

Car)ey schy)i\$a 1\$ow' w &e1o stron' i o #a\$0 nie s,ad\$a
siod\$a.

- Lo:ey(

- Bwa a&8 Nie %r'; si' ta%! ,2%i nie w\$0 ys n21 w
str e#iona. - B#ie/ci\$ &edn0 &e& sto,' w str e#ieni+ i
do,asowa\$ &e do &e& w rost+. - Sied@ s, o%o&nie! a &a do,as+&
dr+1ie.

- 4y &0 ta% na wa\$e/(9y\$ a&'ty dr+10 &e& sto,0.

- Co(A ta%! &a. >+,i)/#y &0 na a+%c&i. 5e& ,o,r edni w\$a/cicie) nie awraca\$ so"ie 1\$owyy wy"ieranie# d)a nie& i#ienia i "y\$ 1otowyy s,r eda; &0 5a,o7c y%o# na #i'so.

Car)ey westchn '\$a i ,o1\$as%a\$a %o7s%0 1r yw'.

- Na #i'so(9iedactwo!

<o+ston nie #21\$,owstr y#a; +/#iech+. 4a %o"ieta #ia\$a serce #i'%s e ni Ca"e! a ten nie s%r ywd i\$"y nawet #+chy.

- Nie denerw+& si'. 9'd ie #ia\$a d\$+1ie i s c '/')iwe ycie d ie;#i. Ona %ocha ws yst%ich)+d i. D)ate1o ta% &0 na wa\$e#. - Odwi0 a\$ %)ac od ,\$ot+ i ,oda\$ Car)ey wod e.

5e& s,o&r enie \$a1odnia\$o i ,r e chwi)' w ,atrywa\$a si' w nie1o w #i)c eni+.

- O #nie #2wi\$e/ to sa#o... He %ocha# ws yst%ich)+d i. Poc +\$ "2) w serc+.

- Chcia\$"y# ci' ,a#i'ta;! Car)ey. 9ard iek ni ,r y,+s c as . A)e &a...

- Niewa ne. - *r+1n'\$a do nie1o. - 5ed@#y. <o+ston s y"%o ws%oc y\$ na %onia i +d ie)i\$ Car)ey %i)%+ ws%a 2we%.

>r2t%o ,ote# &echa)i &+ ra e# s)a%ie# w %ier+n%+ r e%i. Car)ey wydawa\$a si' stwor ona do %onne& &a dy.

Wo)a\$ nie #2wi; o ty# Car)ey! a)e Ca"e s\$ys a\$,o1\$os%i! e *e%sy%anie ,r e#yca&0)+d i ,r e r e%' nieda)e%o ich ranc a. Po#y/)a\$ nawet! e #21\$"y ,r y o%a &i ,os +%a; /)ad2w. A)e nie #ia\$ s ans. Nie #21\$ oderwa; w ro%+ od %o"iety &ad0ce& + &e1o "o%+.

W ")as%+ s\$o7ca &ek ro ,+s c one w\$osy)/ni\$y c erwonawo! a s,r' yste ,iersi ,ods%a%iwa\$y ,r y %a dy# st0,ni'ci+ %onia. Serce #+ ros\$o na &ek wido%. Niewa ne! co wydar y\$o si' #i'd y ni#i ,r edte#. 4y# ra e# nic ich nie ro d ie)i.

- C y to Rio Crande(- s,yta\$a! 1dy &echa)i w d\$+ r e%i. Pr yta%n0\$.

- 4era ,o io# wody &est "ard o nis%i ,owod+ s+s y.
 - * acie %\$o,oty * e%sy%ana#i ,r echod 0cy#i ,r e
 was e tereny(
 - C ase# ta%. Stra 1ranic na ,atro)+&e te tereny! a #y
 ,r ycina#y aro/)a w d\$+ r e%i! e"y ni%t nie #21\$ si' t+
 +%ry;. - S%ierowa\$ %onie w stron' resaca.
 >)ac Car)ey ,od0 y\$a a swy# towar ys e#.
 - 5a% %to/ #21\$"y ,r e, rowad i; d ieci ,r e 1ranic'(
 - S0 r2 ne s,oso"y - od,ar\$ i w r+s y\$ ra#iona#i. -
 * a)e7%ie d ieci s0 +%rywane ,od %oca#i i o%rycia#i. A
 c ase# +#ies c a&0 &e na tratwach i a ,o#oc0 s n+r%2w
 ,r eci01a&0 na dr+10 stron'. Stars e #o10 sa#e "rod i; c y
 ,r e,\$yn0; r e%' . - Chcia\$ s,yta;! d)ac e1o &0 to interes+&e! a)e
 co/ ,r y%+\$o &e1o +wa1' .
 - Wid is t' dr2 %' ta#! nad %ana\$e#(- s,yta\$.
 Pr yta%n'\$a.
 - Do%\$adnie ta# L+isa na)a \$a #nie %i)%ana/cie #iesi'cy
 te#+. - Cie#na ch#+ra ,r es\$oni\$a s\$07ce i "e wiednie
 adr a\$.
 - A)e... co ty t+ ro"i\$e/(
 Za#iast od,owied ie;! w r+s y8 ra#iona#i. Car)ey
 do&r a\$a na1)e wier "y i d'"y otac a&0ce resaca.
 - Och! s,2&r ! &a% ta# ,i'%nie i s,o%o&nie. 4o wci0
 %oryto r e%i(
 - Nie. 4o tereny a)ewowe. - <o+ston ws%a a\$ tereny
 ro ci01a&0ce si' wo%o\$o. - Cdy Rio Crande wy)ewa! to,i
 ws yst%o doo%o\$a. D)ate1o * e%sy%anie na ywa&0 to #ie&sce
 resaca.
 Pr e&echa\$,od 1a\$' ia#i wier "y i es%oc y\$ 3 %onia.
 - Zosta7 na Lo:ey! ani# &e& nie ,r ytr y#a#. - Z\$a,a\$
 wod e %)ac y.
 Car)ey ro e&r a\$a si' do%o\$a nie,ewn0 #in0.
 - * o1' s,a/;! ,rawda(

- 4r y#a& si'. Za,o#niae#! e nie na+c y\$/ si' &es c e siada; %onia. - Pr ywi0 a\$ Lo:ey do dr ewa. - Lew0 sto, ' o,r y& #ocno na str e#ieni+! 1dy "'d ies ,r e%\$ada\$,raw0 no1' nad %o7s%i# 1r "iete#. 4r y#a& si' siod\$a! +wo)ni&)ew0 sto, ' i sta7 na ie#i.

Car)ey ,r2"owa\$a astosowa; si' do instr+%c&i! a)e awaha\$a si' i ac '\$a s,ada;. O"&0\$ &0 w ,asie i ,r ytr y#a\$. Straci\$a r2wnowa1' i ,ad\$a #+ w ra#iona.

Cdy ich cia\$a si' et%n'\$y! <o+ston adr a\$. Powo)i! "o)e/nie ,owo)i! o,+/ci\$a si' na ie#i'. Cdy swy# %r01\$y# "r +che# otar\$a si' o ,ase% &e1o d ins2w! ,oc +\$,r y&#ny "2). Po ,)ecach s,\$ywa\$y #+ str+ %i ,ot+.

Otwor y\$ +sta! chc0c s,yta; &0! c y ws yst%o w ,or 0d%+! a)e 1ard\$o #ia\$ %o# ,)etnie wyschni'te. W %o7c+ wy%r t+si\$6

- Le,ie& sta7 na ie#i o"ie#a sto,a#i! "o nie 1warant+&'! c y %iedy%o)wie% &e#y)+nch.

Ods+n0\$ si' od Car)ey. O1arn'\$o 1o to sa#o ,r e#o ne ,o 0danie co na ,ar%iecie. Se%\$! %t2ry ich \$0c y\$! 1dy "y)i %ochan#a#i! #+sia\$ "y; niesa#owity. Ich 0d a "y\$a ta% oc ywistaI ,rawie nie#o)iwa do ,r e wyci' enia.

Car)ey w %o7c+ s,o&r a\$a na nie1o. Oc y #+ ,ocie#nia\$y. Cdy +/#iechn'\$a si' do nie1o nie/#ia\$0! cho; ach'ca&0co! wied ia\$! e o1arn'\$a &0 ta%a sa#a ,as&a &a% &e1o. Nic nie ,owied ia\$a! a)e wyci01n'\$a ra#iona! "\$a1a&0c 1o! "y "y\$ "is%o. <o+ston tr+de# ,r e\$%n0\$ /)in' i ods+n0\$ si' nieco.

Nie t+. Nie tera . Z"yt wie)e #+sia\$ si' dowied ie;.

Car)ey otwor y\$a s ero%o oc y i o,+/ci\$a r'ce. *o#ent ,o 0dania #i&a\$,owo)i.

<o+ston otwor y\$ &+%i i r +ci\$ na traw' %i)%a %oc2w. Pos ed\$ da)e& #i'd y wier "y! ")i e& r e%i! s +%a&0c ,sas%ie1o #ie&sca. W %o7c+ wy"ra\$ #ie&sce! 1d ie! &a% wied ia\$! nie "'d0 i# do%+c a; owady.

Za#ier a\$ ada; Car)ey #n2stwo ,yta7! ani# now+
w ro/nie #i'd y ni#i erotyc ne na,i'cie. Pr ysi01\$ so"ie w
d+ch+! e ani# d ie7 si' s%o7c y! dowie si' ws yst%ie1o o
swe& ,r es \$o/ci - i ws yst%ie1o o Car)ey.

ROZDZIAŁ KS * Y

Car)ey odetchn'\$a 1\$'"o%o /wie y# ,owietr e# i siad\$a
na %oc+. <o+ston ,os ed\$ do %oni. Zd&'\$a "+ty i od1arn'\$a
w\$osy %ar%+! ,o wa)a&0c! "y ,owiew wiatr+ ch\$od i\$ &e&
cia\$. Pr y1)0da\$a si'! &a% <o+ston ,oi &e resaca.
Za, rowad i\$ %onie do cienia i w i0\$ %os &ed enie#.

9y\$a ,odniecona ")is%o/ci0 #' c y ny! %t2re1o %ocha\$a ia %&@=1.0
na&#ocnie& na /wiecie. Oddycha\$a 1\$'"o%o. Za, ach te1o
#ie&sca os o\$a#ia\$ &0.

Ws, ania)e "y; a%ochan0 %o"iet0 w ta%i d ie7 &a% ten.

<o+ston ,o\$o y\$ %os na %oc+.

- Podo"a ci si' t+ta&(- Zd&0\$ %a,e)+s i ,r y%)'%n0\$. -
Cies ' si'. C ase# ,r y&e d a# t+ sa#.

Nie #o1\$a si' s%oncentrowa;! ,atr 0c na &e1o s ero%i
+/#iech i %os#y% w\$os2w! %t2ry o,ad\$ #+ na c o\$o! wRc%os#y% 0-

nyd&à €h06E y&0\$ @a%.

tò!4 Oi@ W&t@Ü

do wody. Od kiedy racowaś na ranc +! &e1o #i'/nie
wyr@nie& si' a nac y\$y. Pro#ieniowa\$ tera si\$0 i se%se#.

Poc +\$a! e si' c erwieni! a d ie7 na1)e ro"i\$ si' 1or'ts y
i "ard ie& d+s ny. Wraca&0c #y/)a#i do sceny s+wania si'
%onia! ,r y,o#nia\$a so"ie! &a% na)a \$a si' w &e1o ra#ionach!
,r e chwi)' c +&0c wyr@nie dow2d &e1o ,o 0dania. Cdy si'
od nie& ods+n0\$! ,r2"owa\$a o ty# a,o#nie;. A)e tera ...

- Ws yst%o w ,or 0d%+(Pewnie +,a\$ ci do%+c a(

- <o+ston ,r y%)'%n0\$ na "r e1+ %oca i ,oda\$ &e& wod'. -
Le,ie& na,i& si' c e1o/ i#ne1o. - Bsiad\$ i d&0\$ "+ty.

Car)ey wy,i\$a \$y%.

- Nic #i nie &est8 - Bsi\$owa\$a +s,o%oi; si'. - Chy"a
de&# ' t' %os +)'.
S,ect&anie w\$o y\$a ,od s,2d &asnoc erwony to,! 1dy"y
ro"i\$0 si' cie,)e&. A ,ewno/ci0 si' ro"i\$0. Cho; wca)e nie
a s,raw0 ,o1ody.

Od%\$ada&0c na "o% %os +)' i wy&#+&0c %ana,% ' %os a
c +\$a! e #+si a&0; si' &ed enie#! "o inac e& ro"i sie"ie
idiot% '.

- Zo"ac #y! co t+ #a#y... - tr+de# wydo"y\$a 1\$os
aschni'te1o 1ard\$a. - Wo)is ,iec ony# #i'se# c y ,ast0
&a&ec n0(

- Ws yst%o &edno.

- =wietnie. We@... - Podnios\$a 1\$ow' i 1dy ich s,o&r enia
si' s,ot%a\$y! dostr e1\$a 1\$2d w &e1o oc ach. A)e nie ,atr y\$ na
%ana,% '! ty)%o na ni0 - ... #i'se# - do%o7c y\$a.

5a% %wiat otwiera&0cy si' do s\$07ca! ta% sa#o &e& cia\$0
od,owiada\$0 na ar &e1o s,o&r enia. <o+ston nawet nie
,r2"owa\$ +%rywa; swe1o ,o 0dania! co s,rawi\$0! e s+t%i &0
%\$+\$y w ,r ewidywani+ +,o&nnych do na7.

W i0\$ %ana,% ' &e& d\$oni.

- Le, ie& &ed #y. - W, atrywa\$ si' w co/ , onad &e& ra# ienie# i &ad\$. - * a# do cie"ie %i)%a , yta7 i chciast\$y# ci &e ada;! ani# ro"i si' a 1or0co! "y t+ osta;.

D)a Car)ey &+ "y\$ o a 1or0co. A)e s%oro on a+-a\$ &e& na ty)e! "y , yta;! to nie #ia\$a a#iar+ 1o niech'ca;. Wo)no i na#ys\$e# od, a%owywa\$a , r ys#a%i s, a%owane , r e L)oyda. Z 1\$ "'in %os a wy&'\$a ser! , i%)e! owoce! ciast%a! %ana, %i i na, o&e.

Nie interesowa\$ o &e& &ed enie. Wci0 1\$odna ostr e&s ych r ec y! , o\$ o y\$a si' na %oc+ i w, atrywa\$a w c yste!)a +rowe nie"o. >0te# o%a do&r a\$a! &a% <o+ston %\$ad ie &a"\$%o na %oc+ #i'd y ni#i i , a%+&e res t%i. Na "osa%a , ods ed\$ do %oni! ostawi\$ ta# %os i wy&0\$ wody %i)%a , +s e%! ani# , o\$ o y\$ si' %o\$ o nie&.

W, atrywa\$ si' w &e& , ro-i).

- O, owied #i o so"ie. >i# &este/ na, rawd'! Char)eston(B/#iechn'\$a si'! , r2"+&0c e"ra; #y/)i.

- Oc ywi/cie +rod i\$a# si' w Char)estonie! w Po\$+dniowe& >aro)inie. 4o #iasto rod inne #o&e1o o&ca. Z"+dowa\$ ta# o1ro#ne , r edsi'"iorstwo. 9y\$ wie)%i# wynaj)a c0. - Odwr2ci\$a si' na "o%! "y wid ie; <o+stona. - 9y\$ ws, ania\$y# #' c y n0! #ia\$ r+de w\$osy i nie"ies%ie oc y... - Zawaha\$a si'! #y/)0c o #' c y@nie! %t2re1o ni1dy nie #ia\$a o%a &i , o na;. - I %ocha\$ #o&0 #at%' , as&0 1odn0 Rhetta 9+t)era. Z1in0\$ w wy, ad%+ sa#ochodowy# , 2\$ ro%+ , o #oich narod inach.

- Car)ey... tr+dno ci o ty# #2wi; (

- W\$a/ciwie ni1dy 1o nie na\$a#... a)e)+"i' o ni# ro #awia;. D i'%i te#+ ws, o#nienias0 wci0 ywe. Cdy dorasta\$a#! #o&a #at%a o, owiada\$a #i o ni# , r e case 1od iny. Do d i/ dnia wyda&e #i si' ta% ywy! e tr+dno #i +wier y;! i nie #a 1o w , o")i + - westchn'\$a. - Z dr+1ie& strony #o&a #at%a "y\$a aws e rea)ist%0. * a#a &est >reo)%0!

+rod on0 i wychowan0 w Nowy# Or)eanie. Po nie& od ied ic y\$a# +rod'. - Pr ec esa\$a ,a)ca#i r+de w\$osy. - Ws yst%o wy&0t%ie# te& #ied iane& #iot\$y na #o&e& 1\$owie. Cdy osta\$a #sod0 wdow0 nie#ow)'cie#! s,a%owa\$a si' i wr2ci\$a do do#+. * oi d iad%owie nas ,r y1arn')i.

Siad\$a)eniwie! ,atr 0c swe#+ dawne#+ %ochan%owi w twar .

- Oc ywi/cie! "y\$0 \$atwie&! "o tato "y\$ "o1aty. * a#a &est "ard o ywa! #ys\$owa. Nie +#ie y;! &e/)i nie #a #' c y ny! %t2ry wraca\$"y na ni0 +wa1'.

- Chy"a od ied ic y\$a/ &e& wd i'%.

- 4o chy"a na&#i)s a r ec ! &a%0 #i ,owied ia\$e/! <o+stonie - s e,n'\$a #ys\$owo.

Cdy r +ci\$ &e& 1ro@ne s,o&r enie! ro e/#ia\$a si'.

- *a#a #a tera &+ c wartelo #' a. Wychowywa)i #nie d iad%owie. A #o e rac e& ,owinna# ,owied ie;6 ro ,ies c a)i.

<o+ston si' 1n0\$,o &a"\$%o w te& sa#e& chwi)i co Car)ey. Ich d\$onie si' s,ot%a\$y - i ta% osta\$y.

Car)ey ro #ys\$e# s,+/ci\$a r 'sy i #i)c a\$a. O"o&e asty1)i w se%s+a)ny# na,i'ci+. Wo)no +nios\$a ,owie%i i ,o wo)i\$a! "y do&r a\$ w &e& oc ach ,ra1nienie.

- Nie%t2r y #2wi)i! e "y\$a# ro ,+s c ona. 5a wo)' twierd i;! e d iad%owie %ocha)i #nie na ty)e! "y ,o wo)i; #i ro"i; to! na co #ia\$a# ochot'. - S,o1)0da\$a na nie1o #ar ycie)s%o.

- O,owied #i! &a% si' ,o na)i/#y. - Pra1n0\$ ca\$owa; &0 nie,r yto#nie. Chcia\$ %o#+/ a+-a;! ,o)e1a; na %i#/ i des,erac%o ,ra1n0\$! "y ty# %i#/ "y\$a ,i'%na i se%sowna %o"ieta! %t2ra ,r yci01a\$a 1o &a% #a1nes.

Car)ey wyd'\$a war1i i od\$o y\$a &a"\$%o. Nie &ed enie interesowa\$0 &0 tera na&"ard ie&.

- 9y\$/ a1ente# s,ec&a)ny# &+ od s e/ci+)at! 1dy 9i+ro
#nie wer"owa\$. Cdy nas ,r e\$o ony ,r yd ie)i\$ ci &a%o
,artnera %o"iet"! "y\$/ w/cie%\$y.

- A1ent(9y\$/ a1ente# s,ec&a)ny# ?9I(8

- Bh#8 - Pr y&r a\$a #+ si'. - I ,rawie si' do #nie nie
od ywa\$/.

Do, iero tera dotar\$o do nie1o to! co ,owied ia\$a.

- 4y te "y\$a/ a1ent%0(

B/ #iechn'\$a si'! a)e w ro% #ia\$a ,och#+rny.

- 5a wci0 &este# a1ent%0 ?9I! <o+ston. 5este# te
,sycho)01ie# d ieci'cy#! ta% &a% ci #2wi\$a#. Pr e"ywa# t+
w do)inie... #a# s,ec&a)n0 #is&'.

- 5a &este# two&0 s,ec&a)n0 #is&0(- 5e1o 1\$os "r #ia\$
s orst%o! nie,r y&e#nie.

- 4y)%o c '/ciowo. - Od1arn'\$a w\$osy. - Po %i)%+
#iesi0cach a\$o y)i/#y si' o s a#,ana! e osi01n')e,s y
wyni% w str e)ani+ nowe& "roni. - Bnios\$a 1\$ow' i now+ si'
+/#iechn'\$a. - I wy1ra\$a#.

* ia\$a ,r y#1)one oc y! &a%"y a1+"i\$a si' we
ws,o#nieniach. <o+ston a#%n0\$ oc y! "y a1\$+s y;
,o 0danie! %t2re w ni# ,son'\$o. Na%ry\$ d\$oni0 &e& r'% '.

- * a# nad ie&'! e do"r e si' ,ote# "awi)i/#y.

- O ta%! nie chci\$a\$/ #i ,o#2c otwor y; "+te)%i! wi'c
wi'ce& s a#,ana na)a \$o si' na nas ni w %ie)is %ach. -
Car)ey achichota\$a i <o+stona n2w o1arn'\$o ,o 0danie. - 4o
"y\$o ta%ie a"s+rda)ne! sta)i/#y ta# ,r e#oc eni i d0sa)i/#y
si' na sie"ie. - Nie+wa nie ,ie/ci\$a &e1o ,a)ce. - W %o7c+
wy"+chn')i/#y /#ieche#. Od te& chwi)i osta)i/#y
,rawd iwy#i ,artnera#i i do"ry#i ,r y&aci2\$#i.

- Pr y&aci2\$#i(

B/ #iechn'\$a si' %+s 0co i o")i a\$a war1i. Bsiad\$ ta%! "y &0
wid ie; i ,o\$o y\$ d\$o7 na &e& ,o)ic %+ . 5e& s%2ra "y\$a de)i%atna
&a% &edwa".

Potr 0sn'\$a 1\$ow0 i #2wi\$a da)e&6

- Pr y&aci2\$#i... ,r e o%o\$ ro%. Pote# ,os\$ano nas na tr+dn0! nocn0 o"serwac&'... - 5e& 1\$os #ia\$ hi, noty +&0c0 #oc.
- Ra e# e s,r 'te# +)o%owa)i/#y si' w s\$+ "2wce i c e%a)i/#y. 5eden ,ode&r anych si' s,2@nia\$! wi'c res ta! c e%a&0c na nie1o! ,ostanowi\$a si' a"awi;. 9a)owa)i ca\$0 noc... - 5e& oc y ,owied ia\$y #+ to! o c y# #i)c a\$y +sta. - Wi'c #y te ! na sw2& s, os2"...

Poc +\$! &a%"y na)a \$ si' na s%ra&+ ,r e,a/ci! decydowany r +ci; si' 1\$ow0 w d2\$. Hadne& %o"iety ta% "ard o nie chci\$a\$ doty%a;! adne& ta% nie ,ra1n0\$. C +\$ ta%i 1\$2d &e& cia\$a! &a% &es c e ni1dy - chci\$a\$,och\$on0; &0 ca\$0.

S,o&r a\$ w d2\$ i +&r a\$! e d\$onie #+ dr 0. Powo)i! &a%"y nie,ewnie o"&0\$ &e& twar i ,oca\$owa\$. O"ieca\$ so"ie! e to ty)%o #+/ni'cie! e "'d ie si' %ontro)owa\$.

A)e 1dy ac 0\$ war1a#i ,ie/ci; &e& +sta o s#a%+ tr+s%awe%! wy"+chn0\$ w ni# o1ie7. Car)ey ,r ywar\$a do nie1o. Ostatnia tr e@wa #y/) %a a\$a #+ si' ods+n0;! a)e nie #21\$ si' ,owstr y#a;! "y nie %0sa; de)i%atnie %0ci%a &e& +st.

- Pr e,ras a#! Car)ey! a)e nic te1o nie ,a#i'ta#. 9ard o #i ,r y%ro! e #oi# ni%ni'cie# s,rawi\$e# ci %\$o,ot. *o e #o1)i"y/#y ac 0; ws yst%o od nowa(

Cdy s,o&r a\$ &e& w oc y! do&r a\$ w nich ,o 0danie. Oddycha\$a , \$yt%o i wydawa\$a si' ta% sa#o wa)c y; o achowanie %ontro)i &a% on.

- Na&,ierw chc' ci wyt\$+#ac y; co Ca#i. Cdy ni%n0\$e/...

- Nie& Nie chc' wied ie; nic e1o o o&c+ Ca#i& - Poc +\$ na1\$e +%\$+cie a dro/ci. *y/)! e &a%i/ inny #' c y na doty%a\$ Car)ey! ca\$owa\$! asia\$ w nie& swe iarno! "y\$a nie do niesienia. - 4o ws,ania\$e d iec%o i %a dy "y\$"y nie& d+#ny. 4era #a# dosy; ro #owy.

War1i Car)ey "y\$y)e%%o o,+chni'te od ,oca\$+n%2w i na"ra\$y %o)or+ o1nia. <o+ston ,ra1n0\$ now+ ta7c y; w ,,\$o#ieniach. Pa)ce 1o sw'd ia\$y ,otr e"y doty%ania &e& s%2ry! o1arni'cia d\$07 #i &e& twardych ,iersi.

Nie #21\$ si' co-n0;! #+sia\$! ,o ,rost+ #+sia\$ s,r2"owa; owocowe1o s#a%+ Car)ey. Nachy)i\$ si' %+ nie& i)e%%o ,oca\$owa\$ &0 ra &es c e.

- Char)eston - wys e,ta\$ w,rost w &e& +sta. Bton0\$ ca\$%owicie w &edwa"iste& #i'%%o/ci &e& war1. * ia+%n'\$a cicho &a% %ot. Ws yst%ie rac&ona)ne #y/)i +)ecia\$y #+ 1\$owy. 5e& cia\$0 ,asowa\$0 do nie1o ta%! &a%"y "y\$0 s yte na #iar'.

Chc0c da; &e& s ans' atr y#ania "ie1+ r ec y! odchy)i\$ 1\$ow' i ,r2"owa\$ si' +/#iechn0;. Car)ey wy1)0da\$a na #ies an0 i s o%owan0.

- A)e... a)e &a... - #a#rota\$a.

- C y @)e ci' ca\$owa\$e# (Nie ta% &a% ,a#i'tas (

- Nie! ty)%o... - Chwyci\$a 1o a ra#iona i ,oca\$owa\$a.

5e& +sta ,a)i\$y ywy# o1nie#! a 1or0cy &' y% wy,e\$nia\$ &e1o +sta. Zro +#ia\$! e s0 d)a sie"ie stwor eni. Nic e1o nie "y\$ ta% ,ewien od %iedy do na\$ a#ne &i.

- Zaws e "y\$ #i'd y na#i ta%i o1ie7(- wys e,ta\$! tr+de# \$a,i0c oddech.

Ca\$owa\$ &e& twar ! ,ote# ,ie/ci\$ de)i%atn0 s%2r' s yi i "i&0cy ta# wariac%o ,+)s. Car)ey odchy)i\$a 1\$ow'! "y da; #+ wo)n0 dro1'.

- C y aws e atr y#ywa\$e# si' t+ta&! "y ,oc +; +sta#i "icie twe1o serca(

5'c a\$a. Wci0 ca\$owa\$ &e& s y&' i ra#iona! a d\$07 #i s +%a\$ dro1i ,od to, . Cdy ,oc +\$! e Car)ey nie #a na so"ie stani\$a! a#ar\$.

Dr 0c ,o\$0 y\$ d\$onie na &e& ,iersiach i s,o&r a\$ na ni0. S+t%i &e& sterc a\$y ,od cien%i# #ateria\$e# i ar+#ieni\$a si'

,od &e1o s,o&r enie#. Nie #21\$ si' ,owstr y#a; i d&0\$ nie&
%os +)% '.

Wyci01n'\$a do nie1o ra#iona i ,r y#%n'\$a ,owie%i.
Odchy)i\$ si' ra &es c e! ,o wa)a&0c swy# oc o# na,awa; si'
&e& +rod0. 5e& ws,ania\$e ,iersi &a%"y "\$a1a\$y o ,ies c oty.

- 5este/ ,i'%na &a% "o1ini. - Le a\$a ca\$%ie# s,o%o&nie i
,atr y\$a na nie1o. W i0\$ w r'ce &e& sterc 0ce ,iersi. >r01\$0/ci
idea)nie +\$o y\$y si' w &e1o d\$oniach i #asowa\$ &e de)i%atnie!
#y/)0c o ty#! &a% #ocno &e& ,ra1nie.

Oc y &e& ,ocie#nia\$y i ,r y1ry \$a do)n0 war1'.

- Char)eston! %ochanie. 5este# os a)a\$y 0d y. A)e &e/)i
chces ! e"y# ,r esta\$! to ,owied .

W od,owied i ac '\$a ro ,ina; #+ %os +)'. Po#21\$ &e&.
Cdy o,ar\$a d\$onie na &e1o na1ie& ,iersi! a#%n'\$a oc y i
a#r+c a\$a. C\$'"o%o i #ocno. Do#owy %ote% a#ieni\$ si' w
d i%ie1o %ota.

<o+ston %)'%n0\$ i ssa\$ &eden s+te%! dr+1i ,ies c 0c
,a)ca#i. B\$0 y\$ &0 na %oc+ i w\$0 y\$ %o)ano #i'd y &e& no1i.
Po ro %os ne& chwi)i ssa\$ dr+1i s+te%! a ,ierws y ,ie/ci\$
d\$07#i. Cdy w i0\$ 1o 1\$'"o%o do +st Car)ey win'\$a si'
ro %os y.

Wc e,i\$a ,a)ce w &e1o w\$osy i ,r yci01n'\$a 1o ")i e& do
sie"ie. <o+ston c +\$! &a% ,ot s,\$ywa #+ ,o %r'1os\$+,ie.

Po1\$as\$a\$ &e& +da i ,o\$0 y\$ d\$07 na \$0c eni+ n21. 5e&
oddech rwa\$ si'! a r'%0 si'1a\$a do ,as\$a &e1o s,odni! s ar,i0c
twardy #ateria\$. S y"%o ,orad i)i so"ie res t0 +"ra7.

<o+ston %)'%n0\$,r ed ni0. Pr2"owa\$ si' nie / ,ies y;. A)e
1dy &e& s%2ra %o)or+ #iod+ a)/ni\$a w /wiet)e s\$07ca! straci\$
res t%i ro s0d%+.

Le a\$a na ,)ecach! wyci01a&0c do nie1o ra#iona w 1e/cie
ach'ty! oc y)/ni\$y &e& ,o 0danie#. Wid ia\$! e na nie1o
,atr y i ,o wo)i\$ swy# d\$onio# aw'drowa; do &e&
na&inty#nie&s e1o a%0t%a. Cdy &e& dot%n0\$! o"ac y\$! e

/wiat\$ w &e& oc ach a/wieci\$ &a/nie&. Cdy awita\$ do /rod%a! a#%n'\$a oc y i wy1i'\$a si' w \$+%.

9y\$ &a% o"\$0%any. Do, rowad ony do s a)e7stwa ,o 0danie# te& %o"iety. Chcia\$ an+r y; si' w nie& ta% 1\$' "o%o! &a% to ty)%o #o)iwe.

Pochy)i\$ si'! ,ies c 0c &e& "r +ch i wi)1otne! otwarte wn'tr e. Car)ey +nios\$a "iodra! a 1dy s,o&r a\$ w &e& twar ! ro chy)i\$a +sta. 5'c a\$a ,r y %a dy# &e1o r+ch+. 5e1o oddech d+dni\$ #+ w +s ach! a %rew ,+)sowa\$a ,r'd%o/ci0 12rs%ie1o str+#ienia.

De)i%atnie ro chy)i\$ &e& no1i! a"y do"y; wi'ce& #ie&sca do #anewr2w. 5' y%ie# dot%n0\$ &e& ro ,a)one1o rd enia. Car)ey s ar,n'\$a si'! wyda\$a ,r e&#+&0cy &'% i ,oc +\$! e ,r echod 0 ,r e ni0 -a)e as,o%o&enia.

On sa# dr a\$ i tr 0s\$ si' niewiary1odne1o wr'c ,o 0dania! a)e 1dy Car)ey si' troch' +s,o%oi\$a! si'1n0\$ do d ins2w.

Otwor y\$a oc y i +nios\$a r'% '.

- Co ro"is (Chod@ do #nie.

Z\$a,a\$ #ocno &e& d\$07! nie ,o wa)a&0c &e& dot%n0; swe& wy,r' one& #'s%o/ci. Zerwa\$ -o)i' i otwor y\$,+de\$ec %o.

- Co...(- ,odnios\$a 1\$ow' i ,atr y\$a &a% a%\$ada ,re erwatyw'.

Zdo"y\$ si' na +/ #iech.

- Stara do"ra L+isa. Do"r e! e swo&e #ateria\$y s %o)eniowe ostawia na ranc o.

- 4y... ty d"as o nas e a"e ,iec enie(- 5e& s ero%o otwarte oc y "y\$y ,rawie c arne ,o 0dania.

- Nie ,r ed choro"a#i. L+isa ro"i\$a #i #n2stwo test2w! a ,o a ty# nie "y\$e# %o"iet0 od... od %iedy ,a#i'ta#. - B%)0%\$,r y nie&. - I to nie twoi# drowie# si' #artwi'! ,o ,rost+ s0d '! e #' c y na ,owinien d"a; o a"e ,iec enie %o"iety! %t2r0 chce si' %ocha;.

Car)ey &'%n'\$a i <o+ston ,r estras y\$ si'! e ,owied ia\$ co/ nie ta%. Z ,ewno/ci0 nie chcia\$,r y,o#ina; &e& o o&c+ Ca#i.

- Z#ieni\$a/ danie(- Poca\$owa\$ &0 w +sta.
- Chces ... chces tera ,r esta;(A)e ty... ty &es c e nie.... - Podnios\$a 1\$ow' w nie#y# ,ytani+.
- 4y decyd+&es ! %ochanie. Zaws e #o es ,owied ie;6 nie.

Car)ey r +ci\$a si' na %oc.

- 4a%8 - Zani%n'\$a oc y i wyci01n'\$a r'ce do nie1o.
- <o+ston odetchn0\$ +)10 i na%ry\$ so"0 &e& cia\$o. O,ar\$ si' na \$o%ciach i w ,atrywa\$ w &e& /)ic n0 twar .
- Otw2r oc y! Car)ey. Chc' wid ie;! c y &est ci do"r e.
- Zro"i\$a to! a on si' 1n0\$ d\$oni0 w d2\$. Zna)a \$ wi)1o; i ar! wi'c o ,+/ci\$ 1\$ow'! "ior0c &edn0 ,ier/ w +sta. Ss0c! ,o wo)i\$ so"ie na we&/cie do &e& ,r edsion%a! a)e ,owstr y#a\$ si' ,r ed we&/cie# w 1\$0".

Po#i#o "+ +&0ce& 0d y #+sia\$ "y; ,ewny.

- 4o ostania s ansa! Car)ey.
- W"i\$a #+ ,a no%cie w ,)ecy! "\$a1a&0c6
- Pros '! och ,ros '8 - 4o nie "y\$a ,ro/"a! rac e& 0danie i <o+ston ch'tnie &e s,e\$ni\$.

Chwyci\$ &e& ,o/)ad%i i w denerw+&0co wo)ny# te# ,ie ws ed\$ w ni0. Westchn'\$a i o,)ot\$a 1o w ,asie no1a#i! wci01a&0c 1o 1\$'"ie&. 5'c a\$ ro %os y. Car)ey +1ry \$a 1o w ra#i' i wyda)a od1\$os &a% d i%ie wier 0t%o.

Wied ia\$! e ws yst%o &est ta%! &a% "y; ,owinno.

Por+s a\$ si' 1wa\$townie! nar +ca&0c s a)one te# ,o. Car)ey do ,asowa\$a si' do nie1o! wy1ina\$a w \$+%! wi&a\$a ,od ni#. Wied ia\$! e ona now+ &est ")is%a s,e\$nienia! wi'c odr +ci\$ 1\$ow' i ,r esta\$ si' %ontro)owa;.

Cdy /wiat ,r esta\$ wirowa;! <o+ston ,or+s y\$ si' w nie&
,o ra ostatni i ,r ysi01\$ so"ie! e ni1dy w yci+ nie o,+/ci &e&
,o ra dr+1i.

Le e)j s,)eceni e so"0! tr+de# od ys%+&0c nor#a)ny
oddech. 5e& s%2ra! /)is%a od ,ot+! ac yna\$a sty1n0;. Car)ey
tr y#a\$a lo #ocno! a on +ni2s\$ 1\$ow'! "y ,oca\$owa; &0 w
c o\$o.

Z c +\$o/ci0 od1arn0\$ wi)lotny %os#y% &e& ,o)ic %a. I
wtedy a+wa y\$ str+#y%i \$e ,syn0cych %0ci%2w &e&
a#%ni'tych oc +. Z &e& 1ard\$a wyrwa\$ si' cichy s)och.

Do"ry 9o e! ,o#y/)a\$. 5e1o #i\$o/;! &e1o ycie... Ona
cier ,i! a ws yst%o to &e1o wina.

ROZDZIAŁ DZIEWIĄTY

- * 2& 9o e8 Zro"i\$e# ci %r ywd'8 - Zs+n0\$ si' nie! a)e wci0 #ocno &0 t+)i\$. - C y co/ ci' "o)i(C y ,owied ia\$e# co/ nie ta%(

Car)ey &es c e ni1dy w yci+ nie c +\$a si' ta% idiotyc nie. Co do dia"\$a #ia\$a #+ ,owied ie;(He w\$a/nie %ocha\$a si' %o# ,)etnie o"cy# #' c y n0(He "y\$a na ty)e 1\$+,ia! "y wier y;! i <o+ston achowa si' do%\$adnie ta%! &a% ,r ed +trat0 ,a#i'ci(He &est ty# as%oc ona i os o\$o#iona(A)"o e ,rawd iwy "2) nads ed\$! 1dy ro +#ia\$a! e a%ocha\$a si' w #' c y@nie! %t2ry ty)%o c ysto -i yc nie ,r y,o#ina && dawne1o %ochan%a(

4a syt+ac&a do, rowad i &0 do s a)e7stwa. Za, ewne ty)%o s a)ona %o"ieta #o e #od)i; si'! "y && chory #' c y na ,o osta\$ chory - e"y #ia\$ a#ne &' na aws e.

Pr2"owa\$a +si0/;! a)e <o+ston "e ,ro")e#+ ,r y1wo@d i\$ &0 do ie#i.

- Nic #i nie &est - wy#a#rota\$a i otar\$a oc y. - Po w2) #i wsta;.

- >ochanie! ,oro #awia& e #n0... ,ros ' - Dot%n0\$ && c o\$a i c +)e otar\$ && \$ y! %t2re nie chcia\$y ,r esta; ,syn0;.

Car)ey #ocno ,r y1ry \$a war1'. C +\$a si' &a% os +st%a. Zdrad a #' c y n'! %t2re1o ,a#i'; tr y#a\$a &0 ,r y yci+ ,r e ,2\$toro ro%+. A ,o a ty# drad a\$a 1o... .. ni# sa#y#8

- W ,or 0d%+. S%oro nie #o es ,owied ie; #i! co &est nie ta%! &a "'d' #2wi\$. 4y s\$+cha&. - C#o%n0\$ &0 w c o\$o i tr y#a\$ && twar w swych d\$oniach! #a +&0c /)ady \$e i ,ies c 0c o"r #ia\$e war1i.

Car)ey ,r2"owa\$a na)e@; &a%i/ ,o 2r ,rawd y! w %t2ry #21\$"y +wier y; <o+ston. Pr e%)'\$a si'! e nie %\$a#a\$a od sa#e1o ,oc 0t%+. * o1\$a ,owied ie; #+! e "y)i #a\$ e7stwe#. Wtedy nie #+sia\$a"y #artwi; si' o Ca#i ani o

to! %i# on &est w\$a/ciwie. 4o nie "y\$o"y wa ne. * o1\$a
tr y#a; 1o w nie/wiado#o/ci. I ,o ,rost+ atr y#a; ,r y
so"ie.

- Cdy ,ierws y ra o"+d i\$e# si' ,o wy,ad%+! /wiat
wydawa\$ #i si' ,r era a&0cy i nie"e ,iec ny. Nie #o1\$e#
a+-a; ni%o#+ - wys e,ta\$. - Ci01)e so"ie wyo"ra a\$e#! e
&awi si' %to/! %to echce do%o7c y; ro"ot' a)"o... - C\$0/no
,r e\$%n0\$ /)in' i /cisl0\$ &0 #ocnie&. - Cdy dni ,r es \$y w
ty1odnie! a ty1odnie w #iesi0ce! strach ,r e ro ,o nanie#
a#ieni\$ si' w do&#+&0ce ,oc +cie sa#otno/ci. Chcia\$e#
na)e@; &a%i/ /)ad \$0c 0cy #nie ,r es \$o/ci0! ods +%a;
%o1o/! %to "y a #n0 t's%ni\$.

Odetchn0\$ 1\$' "o%o i +/ #iechn0\$ si'.

- Nawet nie wies ! &a% sa#otny &est c \$owie%! %t2ry nie
#a w\$asne& historii! nie wie nic o swoi# d ieci7stwie!
rod inie! nie #a o c y# o,owiada;. 4o c yni ci' ni%i#!
c \$owie%ie# nie na&0cy# #i\$0/ci c y nienawi/ci.

Car)ey odwr2ci\$a si'. * 2wi\$ ta% s,o%o&nie! ta% cicho! e
#+sia\$a na nie1o ,o,atr y;. 4y)e ,r es ed\$. 4y)e nowych
)i n ,o&awi\$0 si' na &e1o cie)e. I ten wyra ro ,ac y w &e1o
oc ach.

- Pote# &awi\$a/ si' ty i ws yst%o wydawa\$0 si' ta%ie
na&#e. Na&,ierw "a\$e# si' ci a+-a;! a)e a %a dy# ra e#!
1dy wid ia\$e# tw2& +/ #iech! to "y\$0 &a% echo dawnych
wydar e7. 5edna% "a\$e# si' a+-a; #oi# w\$asny# +c +cio#.
* o e chcia\$e# atr asn0; a so"0 dr wi do #o&e& ,r es \$o/ci.
A)e wi0 e% #i'd y na#i "y\$ ta% si)ny! e i ta% si' odrod i\$.
* +sia\$e# "ard o ci' %ocha; w ,r es \$o/ci! Char)eston.

Znow+ ,o&awi\$y si' \$ y. * ' c y na! %t2ry# "y\$,r edte#
<o+ston! ni1dy nie ,owied ia\$ &e&! e &0 %ocha. Witt ni1dy nie
ro #awia\$ o +c +ciach! o ich wi0 %+ . Car)ey wied ia\$a! e
d)ate1o w\$a/nie ni1dy nie d"a\$ o a"e ,iec enie! 1dy si'
%ocha)i.

- Cdy "'d ies e #n0! niewa ne! c y %iedy%o)wie% od ys#a# ,a#i';. Chc' ac 0; nas wi0 e% od nowa - <o+ston a&r a\$ w 1\$0" &e& d+s y. - 5este/ na&#ocnie&s y# a-rody &a%ie#! #o&a #i\$0/ci. Nie #o1' wytr y#a; ,r y to"ie nawet #in+ty! "y nie 1\$as%a; ci' ,o w\$osach i nie t+)i; si' do cie"ie.

* +sia\$a 1o dot%n0;. Pr yci01a\$0 &0 &e1o s,o&r enie. Pr yt%n'sa swo&e war1i do &e1o +st! a ,a)ca#i ,r ec esa\$a &e1o sy,%ie! &asne w\$osy. Cdy ,r ys+n'sa si' do nie1o! na)a \$a 1o ,onownie 1otowe1o. Za#%n'sa oc y i adr a\$a w oc e%iwani+.

<o+ston chwyci\$ &0 ,od "rod' i #+si\$! "y otwor y\$a oc y.

- A)e nie ,o1ania# ci'. Wie#! e ra &+ ci' straci\$e# i nie chc'! "y/ #y/)a\$a tera o ,r es \$0/ci. Nie chc' ci' rani;. Nie #o1' ci' now+ +traci;. Chc'! e"y/ ty# ra e# "y\$a #nie ,ewna. Pr ysi'1a#! e ni1dy wi'ce& ci' nie o,+s c'.

<o\$+"iona.

4o s\$owo #ia\$a na %o7c+ &' y%a. 4en #' c y na tra%towa\$ &0 &a% na&wi'%s y s%ar"! a ona c +\$a si' &a% "e wstydna os +st%a! "o nie ,owied ia\$a #+ ca\$e& ,rawdy.

Za%\$o,otana.

4o #o e "y;)e,s e s\$owo na o%re/)enie &e& stan+ d+cha. Za%\$o,otana &e1o c +\$0/ci0! 1r ec no/ci0 i tros%0.

<o+ston o"&0\$ &0 w ,asie i odwr2ci\$. C +\$a w\$osy &e1o %)at%i ,iersiowe& \$as%oc 0ce &0 w ,)ecy. O,ar\$a si' o nie1o. Pr2"owa\$a si' o"r2ci;! "y na nie1o s,o&r e;! a)e nie ,o wo)i\$ &e&.

- Poro #awia& e #n0 - wys e,ta\$. - O,owied #i o nas. * +s ' si' na nowo ws yst%ie1o dowied ie;. Pra1n' si' ws yst%ie1o na+c y;.

Nie #o1\$a wy%r t+si; s\$owa! nie wied ia\$a! co #2wi;. A)e on nie c e%a\$ na &e& od ,owied@.

- C y #o&e ,a)ce "\$0d 0ce ,o two&e& s%2r e s ,rawia&0 ci ,r y&e#no/;(- Podnieca\$ &e& ,iersi de)i%atny# i dot%ni'cia#i.

Car)ey wci01n'\$a ,owietr e.

- 4aaa%... - W 1ard)e &e& asch\$o! w 1\$owie c +\$a ,+st%' .

- C y #o&e war1i ro ,a)a&0 ci' ta% &a% %iedy/(- O%rywa\$,oca\$+n%a#i &e& %ar% i ra#iona. Car)ey wyci01n'\$a r'ce ,onad 1\$ow0! "y \$a,a; 1o a w\$osy. Wy1i'\$a cia\$o w \$+%! "y +\$atwi; #+ dost' ,.

Cdy &edn0 r'%0 %ontyn+owa\$,ies c enie &e& ,iersi! dr+1a ,ow'drowa\$a w d2\$ &e& "r +cha.

- 4wo&e cia\$o "+d i si'! 1dy 1o doty%a#. C y aws e ta% "y\$o(

5e& cia\$o ,son'\$o! c +\$a "o)esn0 ,+st%' #i'd y no1a#i. 5'%n'\$a.

- L+"is ! 1dy ci' doty%a#(

- 4a% - wysa,a\$a! a &e1o r'%a an+r y\$a si' w nie&.

Ro ,a)a\$ &0 cora "ard ie&.

- C y ,r edte# te to)+"i\$a/(

Car)ey now+ &'%n'\$a! des,erac%o ,ra1n0c s,o&r e; #+ w twar ! na)e@; si' w &e1o o"&'ciach. A)e <o+ston tr y#a\$ &0 #ocno. Prowad i\$ &0 da)e&! da)e& ni "y\$a %iedy%o)wie%. Nie istnia\$ c as. 4y)%o ten #' c y na. 4y)%o <o+ston.

- C y w ta%i# ra ie #nie %ocha\$a/(- s,yta\$ ochry,)e.

5a% #ia\$a #+ ,owied ie;(Chcia\$a "y; ni# s c era.

- Nie chc' ci' o%\$a#ywa;. * y/)a\$a#! e ci' %ocha#! a)e...

S\$owa +t%n'\$y &e& w 1ard)e. 4era ,atr y\$a #+ w twar ! cho; nie wied ia\$a! &a% to si' sta\$o. Zacisn'\$a r'ce na ,iersi i ,r2"owa\$a &asno #y/)e;

B/ #iechn0\$ si' do nie& &a% #a\$y! a1+"iony ch\$o,iec.

- Ro +#ie#! to ws yst%o sta\$o si' "yt s y"%o. Zac ni&#y ws yst%o od ,oc 0t%+. 9 'd' ci' a"iera\$ na rand%i! na ta7ce i ,r ynosi\$ ci %wiaty.

- 9r #i nie@)e. - A)e ,r ecie nie osta\$o i# "yt d+ o c as+.

<o+ston wsta\$! ,odnos 0c &0 ta% e. Pr yt+)i\$ &0.

- Nie@)e(Nie@)e(- #r+%n0\$ i nach#+r y\$ si'. - Chcia\$e#! "y "r #ia\$ ws, ania)e. Na#i'tnie. Nie chcia\$e#! "y "r #ia\$ Dnie@)e38

Wy"+chn'\$a /#ieche#. 9y\$ ta%i ,e\$en ycia8 Z ta&#nic y# "\$ys%ie# w o%+ ro"i\$ %i)%a %ro%2w w stron' resaca.

- Co ro"is (Do%0d #nie ,rowad is (

- S0d '! e tr e"a troch' o"ni y; te# ,erat+r' nas e1o wi0 %+... Na&)e, ie& od ra +.

Wr asn'\$a! ,r2"+&0c wy/)i n0; si' &e1o +/cis%+. Nie #ia\$ s ans.

- Nie wa si' te1o ro"i;8 5este# doros\$0 %o"iet0. * at%08 - ,rotestowa\$. - St2&! a)"o &+ ni1dy si' do cie"ie nie ode w'8 Ni1dy nie wid ia\$ ta%ie& rado/ci. Z wr as%ie# s%oc y)i nis%ie& s%ar,y! an+r a&0c si' o"o&e w wod ie.

4r y#anie r0% da)a od Car)ey #o e "y; na&tr+dnies 0 r ec 0! &a%0 ro"i\$ w yci+ - ,r yna&#nie& te1o! co ,a#i'ta\$.

Cdy wys)i wody! s y"%o w\$0 y\$ d insy.

- 4r y#a&. - Wr'c y\$ &e& %os +)' . - Wytr y& si'. * +si#y wraca; na ranc o. - 5e1o 1\$os a"r #ia\$ ostr e& ni a#ier a\$. Wci0 &e& ,ra1n0\$8

Pos\$+cha\$a! a)e &ednoc e/nie er%n'\$a na nie1o i +/#iechn'\$a si' ty# a,ras a&0cy# do 1r ech+ +/#ies %ie#. 9y\$a ta%a ,i'%na. >ro,)e wody)/ni\$y na &e& \$ote& s%2r e i cie#nych r 'sach. Woda #oc y\$a te &e& w\$osy i #o%re %os#y%i o,ada\$y na &e& na1ie cia\$o.

<o+ston #+sia\$ w\$0 y; r'ce do %ies eni! "y tr y#a; &e da)a od Car)ey. 4era wied ia\$,ewno/ci0! &a% to &est an+r y; si' w &e& wi)1otny#! cie,\$y# wn'tr +! ,o\$0c y; si'

ni0 - cia\$e#! #y/)0 i d+s 0. 5a% tera niesie ,atr enie na ni0 i niedoty%anie &&(9ycie ni0 i tr y#anie si' na dystans(

Cdy schy)i\$a si' ,o swo&e +"ranie! <o+ston er%n0\$ na && niesa#owicie d\$+1ie no1i i ws,ania\$0 %r01\$o/; ,o/)ad%2w. Odwr2ci\$ si' na ,i'cie i s y"%o ,ods ed\$ do %oni.

B,or 0d%owa\$ %oce i %os ! chc0c da; && troch' c as+. Sa# #ia\$ wie)e do ,r e#y/)enia. S0d 0c e swych #'c 0cych sn2w! ostawi\$ Car)ey %r2t%o ,r ed swoi# ni%ni'cie# d)a inne& %o"iety. Nic d iwne1o! e ,os \$a inny# #' c y n0 do \$2 %a i as \$a w ci0 '.

4o w\$a/nie #y/) o inny# #' c y@nie "ior0cy# &0 w ra#iona s,rawi\$a! e "y\$ w/cie%\$y. Nie na Car)eyI na sie"ie! e "y\$ ta% 1\$+,i! "y &0 ostawi;.

W %a dy# ra ie to si' &+ nie ,owt2r y. 4era ! 1dy &0 na)a \$! nie ,o wo)i && ode&/;. * +si "y; ty)%o ostro ny i nie niech'ci; && do sie"ie.

- D i'%i. - Odda\$a #+ %os +)'. - 5est %o# ,)etnie a#oc ona.

- Nie ,r e&#+& si'. - Z#+si\$ si'! "y nie ,atr e; na ni0. - Wyschnie! ani# wr2ci#y na ranc o. 5este/ 1otowa(

- 4a%...

W && 1\$osie +s\$ys a\$ wahanie. C y chcia\$a ,owied ie; #+ co/ na te#at te1o! co w\$a/nie ro"i)i(<o+ston nie "y\$,ewien! c y #o e &+ o ty# ro #awia;. 9o ara now+ ac ')i"y si' %ocha;. A na ra ie nie wo)no i# te1o ro"i;. Nie d i/. Nie! do ,2%i on nie od ys%a && #i\$o/ci.

- Pos\$+cha&! Car)ey... - Odwr2ci\$ si' i s,ostr e1\$! e w\$o y\$a w str e#i' niew\$a/ciw0 sto, '.

- Nie ta sto,a8 - Po#21\$ && si0/;. * +sia\$ && ,r y ty# dot%n0;.

- Sta7 twar 0 do %onia. Ws+7)ew0 sto,' w str e#i'! ,ote# ,odci01ni& si'! tr y#a&0c si' siod\$a. Nie "2& si'! tr y#a# %)ac . B#ies to ro"i;.

I ro"i\$a. 9y\$a ws, ania\$a.

5echa)j w d\$+ r e%i w #i)c eni+! cies 0c si'
,o,o\$+dniowy# s\$07ce#. <o+ston "y\$ tera &+ ty)%o na ,2)
,o"+d ony! &a% ci01)e res t0 od chwi)i! 1dy ,o na\$ Car)ey.

Ra#i' w ra#i'. 4a% chcia\$ s, 'd i; ni0 res t' ycia.
Niewa ne! co ,a#i'ta\$. Pra1n0\$ s, 'd i; res t' ycia!
o,ie%+&0c si' Car)ey i Ca#i. Pr ewidywa\$ nie%o7c 0ce si' dni
,o/wi'cone +c eni+ Ca#i ycia na ranc + - i nie%o7c 0ce si'
noce ,o/wi'cone +c eni+ && #at%i rado/ci "ycia %ochan0.

Do dia"\$a8 Znow+ o nie& #y/)a\$. * +sia\$ och\$on0;.

Car)ey ,r erwa\$a #i)c enie.

- S,od iewa\$a# si'! e adas #i %i)%a ,yta7 na te#at
swo&& ,racy w 9i+r e. Nie &este/ cie%awy(
- 4roch' - #r+%n0\$. - W ty# /wiete) #o& sny na"iera&0

sens+. Cdy wy#2wi\$a/ s\$owo D9i+ro3! o"ra od na%i e
s\$owa#i D?edera) 9+rea+ o- In:estilation3 a"\$ys\$ #i w
+#y/)e. Wid ia\$e# to wie)e ra y w snach! a)e w inny#
%onte%/cie. - Pr y#%n0\$ oc y i +/#iechn0\$ si'. - Wtedy
#y/)a\$e#! e "y\$e# ,o ,r eciwne& stronie. - Zer%n0\$ na &&
,ro-i). - * o e ,r e ,r y,ade% nas wie)%ie1o! s ero%ie1o w
"arach c \$owie#a! e \$a#any# nose# i c army#i!
"e d+s ny#i oc a#i(
Wy"+chn'\$a / #ieche#.

- Pewnie e na#. 4o nas s e-! Reid Sorre)s. Wyda&e si'
osch\$y! a)e #a #i'%%ie serce.

- W ,or 0d%+! #o e i &est \$a1odny. A)e "y\$,ostaci0
#oich %os #ar2w.

Car)ey ,od&echa\$a i ,o\$o y\$a d\$07 na &e1o ra#ieni+6

- Reid to do"ry ,r y&acie). 9ard o #i ,o#21\$! 1dy
ni%n0\$e/. Wie#! e nie s,oc nie! ,2%i nie dowie si'! co si'
sta\$o.

- 5a te chcia\$ "y# to wied ie; - #r+%n0\$ i ,otr 0sn0\$
1\$ow0! c +&0c na&o#y "2) ro s0d a&0cy #+ c as %'. * o e

ten "2) nie ni%nie! ,2%i nie + ys%a od,owied i na ws yst%ie
dr'c 0ce 1o ,ytania(

- C y ,otr e"+&es natych#iastowe1o ws,arcia! a1ent%o
* i))s(- 4e)e-on ode"ra\$a se%retar%a.

- Nie. * o es #i ,owied ie;! %iedy "'d' #o1\$a asta;
Reida(

- Pr y%ro #i! a)e nie. Powied ia\$! e ,r e ,ar' dni "'d ie
w terenie. >+rier ,r e#yca&0cy d ieci da\$ #+ cyn% o &edny#
1\$2wnych %idna,er2w. 4o %to/ nas e& strony 1ranicy!
#ies %a&0cy nieda)e%o cie"ie. * o es ad woni; na ,aler
Reida! a)e nie wie#. c y "'d ie #21\$ odd woni;.

Car)ey ,od i'%owa\$a a ,o#oc. 5e& s e- wyr+s y\$ &+ ! "y
schwyta; ce)! a to nac y\$o! e #ia\$a #a\$o c as+. Za)edwie
%i)%a dni! "y decydowa;! &a% ,ost0,i; <o+stone#. Nie
,a#i'ta&0c nic e1o! chocia\$ +sta)i; nowe re1+\$y ich wi0 %+! a
to do,rowad i\$o 1o do ,ewnych -a\$s ywych +sta)e7
dotyc 0cych &e& i Ca#i. *+sia\$a decydowa;! &a% i %iedy
,owied ie; #+ ,rawd'. l# d\$+ e& ,o wa)a #+ s0d i;! e
#ia\$a ,o%0tny ro#ans! ty# 1or e& "'d ie! 1dy <o+ston dowie
si'! e #a\$a &est &e1o c2r%0.

Z dr+1ie& strony /wiado#o/;! e &a%o Witt tra%towa\$ se%
"ard o)e%o! #o e ,r ys,or y; #+ cier,ie7. Nie chocia\$a
te1o.

Wied ia\$a te ! e Reid "'d ie na)e1a\$! "y w\$0c y\$a si' do
a%&i w &e& %o7cowe& -a ie! %t2ra w\$a/nie nadchod i. Co wtedy
"'d ie <o+stone#(Reid ni1dy nie ,o wo)i #+ ,o ,rost+
osta; sa#e#+ na ranc +.

<o+ston "y\$ w nie"e ,iec e7stwie. >to/ s0d i\$! e
osie#na/cie #iesi'cy te#+ na ,o"oc + dro1i ostawi\$ tr+,a.
A co "'d ie! 1dy od%ry&e! e ten c \$owie% ,r e y\$ i stanowi
,otenc&a)ne a1ro enie! #o10c 1o ro ,o na;(

Car)ey adr a\$a na t' #y/). 9i+ro nie #o e ,ostawi; t+ na
sta\$e %o1o/! %to "y str e1\$ <o+stona! +wa a&0ce1o si' a

wy%\$e1o %ow"o&a. Co ni# "'d ie(Na ra ie ona "'d ie 1o
chroni;! &a% &e& na%a a\$ Reid. A ,ote# (

>o)e&ny ,ro")e# to stan &e& +c +;. Zdecydowa\$a! e
"'d ie %ontyn+owa; na&o#o/; <o+stone# na asadach!
&a%ie on d i/ wy#y/)i\$. W ten s,os2" "'d ie #o1\$a 1o chroni;
,r e te %i)%a dni! &a%ie &e& osta\$y.

No i "'d ie #ia\$a c as! "y ro e na; si' w swych w\$asnych
+c +ciach.

C y na,rawd' %ocha <o+stona ta% "ard o! &a% s0d i(A
&e/)i ta%! to co sta\$o si' &e& #i\$o/ci0 do Witta(

Pr es y\$ &0 na1\$y dres c ! 1dy ,r y,o#nia\$a so"ie s\$owa
se%retar%i. Reid &est ")is%o 1ranicy. 4o nac y! e ta&e#nic y
cie7 a1ra a&0cy <o+stonowi te &est ")is%o.

Podes \$a do s a-y i wy&'\$a sta#t0d a#%ni't0 %aset%'.
5+tr e&s e& nocy w Casa de Ea))e "'d ie +roc ysto/; o%a &i
#at+ry - "ar"ec+e. <o+ston a,rosi\$ &0 na rand%' ,2@no w
nocy! ,o ,r y&'ci+.

Otwor y\$a %aset%' i wy&'\$a swo&e1o 1)oc%a! -+tera\$ i
a#+nic&'. 5e/)i #a "y; d iewc yn0 <o+stona i &e1o
ochroniar e#! #+si "y; 1otowa. 4y# ra e# nic #+ si' nie
stanie. Nie wtedy! 1dy "'d ie 1o ,i)nowa\$a.

ROZDZIAŁ DZIESIĄTY

Cdy Car)ey o"+d i\$a si' #'c 0ce1o sn+! +s\$ys a\$a %ro,)e des c + "'ni0ce o s y"'. Wied ia\$a! e <o+ston i inni #od)i)i si' o des c ! a)e c y #+sia\$ s,a/; a%+rat te1o dnia! %iedy ,)anowano wie)%ie ,r y&'cie(

O1arn'\$y &0 \$e ,r ec +cia. * ia\$a nad ie&' +&r e; <o+stona ,r y /niadani+. * o e ,owod+ des c + "'d ie #o1\$a s,'d i; ")is%o nie1o wi'ce& c as+ ,odc as dnia. Chroni; 1o. A)e nie "y\$0 1o ,r y sto)e i 1dy ws yscy ac ')i ro chod i; si' do swoich a&' ;! &e& niecier,)iwo/; w ros\$a.

- Ca"e! ,oc e%a& #o#ent8 - Zatr y#a\$a 1o. - Wies ! d)ac e1o <o+ston nie ,r ys ed\$ na /niadanie(

- Do"r e wa# id ie(

- 4a%! /wietnie. A)e #+s ' wied ie;! 1d ie on &est.

- * artwi)i/#y si'! e wys+s ona ie#ia nie ,r y&#ie na ra ty)e wody. - Zac 0\$ c y/ci; o%+)ary. - <o+ston %i)%o#a ch\$o,ca#i ,o&echa)i s,rawd i;! co si' d ie&e na ,astwis%ach. Nie%t2re na&d+&0 si' w w0wo ach i #o e a)a; &e ,ow2d@.

- Och! c y co/ #+ 1ro i(

- <o+ston ,otra-i o sie"ie ad"a;. Nic #+ nie "'d ie. - Ca"e w\$o y\$ o%+)ary i ,ods ed\$ do o%na. - A ,o a ty# chy"a w%r2tce ,r estanie ,ada;.

Car)ey do\$0c y\$a do nie1o ,r y o%nie i wy&r a\$a. S\$07ce ,owo)i ,r e/wieca\$o ,r e ch#+ry.

- Wi'c wiec ore# od"'d ie si' "ar"ec+e(

- Pr ecie nie ,o wo)i#y! "y ,owstr y#a\$o nas ,ar' %ro,)e wody. Cdy y&es na ,o1ranic +! #+sis "y; twardy.

Car)ey "y\$a chora e denerwowania. Wys \$a %+chni i ,os \$a ad woni;. W\$a/nie d i/ #ia\$a &e/;)+nch niech'tn0 do ws,2\$,racy ,ani0 ?a"ri io! a)e nie nios\$a"y te1o. Z #in+ty na #in+t' narasta\$a w nie& ,ani%a.

- ... wi'c ,r y%ro #i! a)e #a#y t+ d i/ ,r y&'cie i nie
" 'd' #o1\$a &e/; d i/ ,ani0)+nch+. * o e #o1\$y"y/ #y si'
s,ot%a; inne1o dnia(

Pani ?a"ri io ro e/ #ia\$a si'.

- Nie #a ,ro")e#+. * o e ro"i' wy&0te% i oso"i/cie
,r y&ad' do was na ins,e%c&' w ,r ys \$y# ty1odni+. Nie
wid ia\$a# te1o o/rod%a od %i)%+)at. 4o #o e "y; "ard o...
interes+&0ce.

Co a d iwna "a"a! ,o#y/)a\$a Car)ey! od%\$ada&0c
s\$+chaw% '. Postanowi\$a! e ,o,rosi Reida o s,rawd enie &&
,r es \$o/ci.

<o+ston nie ,o%a a\$ si' ta% e na)+nch+! co w #o1\$o &&
denerwowanie. Dr'c y\$o &0 ,r ec +cie nadchod 0ce&
%atastro-y. Po ,o\$+dni+ o#a) nie wys \$a sie"ie. Ci01)e si'
astanawia\$a! co &est nie w ,or 0d%+.

L+isa a&r a\$a do && "i+ra.

- C e#+ t%wis t+ta& w ta% ,i'%ny d ie7(S\$07ce /wieci!
"\$oto wysycha. Chod@ na dw2r i ,o,atr ! &a% si' ,r y1otow+&e
,rawd iwe "ar"ec+e.

Wst0,i\$y do "awia)ni! "y a"ra; Ca#i i ,os \$y na dw2r.
Na ie#i nie "y\$o ,rawie /)ad2w des c +. Powo)i s \$y w
stron' stodo\$y.

- Powied ia\$a/ &+ <o+stonowi o Ca#i(- s,yta\$a L+isa.

Car)ey ,otr 0sn'\$a ,r ec 0co 1\$ow0.

- Wyst0,i\$y ,ewne... %o# ,)i%ac&e.

- Ostatnio #y/)a\$a#! e &est ")is%i od ys%ania ,a#i'ci.
* ia\$a# nad ie&'! e ty... - W r+s y\$a ra#iona#i. - 4o #+si
"y; d)a was tr+dne.

Car)ey nie d0 y\$a od,owied ie;! "o w\$a/nie ,odes \$y do
stodo\$y. W%o\$o %r 0ta)i si' #' c y@ni a&'ci +stawianie#
r ec y.

A <o+ston sta\$ w/r2d nich. D i'%i 9o1+8

Ca#i te

- Na&,ierw r ec ywi/cie ,otr e"owa\$a #nie! a)e tera chce c e1o/! c e1o nie #o1' od1adn0;.

- C2ra8 - %r y%n'\$a now+ Ca#i i o"dar y\$a 1o dos%ona\$0 re,)i%0 %o%iety&ne1o +/ #iech+ #at%i.

- Wid is (8 - awo\$a\$ i odwr2ci\$ si' do Car)ey. - Co to nac y(

4era Car)ey si' ro e/#ia\$a.

- 4o #a\$y +rwis. - Potr 0sn'\$a 1\$ow0. - * 2& d iade% c 'sto ,odr +ca\$ Ca#i! ,o#i#o e s%o7c y\$ &+ osie#d iesi0t%' i ,owinien #ie; wi'ce& ro s0d%+! Ona to +wie)"ia.

Car)ey wyci01n'\$a ra#iona! chc0c ,o "awi; <o+stona %\$o,ot+.

- Nie! Ca#i. Nie)ata#y d isia&.

- Latanie(Ro +#ie#. 4a%(- <o+ston #ocnie& chwyci\$ #a\$0 i ,odni2s\$ &0 wy e&. Zachichota\$a i otwor y\$a s ero%o oc y. Zac 0\$ &0 ,odr +ca;. Ca#i %r yc a\$a. 5e& rado/; "y\$a ara@)iwa i <o+ston te ac 0\$ /#ia; si' 1\$0/no. Car)ey o1arn'\$a %ocha&0cy# s,o&r enie# ro "awion0 dw2&% '.

Po chwii <o+ston ,r ycisn0\$ Ca#i do ,iersi! a ona o"&'\$a 1o a s y&'. 4o "y\$0 na&ws,ania)s e +c +cie na /wiecie. Poca\$owa\$ d iec%o w &asnow\$os0 1\$2w%'. Cdy s,o&r a\$ na Car)ey! o"ac y\$ \$ y w &e& oc ach. A)e nie wydawa\$a si' wca)e s#+tna.

Za,ach)awendy i r2 ! a do te1o sre"rne cienie #ier ch+ nad de)t0 Rio Crande. Car)ey siad\$a na o1rodowy# %r e/)e i +/ #iechn'\$a si' do sie"ie. Co a c+downy wiec 2r.

>r2t%o ,o ty#! &a% Ca#i na)a \$a <o+stona! ,o&awi\$ si' L)oyd! ,rowad 0c ,roces&' d ieci w r2 ny# wie%+ nios0cych #is%i! 1arn%i i ,ate)nie wy,e\$nione ,rawd iwy#i dania#i ,o1ranic a. L)oyd o"&0\$ %o#end'. B&0\$ Car)ey ,od ra#i' i ,o%a a\$ &e&! &a% na)e y #arynowa; -a&itas.

Podczas tego idyotycznego, obojętnego Carley i / #ia si' wi'ce ni , odcias ostatnich %i)%+)at. Ociekła te niecier,)iwy na noc! Idy " 'd ie #o1sa "y; sa# na sa# <o+stone#. 5a%i/ c as te#+ Ca#i , adsa e # 'c enia. Carley odesasa &0 do "+dyn%+! , ros 0c! "y Rosie sa#a , o\$o ysa #a\$0 do \$2 %a.

4o "y\$ ta% ws, ania\$y d ie7! e , rawie a, o#nia\$ a o dres c + , r era enia! %t2ry , r es ed\$ &0 w des c owy rane%. 4era ! Idy a, ada\$ #ier ch! "y\$o "ard o s, o%o&nie i o1)0da\$y L+is0 ro 1rywany , r e d ieci #ec so-t"a))+.

Carley ro e&r a\$ si' i +/wiado#i\$ so"ie! e dawno nie wid ia\$ <o+stona.

- Wid ia\$ / <o+stona! L+iso(
- 4a# &est. - >o"ieta s%in '\$a 1\$ow0 w %ier+n%+ sad aw%i.
- A! tera wid '. Z %i# ro #awia(
- 4o Car)os. 5eden #at+r yst2w - L+isa wyci01n '\$a si' na %r e/)e. - <o+ston , r2"+&e 1o , r e%ona;.

"y , racowa\$ na ranc + na , 2) etat+! Idy " 'd ie st+diowa\$. 4o #0dry ch\$, iec. Dosta\$ sty , endi+ # t+te&s e& +c e)ni.

- <o+ston #+ dorad a(- Car)ey , r2"owa\$ + %ry; d+ # ienie.

L+isa r +ci\$ &e& nieod1adnione s, o&r enie.

- <o+ston #a , ode&/cie do d ieci! &est cier,)iwy i wyro + #ia\$y. Cdy +c y ich , racy na ranc +! &ednoc e/nie , o#a1a i# we&/; w doros\$/;.

- Ro + #ie#. A ten Car)os nie chce si' da)e& %s ta\$ci; (Siwow\$osa)e%ar%a , otr 0sn '\$a 1\$ow0.

- Nie o to chod i. On , o , rost+ &+ nie chce y; na wsi. * a , r y&aci2\$! %t2r y wy"iera&0 si' na ,)at-or# ' wiertnic 0! "y ta# aro"i; -ort+n'. <o+ston , r2"+&e #+ wy"i; 1\$owy te #r on%i. - B/ #iechn '\$a si'. - I , ewnie #+ si' +da.

- Nie na\$# 1o te& strony - stwierd i\$a Car)ey. Za+wa y\$a "ie1n0c0 ,r e \$0%' Rosie. Podnios\$a si' i wy"ie1\$a &e& na,r eciw.

- Rosie! co si' sta\$o(Co/ Ca#i(

Rosie "ra%owa\$o tch+! a)e ,otr 0sn'\$a ,r ec 0co 1\$ow0.

- Ca#i nic si' nie sta\$o - wy%r t+si\$a w %o7c+. - * +s ' ara wraca;. Chcia\$a# ty)%o ,owied ie;! e &a%a/ ,ani ins,e%tor &est w do#+. Powied ia\$a! e na ywa si' ?a"ri io c y &a%o/ ta%. * 2wi\$a! e"y nie nie,o%oi; ni%o1o was! a)e...

- Pani ?a"ri io(4+ta&! w ,i0t%owy wiec 2r(- Car)ey si' to nie s,odo"a\$o. - * 2wi\$a! ,o co ,r y&echa\$a(

Rosie %iwn'\$a 1\$owa.

- Pr ywio \$a nowe nie#ow)' . Nie wid ia\$a# &es c e te1o ch\$o,c y\$a. - D iewc yna ac '\$a nerwowo 1esty%+)owa;. - * y/)'! e nie &est do"r e "ra; nowe d iec%o "e o"ecno/ci %o1o/ doros\$ych. Wi'c wy#%n'\$a# si' ,r e dr wi %+chenne. C y do"r e ro"i\$a# ,r ychod 0c t+! ,ani * i))s(

- 9ard o do"r e! #o&a dro1a. - Car)ey ,o\$o y\$a d\$o7 na &e& ra#ieni+. - Wr2; tera do do#+! a)e t0 sa#0 dro10! e"y nie wid ia\$a ci' ,ani ?a"ri io. 5a ara ,r y&d' ni0 ,oro #awia;. Cd ie "y\$a! 1dy wid ia\$a/ &0 ,o ra ostatni(

- Za,ar%owa\$a sa#och2d ,r y "oc nych dr wiach! "o sta#t0d &est na&"i e& do ,o%o&2w #a)+ch2w - Rosie ,o,atr y\$a w stron' do#+! cho; "y\$ a da)e%o! "y #o na 1o "y\$o o"ac y;. - C y ,owinna# ,owied ie; %a nod iei Dia owi(

- Powie#y #+ ,2@nie&. - Car)ey %0te# o%a +&r a\$a Ca"eA w otoc eni+ 1rac y. - Za\$atwi' to sa#a. 4era "ie1ni& do do#+ i nic y# si' nie #artw.

- 4a%! ,ros ' ,ani - od,ar\$a Rosie i ,o"ie1\$a.

- Nie ro"is te1o - wys e,ta\$ <o+ston! %t2ry na1)e stan0\$ o"o% nie&.

- C e1o(- s,o&r a\$a na nie1o.

- Nie a\$atwis te1o sa#a. - Po\$o y\$ d\$07 na &e& ra#ieni+.
- P2&d' to"0.

9y\$a "yt s,i'ta! "y si' +/#iechn0;! a)e c +\$/ci0
dot%n'\$a &e1o d\$oni.

- Nie #a sens+ ,s+; te1o c+downe1o wiec or+. Zosta7
d ie; #i. Do\$0c ' do cie"ie ,2@nie&.

- Nie. Nie wie#! co do%\$adnie si' d ie&e! a)e nie s,+s c '
ci' o%a! ,2%i si' nie +,ewni'! e ws yst%o &est w ,or 0d%+.

Car)ey otwor y\$a +sta chc0c a,rotestowa;! a)e #ieni\$a
danie. Prawda "y\$a ta%a! e chcia\$a 1o #ie; ,r y so"ie. Och!
nie s0d i\$a! "y ,ani ?a"ri io s,rawi\$a &a%i/ %\$o,ot. A)e ra@nie&
&e& "'d ie! 1dy <o+ston "'d ie o"o%.

- W ,or 0d%+! ,2&d ie#y ra e#. - Car)ey odwr2ci\$a si'
do L+isy. - * o es ,owied ie; Ca"e!owi! co si' d ie&e! 1dy
1ra si' s%o7c y(

- Pewnie. A)e #o e "y\$0"y)e,ie&! 1dy"y# ,os \$a wa#i
i "ada\$a to nowe d iec%o(

- Nie! na to "'d ie c as ,2@nie& - stwierd i\$a Car)ey.
Poc +cie a1ro enia w rasta\$0 w nie& #in+ty na #in+t'. - I
,ewni& si'. e adne d ieci nie wr2ci do 1\$2wne1o
"+dyn%+! ,2%i nie da# ci na;! e ws yst%o si' wy&a/ni\$0.

<o+ston i Car)ey s y"%i# %ro%ie# +da)i si' do o/rod%a.
Pr ed do#e# ,r y "oc nych dr wiach o"ac y)i o"cy
sa#och2d. * i#o e wiec 2r "y\$ cie,\$y! Car)ey ,oc +\$a na1\$y
dres c . Ws yst%o to wy1)0da\$0 "ard o d iwnie. Odr+chowo
si'1n'\$a do ,asa. Zacisn'\$a ,a)ce na 1\$ad%ie&! ch\$odne&
r'%o&e/ci! a)e ostawi\$a rewo)wer w %a"+r e. Po cich+
,odes)i ")i e&. 9y)i wci0 w cieni+ s o,y. Co/ wisia\$0 w
,owietr +.

5a%a/ %o"ieta wys \$a "+dyn%+ i s%ierowa\$a si' do
sa#ochod+. =wiat\$0 ,r ed do#e# "y\$0 stos+n%owo #ocne i
o"o&e do"r e &0 wid ie)i. >o"ieta "y\$a w rost+ Car)ey! a)e

#ia\$ a c arne! %r2t%ie w\$osy. Ro 1)0da\$a si' nerwowo. Oc y
#ia\$a ta% sa#o c arne &a% w\$osy. 9y\$y i#ne! "e wyra +.

Car)ey +s\$ys a\$a ci' %ie westchnienie. <o+ston \$a,a\$ &0
a ra#i' i atr y#a\$! "y nie wychod i\$a %r'1+ cie#no/ci.

- Co/ t+ &est nie ta% - wys e,ta\$. - Zna# t' %o"iet'.

ROZDZIAŁ 5 EDENAS4Y

Car)ey asty1\$a i wys e, ta\$a6

- S%0d &0 nas (

- Nie wie#. A)e to %o"ieta #oich sn2w... #oich %os #ar2w.

Nie #o1\$a ,o wo)i;! "y <o+ston si' w to #ies a\$.

- Wrac& i na&d@ te)e-on. Zad wo7 do)o%a)ne1o "i+ra ?9I i ,owied ! e a1ent%a * i))s &est w nie"e ,iec e7stwie i ,otr e"+&e ws,arcia.

- Nie8 - <o+ston \$a,a\$ &0 a \$o%ie;. - Powied ia\$e#! e ci' nie ostawi'.

Nie wid ia\$a wyra + &e1o oc y! a)e wie)e wyc yta\$a ton+ &e1o 1\$os+. Ro e&r a\$a si' w%o\$o! nie chc0c wystawi; na nie"e ,iec e7stwo c \$owie%a! %t2re1o %ocha\$a.

?a%t! e ,ani ?a"ri io ,r ywio \$a na -ar# ' d iec%o. nie ,owiada#ia&0c o ty# ni%o1o! o"+d i\$,ode&r enia Car)ey. ?a%t! e ro"i\$a to w ,i0te% ,2@ny# wiec ore# ,odc as ,r y&'cia! s,rawi\$! e Car)ey ,o#y/)a\$a o \$od iek&ach d ieci i ,o1\$os%ach as\$ys anych na ranc o. A -a%t! e na\$ &0 <o+ston! do,e\$ni\$ #iary.

Po\$o y\$a d\$o7 na "roni! a)e nie chcia\$a wywo\$ywa; a#ies ania t+! na ranc + ,e\$ny# d ieci. Zastanawia\$a si'! c y Reid &est w ,o")i +. * ia\$a ,r ec +cie! e ta %o"ieta &est oso"0! %t2re& s +%a&0.

- 5est ta# %to(- %r y%n'\$a ,ani ?a"ri io w ich %ier+n%+. Car)ey + na\$a! e #+si stawi; c o\$o ,ro")e#owi.

- 4o ty)%o &a! ,ani ?a"ri io. - Zro"i\$a %i)%a %ro%2w do ,r od+ i wys \$a na o/wiet)ony teren. <o+ston "y\$ ta% ")is%o nie&! e c +\$a &e1o na,i'cie. - 5este# d+#iona! e ,ani0 wid '. * y/)a\$a#! e ,r y&ed ie ,ani do,iero w ,r ys \$y# ty1odni+ - ,owied ia\$a! si)0c si' na s\$a"y +/ #iech.

Pani ?a"ri io es tywnia\$a! +&r aws y <o+stona.

- 4o ty(

<oston a#ar\$. D@wi'% &e 1\$os+ ro "r #iewa\$ #+ w
+s ach. Dr wi w &e1o #2 1+ otwor y\$y si' s ero%o!
wy,+s c a&0c +%ryte ws,o#nienia. Pr e 1\$ow' ,r ewi&a\$ #+
si' %a)e&dos%o, ws,o#nie7. Ws yst%o d ia\$o si' "yt s y"%o.
Nie #21\$ wy%r t+si; s\$owa.

Pani ?a"ri io nie #ia\$a ta%ich ,ro")e#2w.

- A)"erto8 Chod@ t+ta&8 Zo"ac ys d+cha8 - Odwr2ci\$a si'!
a 1dy now+ na nich s,o&r a\$a! #ia\$a &+ w r'%+ "ro7
wy#ier on0 do%\$adnie w 1\$ow' <ostona.

<oston c +\$! e Car)ey nier+cho#ia\$a! a)e nie #21\$
s%+,i; si' na ty#! co si' d ia\$o. Ws,o#nienia wci0
"o#"ardowa\$y &e1o #2 1.

Nie darty! wie)%i #' c y na wy\$oni\$ si' #ro%+.

Cdy dostr e1\$ <ostona! ods\$oni\$ w +/#iech+ ,oc ernia\$e
'"y6

- Ach8 *i a#i1o #+erto.

- Ostatnio ostawi)i/#y ci' #artwe1o! ,sie. A)e chy"a
s,ie,r y)i/#y ro"ot' - ,ani ?a"ri io ro"i\$a %ro% w stron'
swe1o ,o#a1iera. - O1\$+s 1o i wr +; na ty\$ sa#ochod+. Nie
#a#y nic e1o! c y# #o na "y 1o wi0 a;! wi'c +,ewni& si'!
e nie wie&e. I nie ,o,e\$ni& dr+1i ra te1o sa#e1o "\$'d+. -
Odwr2ci\$a si' do Car)ey. - O"awia# si'! e wde,n'\$a/ w
/rode% c e1o/! co nie &est two&0 s,raw0! \$ot%o. 4era nie
#a#y wy"or+ i s,ot%a ci' ten sa# nies c '/)iwy wy,ade%! co
two&e1o ch\$o,a%a. >ie,s%o. Na,rawd' #y/)a\$a#! e nas e
s,ot%anie do&d ie do s%+t%+ i "'d ie "ard o %or ystne... d)a
nas o"+.

W nast',ne& chwi)i ro ,'ta\$o si' ,ie%\$o. Wie)%i
#' c y na +der y\$ <ostona w 1\$ow'. 4en o,ad\$ na %o)ana i
o"ac y\$! e Car)ey wa)i o)"r y#a w s c '%'. A)"erto co-n0\$
si' i nad ia\$ a%+rat na "ro7 ,ani ?a"ri io! wy#ier on0 tera
do%\$adnie w &e1o ,)ecy.

- Wstawaj! s y"%o - na%a a\$a Car)ey <o+stonowi. No1i #ia\$ &a% waty. Car)ey ,o#o1\$a #+ si' d@wi1n0; i aci01n'\$a 1o a r21 do #+! wy& #+&0c &ednoc e/nie "ro7 %a"+ry.

Pr ycisn'\$a 1o ca\$y# cia\$e# do ie#i. <o+ston stara\$ si' e"ra; #y/)i. Car)ey de)i%atnie dot%n'\$a &e1o 1\$owy.

- >rwawis . Wied ia\$a#! e nie ,owinna# ,o wo)i; ci ,2&/; e #n0.

- Car)ey... - C\$os #+ dr a\$.

- *o es wsta;(- er%n'\$a a r21. - Nas o)"r y#i ,r y&acie) chy"a wy,ad\$ 1ry. ?a"ri io ci01nie 1o do sa#ochod+.

- D)ac e1o &e& nie ares towa\$a/(- s,yta\$ nieco 1\$o/nie&.

Car)ey s,o&r a\$a na nie1o! a)e ara s y"%o wr2ci\$a do o"serwac&i %o"iety.

- Nie chci\$a\$a#! "y ci' astr e)i\$a. *y/)is ! e #21\$"y/ do"iec do ty)nych dr wi(Chci\$a\$a"y#! e"y/ we wa\$ Reida. Das rad' (

=cisl0\$ &e& ra#i'.

- Da& #i "ro7! a sa#a we wi& ,osi%i. 9ie1as s y"cie& ode #nie.

Potr 0sn'\$a 1\$ow0.

- Nie! nie. Das rad'. Za 0da&! "y o,erator ,o\$0c y\$ ci' od ra + 9i+re#.

Prawie si' +/ #iechn0\$. Na,rawd' "y\$a "o1ini0.

- Odda& #i "ro7! a1ent%o s,ec&a)na *i))s8 - W\$0 y\$ w te s\$owa ca\$y a+torytet! na &a%i #21\$ si' do"y;! +w 1)'dnia&0c "2) ro sad a&0cy #+ c as %'.

Odwr2ci\$a si' s o%owana! otwier&0c s ero%o oc y.

- Witt(

B/#iechn0\$ si'! a)e nie wied ia\$! c y dostr e1\$a to w cie#no/ciach.

- Pa#i'ta# - ,o\$o y\$ d\$07 na &e& ra#ieni+! "y &0 +s,o%oi;.
- 4o d iee& si' sto,niowo! a)e ,r y,o#nia\$e# so"ie ,rawie
ws yst%o.

- Och! #2& 9o e! Witt8 Wy&0\$ "ro7 &e& d\$oni.

- 9ie1ni& do do#+ i ary1)+& dr wi. Zaws e "y\$e#
)e,s y# str e)ce# od cie"ie! a ,o a ty# #a# ,ewne rach+n%i
do wyr2wnania ,ani0 ?a"ri io.

O"serw+&0c! &a% Car)ey "ie1nie do dr wi %+chennych
,o#y/)a\$! e ?a"ri io ,od os\$on0 s y"%o a,ada&0cych
cie#no/ci #o e ,o ,rost+ s y"%o wsi0/; do sa#ochod+ i
+ciec. A! co lors a! #o e w/)i n0; si' do do#+ "oc ny#i
dr wia#i! ani# Car)ey d0 y &e ary1)owa;. Potr e"owa\$
troch' c as+ i troch' s c '/cia.

- ?9I8 R +; "ro7 i wychod@! ?a"ri io8 4r y#a& r'ce w
12r e8 - Witt w0t,i\$! "y ?a"ri io ,os\$+cha\$a &e1o ,o)ece7! a)e
co #+ s %od i\$0 s,r2"owa;.

- Chy"a art+&es . Ostatni# ra e# +%ara\$a# ci' a
schowanie si' w #o&e& ci' ar2wce. 4y# ra e# +%ar ' ci' a
+s %od enie A)"erta. Ni1d ie to"0 nie id'! ,anie ?9I.

* +sia\$ s,rawi;! "y wys \$a na otwarty teren! da)a od
do#+ i d ieci. * ia\$ a#iar ,owied ie; &e&! e si' ,odda&e!
e"y a"ra\$a 1o st0d i wywio \$a! 1dy na1)e syt+ac&a si'
#ieni\$a. 4r y sa#ochody ,e\$ne)+d i w&echa\$y ry%ie# na
,ar%in1! s%+tec nie +nie#o)iwia&0c ?a"ri io +ciec %'. Witt
o"ac y\$ Reida i %i)%+ %o)e12w wys%a%+&0cych "roni0 w
r'%+.

?a"ri io wy#ier y\$a "ro7 w nowo ,r y"y\$ych! a)e 1dy
o"ac y\$a! e nie #a s ans! r +ci\$a &0 i ,odnios\$a r'ce. W ty#
sa#y# #o#encie Car)ey otwor y\$a "oc ne dr wi! tr y#a&0c
w r'%+ a,asowy ,isto)et! wy#ier ony do%\$adnie w 1\$ow'
%o"iety.

- Nie wa si' nawet dr1n0;! ?a"ri io - ro %a a\$a. - * as
s c '/cie! e w do#+ &est #n2stwo d ieci. Ni%t nie chce t+

str e)aniny. A) e ch'ci0 od, \$aci\$ "y# ci a ca\$y "2)! &a%i s, owodowa\$ /! wi'c nie wa si' nawet #r+1n0;.

Car)ey odetchn'\$a 1\$ "'o%o. Ostatnia do"a %o# ,)etnie &0 wyc er, a\$a. Wa)c y\$a ch'ci0 r +cenia si' na \$2 %o i wy"+chni'cia , \$ac e#. Pa%owa\$a si'. 5+tro wy&ad0 ranc a.

Co 1ors a! nie #ia\$a s ans ,oro #awia; <o+stone#. Nie... #+sia\$a ,r y wyc ai; si' do #y/)i! e nie #a &+ <o+stona. 5+ ni1dy nie "'d ie #o1\$a ni# ,oro #awia;.

Witt tra-i\$ do #ie&scowe1o s , ita) a na o"serwac&'. Car)ey nie #artwi\$a si' o &e1o drowie. Wied ia\$a! &a%i &est twardy. Za#iast te1o #artwi\$a si'! co #a #+ ,owied ie; tera ! 1dy Witt ,owr2ci\$ do swe& oso"owo/ci.

9y\$a nies c ' /)iwa i nie, ocies ona. Ona i <o+ston "y)i ta% ")is%o stwor enia idea)ne1o wi0 %+. 5+ ni1dy nie "'d ie #ia\$a s ansy ,owied ie; #+! e 1o %ocha. Ods ed\$ na aws e.

Westchn '\$a ci' %o! ,r2"+&0c ,owstr y#a; s)och.

9o e! on na, rawd' ods ed\$. 5+ ni1dy nie wt+)i si' w &e1o o, ie%+7c e ra#iona. Otar\$a \$ y. Pr ed &e& oc a#i ,o&awi\$ si' &e1o o"ra . 5'%n'\$a a)+.

Potr 0sn'\$a 1\$ow0! chc0c od1oni; natr'tne #y/)i! a) e o"ra ich dwo&1a nie ni%n0\$. Wci0 wid ia\$a <o+stona w r2 nych syt+ac&ach - na ,r e&a d ce! sad a&0ce1o Ca#i na %oni+! ich #i\$osne ,o, o\$+dnie...

W r+s y\$a ra#iona#i. 4o ni1dy nie ,owinno "y\$0 si' dar y;. 5a% wyt\$+ #ac y to Wittowi(

- * a#a(- Ca#i ,od, e\$ \$a do nie& i \$a, a\$a &0 a \$yd%'. - Do"r e(

Pr ycisn'\$a c2rec %' #ocno do sie"ie.

- Ws yst%o "'d ie do"r e! Ca#i. * a#a &a%o/ to ,r e y&e... d)a cie"ie.

Otwor y\$a s +-)ad' i ,oda\$a Ca#i &e& +)+"ion0)a)%'.

- Po"aw si'! a &a s, a%+&' r ec y. - Otar\$a \$ y. O"ieca\$a so"ie! e ,owie Wittowi o Ca#i! 1dy ty)%o 1o o"ac y. 4era !

1dy now+ &est Witte#! ,rawdo,odo"nie nie echce w i0;
od,owied ia)no/ci a d iec%o. Po a ty# i ta% nie #o1\$a"y
s, 'd i; ycia + "o%+ #' c y ny! %t2re1o nie %ocha.

Wr2ci\$a #y/)0 do chwii! 1dy ,r y&echa\$a na ranc o!
,ewna! e %ocha Witta i ,ra1nie! "y od ys%a\$,a#i'; i te &O
,o%ocha\$. Z &e& ,iersi wyrwa\$ si' &'%. Wtedy nie wied ia\$a!
c y# &est ,rawd iwa #i\$o/;. Nie wied ia\$a te1o! ani# nie
,o na\$a <o+stona.

Ł y now+ trysn'\$y &e& oc +. 4a% "ard o "ra% &e&
<o+stona. Za)a \$ &e& a s%2r' i &+ nie "'d ie #o1\$a ,o%ocha;
ni%o1o inne1o. 5+ ni1dy nie adowo)i si' wy%\$y#
wi0 %ie#! &a% ten Witte#. Ona i Ca#i "'d0 y; sa#otnie.
D i'%i 9o1+! e +rod i\$a Ca#i. *a d)a %o1o y;.

Otwor y\$a waji %'! ,oso y\$a &O na \$2 %+ i nied"a)e
wr +ca\$a do nie& r ec y. Reid na)e1a\$! "y wraca\$a do ,racy w
<o+ston od ,onied ia\$%+. 9i+ro ,os +%iwa\$o ,o,r ednie1o
,sycho)o1a! Dana Latti#era! ,ode&r ane1o o ws,2\$,rac'
%idna,era#i. D i'%i "a\$a1anowi w a%tach ?a"ri io #o1\$a
tra%towa; ranc o &a% ,r ystane% d)a #a)+ch2w
s,r edawanych do nie)e1a)nych ado,c&i. 9y\$a 1r+"0 ry"0 w
hand)+ d ie; #i.

- C y #o1' we&/;(- Witt ws ed\$ do /rod%a! nie c e#a&Oc
na od,owied@.

Cdy o"ac y\$ otwart0 waji %'! cicho a#%n0\$ dr wi.

- 5ed ies do%0d/(- Nie #21\$,o wo)i; &e& wy&echa;.
5es c e nie. Z"yt wie)e #ie)i so"ie do ,owied enia.

- Ca#i i &a wy&e d a#y ,o&+tr e do <o+ston. 4y te
wracas c y "ier es so"ie wo)ne(- >ontyn+owa\$a +,ychanie
r ec y w waji ce.

Witt awaha\$ si'. Na&wyr@nie& ,r y&echa\$a s +%a; 1o na
ranc + ty)%o s\$+ "owo. Straci\$ s anse na "ycie ni0 &+ dawno
te#+.

A)e... i ta% chci\$a\$ &e& wy na; ! co #+)e y na serc+.

- Car)ey! #o es na chwi)' ,r esta; i #nie wys\$+cha;(>r'ci\$a si' ,o ,o%o&+ "e sens+.

- Na&,ierw &a ci co/ ,owie#.

- C y to nie #o e ac e%a;(*+s ' to sie"ie wyr +ci; - ni y\$ 1\$os. - Pros '.

W ,atrywa\$a si' w nie1o ty#i ie)ony#i oc a#i i #+sia\$ + y; ca\$e& si\$y wo)i! "y nie ,orwa; &e& w ra#iona.

- *+s ' ci o ,owied ie;! co wydar y\$o si' te& nocy! %iedy ni%n0\$e#. - 9y\$ "yt denerwowany! "y ,atr e; &e& w oc y. Zw y)e nie ro #awia\$ o swoich ,r e yciach. - Cdy od%ry\$e# sa#och2d ?a"ri io +%ryty w)esie! decydowa\$e# si' do nie1o w/)i 1n0;! a#iast awo\$a; ,osi\$%i. - Za+wa y\$! e dr 0 #+ d\$onie. - W#awia\$e# so"ie! e to d)a do"ra a%c&i! a)e ,rawd a "y\$a inna - to "y\$,rete%st! "y na chwi)' +wo)ni; si' od cie"ie.

Car)ey westchn'\$a)e%%o i a#%n'\$a oc y. Instyn%townie wyci01n0\$ do nie& r'ce. Powstr y#a\$ si' w ostatnie& chwi)i.

- 5a... &a nie chc' s%r ywd i; ci' "ard ie&! ni &+ to ro"i\$e#! a)e #+s ' ,owied ie; ci ,rawd'. Ca\$0 ,rawd'. - Za#i)%\$ na #o#ent. - Wtedy! te1o wiec or+! ,r estras y\$a/ #nie 1adanie# o /)+ "ie. I wyra twoich oc +... *o&e serce wyrywa\$o si' do cie"ie! a)e w ,r es \$o/ci #i\$0/; s ,rawia\$a #i ty)%o "2). 9a\$e# si' now+ ary y%owa;.

S,o&r a\$a na nie1o ,r e \$ y. Znow+ &0 rani\$! a)e nic nie #o1\$0 1o ,owstr y#a; . *+sia\$,owied ie; ws yst%o! "y ,ote# ac 0; nowe ycie.

- ?a"ri io i &e& %+# ,)e &echa)i ,rosto do Rio Crande Ea))e. S e/; 1od in)e a\$e# +%ryty na ,ace! c e%a&0c na s ans' wy#%ni'cia si' i we wania ,o#ocy. - Nie #21\$ s,o&r e; &e& w oc y. - Cdy atr y#a)i si'! "y atan%owa;! &+ /wita\$o. Z\$a,a)i #nie. Nie ,a#i'ta# nic e1o wi'ce&. O"+d i\$e# si' %i)%a ty1odni ,2@nie& + L+isy. Le%ar e #2wi0! e sa#e1o ,ostr a\$+ #o1' so"ie ni1dy nie ,r y ,o#nie;.

- Witt...

- Poc e%a&. Po w2) #i s%o7c y; - &e1o 1\$os #ieni\$ si' w ochry,\$y s e,t. - Cdy o"+d i\$e# si' "e ws,o#nie7... "e ,r es \$o/ci i oso"owo/ci... ,od&0\$e# decy &'! e "'d' &a% na&)e,s y# c \$owie%ie#. L+isa ,o#o1\$a #i sta; si' now0 oso"0. Na+c y\$e# si' %ocha; i ,r y&#owa; #i\$o/;.

- Witt! aws e "y\$e/ do"ry# c \$owie%ie#. Pros '! wys\$+cha& #nie! #+s ' ci co/ ,owied ie; - ,r erwa\$a #+ Car)ey.

- 5es c e #o#ent - ,o,rosi\$. Pr e\$%n0\$ /)in' i ,r ylotowa\$ si' na "2)! %t2re1o na ,ewno ara do/wiadc y. Pr ecie ona te1o nie wytr y#a. Zas\$+1iwa\$ na to. - 4era ! 1dy ,a#i'ta# ws yst%o! nie chc' now+ "y; ty# c \$owie%ie#! %t2ry +cie%\$ od cie"ie. Nie #o1' ni# "y;. Ni1dy nie "'d' &+ Witte#! %t2re1o %ocha\$a/... nawet &e/)i"y #ia\$to nac y;! e "'d' #+sia\$ y; "e cie"ie.

Pr y ostatnich s\$owach s,o&r a\$ &e& w twar i w &e& oc ach +&r a\$ to! c e1o si' o"awia\$. >ocha\$a Witta! a tera ! 1dy 1o nie "y\$o! &e& #i\$o/; +#ar\$a.

A)e nie #21\$ nie s,r2"owa;! s%oro "y\$ ta% ")is%o s,e\$nienia swych #ar e7.

- Nie ostawia& #nie! #i\$o/ci #e1o ycia. Da& na# s ans'. Zosta7 e #n0 i ,o na& nowe1o Witta. * o e na+c ys si' 1o %ocha; ta% sa#o #ocno! &a% stare1o.

Pr yci01n0\$ &0 do sie"ie i #ocno ,r yt+)i\$. Wstr y#a\$ oddech.

- Powied ,ros '! e nie "'d' #+sia\$ y; "e cie"ie. No1i si' ,od ni0 +1i'\$y. D i'%i 9o1+8 C \$owie%! %t2re1o %ocha\$a! nie ni%n0\$. 4o! e na ywa si' Witt i #a &e1o ws,o#nienia! nie nac y! e nie #o e "y; c \$owie%ie#! %t2re1o ,o%ocha\$a.

C +\$a ta%0 +)1'! &a% "y ywce# tra-i\$a do nie"a. Prawie... 9y\$a &es c e &edna r ec . I ona #o e #ieni; &e1o danie o nie&.

- 5a... - wyswo"od i\$a si' &e1o o"&';. - Zani# ci od,owie#! #+s ' ci co/ wy&a/ni;.

- W ,or 0d%+. Wie#! e chces #i o,owied ie; o o&c+ Ca#i. 4era "'d' #21\$ to nie/;! "o wie#! e to #o&a wina! "o ostawi\$e# ci' sa#0. 5este# dosy; si)ny! "y nie/; na&1ors e. - Odwr2ci\$ na chwi)' w ro%. - Nie wini' ci'! e s +%a\$a/ ,ocies enia w ra#ionach inne1o. 4o #+sia\$o "y; d)a cie"ie stras ne! 1dy ni%n0\$e# "e /)ad+! &a%"y# ro ,syn0\$ si' w ,owietr +.

Zani# si' ode wa\$a! &a%i/ \$os%ot ,r erwa\$ cis '.

- Ca#i8

- Co ty t+ ro"is ! #a)e7%a(- Witt w i0\$ Ca#i na r'ce. D iewc yn%a tr y#a\$a w r0c ce ra#%' e d&'cie#. - Nie ro"i\$a/ so"ie %r ywdy(

D iewc yn%a w ,atrywa\$a si' w nie1o wie)%i#i s aro ie)ony#i oc a#i! a ,ote# s,o&r a\$a na tr y#an0 -oto1ra-i'. Po\$o y\$a r0c %' na s %)e.

- 4ata.

Witt wy&0\$ -oto1ra-i' &e& d\$oni.

- Car)ey! to #o&e d&'cie. 4r y#a\$a/ &e ca\$y ten c as(

Nie #ia\$a o%a &i! "y od,owied ie;. Wid ia\$a! e Witt s%o&ar y\$ &+ ws yst%o. Patr y\$ na swo&e d&'cie! ,ote# na Ca#i i ,or2wnywa\$ rysy ich twar y.

- Ca#i... Ca#i))e. * o&a #at%a #ia\$a na i#i' Ca#i))e.

S,o&r a\$ na ni0 "adawc o i %o)ana si' ,od ni0 +1i'\$y.

- 4o #o&e d iec%o! ,rawd(Nie "y\$o inne1o #' c y ny.

Och nie! nie #o e straci; 1o w\$a/nie tera ! 1dy s c '/cie &est ta% ")is%o.

- Witt! ,o w2) #i wyt\$+#ac y;8 Pr2"owa\$a# ci ,owied ie;...

- 5este# tat08 Na ,rawd' &este# &e& o&ce#8 Nie ,chn0\$e# ci' w ra#iona inne1o #' c y ny8 - Witt ta7c y\$ Ca#i ,o ca\$y # ,o%o&+.

Ca#i ,is c a\$a. Witt ociera\$ \$ y oc +. A Car)ey w %o7c+
si' od,r' y\$a. I chy"a wariowa\$a na &e1o ,+n%cie.

Witt ,ods ed\$ do nie&.

- C y #y/)is ! e na+c ys si' #nie %ocha; ta% sa#o
#ocno! &a% %ocha\$a/ o&ca nas e1o d iec%a(

>iwn'\$a 1\$ow0.

- 9ard ie&. Ni1dy nie %ocha\$a# adne1o #' c y ny ta%
"ard o &a% cie"ie. 5este# wy,e\$niona #i\$o/ci0.

- Wi'c)it+& si' nad #' c y n0! %t2ry ,otr e"+&e ci'
"ard ie& ni ,owietr a. 4y! Ca#i i &a "ier e#y /)+"... &+tro.

- 5+tro(A)e &a%(Cd ie(

- W Las Ee1as. S%o7c si' ty)%o ,a%owa; i ostaw
ws yst%o #nie. Zwi0 e#y si' e so"0... w o")ic + ,rawa.
Zad woni' do twoich d iad%2w i ac n' ,r y1otowania.

Poca\$owa\$ &0.

- Pa#i'ta&! e nied\$+1o wr2c'.

I Car)ey wied ia\$a! e to Dnied\$+1o3 #ieni si' w wiec ny
wi0 e%! ,r ynos 0cy radosne ycie! wy,e\$nione #i\$o/ci0 i
na#i'tno/ci0.

EPILOC

C tery)ata ,2@nie&

- * a#o8 4ata &ed ie8 I &est ni# ciocia L+isa. Car)ey wytar\$a d\$onie i d&'\$a -art+s e%.

- Dos%ona)e! Ca#i. A tera id@ na 12r' i ,owied res cie d ieci! e &+ c as. I w\$2 swo&e ,anto-e)%i.

- Och! #a#o8

- Nie #ar+d@! ty)%o r2" to. I nie nis c nowe& s+%ien%i.

Po#i#o stara7 Car)ey Ca#i "y\$a ,rawd iw0 ch\$o,c yc0. 4a%i# #a\$y# %ow"o&e#! ty)%o e ,sci e7s%ie&. Bwie)"ia\$a o&ca. Za#iast +"iera;)a)%i! wo)a\$a %onie i rodeo.

Westchn0ws y! w i'\$a na r'ce &edne1o ,r e/)ic nych! ,2\$storaroc nych ch\$o,c2w. Ich #archew%owe! %r'cone w\$osy i wie)%ie ie)one oc y wci0 &0 ro /#ies a\$y. <o+ston i Chess "y)i ywy# o"ra e# &e& o&ca! %t2re1o ni1dy nie na\$a. 9y\$a cie%awa! c y te "'d0 %ocha)i ws yst%o! co wi0 ane D i%ie# Zachode#. &a% ich siostra! c y te #o e 12r' we #0 w nich 1eny d iad%a i a#i\$owanie do wyna)a %2w.

Dr wi si' otwor y\$y i Car)ey ,r y&r a\$a si' #' c y@nie! %t2ry ws ed\$ do %+chni.

- Cd ie L+isa(- s,yta\$a.

- Zatr y#a\$a si' ,r y %ot%ach Ca#i. Zara t+ "'d ie.

Witt ,ods ed\$ do nie& i ,r yt+)i\$ si' do &e& ,)ec2w! 1dy ona ,ochy)a\$a si' nad d ie; #i.

- Nie dostan' "+ ia%a od ony(

4r y#a&0c chwie&0ce1o si' #a)+cha! odwr2ci\$a si' do #' a. Witt ,o%ry\$ &e& +sta ,oca\$+n%a#i. Co ro"i\$a! e as\$+ y\$a na ty)e s c '/cia(

Cdy Witt w %o7c+ oderwa\$ si' od &e& war1! Car)ey do&r a\$a w &e1o w ro%+ nie,os%ro#ion0 Od '.

- Nie "y\$o ci' a)edwie ,r e 1od in'. Co to #a nac y;(W r+s y\$ ra#iona#i.

- Nie #o1' na#i'tnie ,oca\$owa; ony(- Pr y1)0da&0c si'
&e&! si'1n0\$,o dr+1ie1o ")i@nia%a. - Po a ty# wy1)0das d i/
wy&0t%owo ,on'tnie. Zro"i\$a/ co/ w\$osa#i(

B/#iechn'\$a si' w d+ch+. 5e& se%ret #+si ,oc e%a; do
wiec ora. Nie "'d ie c as+! "y ,owied ie; Wittowi ,r ed
,r y&'cie# o%a &is%o7c enia st+di2w ,r e Car)osa.

- 4ato8 - Chess si'1n0\$ do &e1o no1aw%i! ,odc as 1dy
Witt ,r2"owa\$,r e"ra; wr es c 0ce1o <o+stona.

W ty# sa#y# #o#encie do %+chni w,ad\$a horda
d iecia%2w. Cwar narasta\$. Witt to +wie)"ia\$. Bwie)"ia\$
wychowywa; w\$asne d ieci ra e# ,r y1arni'ty#i sierota#i.
>a dy d ie7 "y\$ nowy# c+de#! 1dy d ieci od%rywa\$y #i\$o/;
i +c y\$y si' tros c y; o innych. Nie wyo"ra a\$ so"ie inne1o
yca. Ro e&r a\$ si' ,o otac a&0cych 1o twar ach! ta%
r2 norodnych. Do"r e si' #ies %a\$o w ty# d+ y# do#+!
%t2ry "+dowa\$ w\$asny#i r'%a#i w ro1+ %o/cie)ne&
,osiad\$o/ci.

S,o&r a\$ na swo&0 %ochan0 Car)ey sto&0c0 w /rod%+
a#ies ania. Co a %o"ieta8 *at%a! o,ie%+n%a! %ochan%a.
Na1)e o1arn'\$a 1o niewys\$owiona c +\$o/;.

- Co si' t+ d ie&e(- L+isa wes \$a do %+chni. S,o&r a\$a na
Car)ey i ,o\$o y\$a d\$o7 na &e& "r +ch+. - C e#+ ni%t #i nie
,owied ia\$! e now+ &este/ w ci0 y(

Witt otwor y\$ +sta e d+#ienia. Pods ed\$ do ony! "y si'
&e& ,r y&r e;. Car)ey ac erwieni\$a si' i +/ #iechn'\$a. S,o&r a\$
ra &es c e. 4a%. R ec ywi/cie ao%r01)i\$ si' &e& "r +ch i
#ia\$a ten sa# wyra twar y ad+#ane& #adonny! &a% w
,o,r ednie& ci0 y.

5a% #21\$ nie a+wa y; wc e/nie&(

- A %iedy a#ier a\$a/ ,owied ie; tat+siowi(- a,yta\$.
Car)ey wys e,ta\$a6

- D i/ w nocy. Cdy "'d' #o1\$a osta; to"0 sa#a.
Dres c ,r e"ie1\$ #+ ,o %r'1os\$+,ie &a% aws e! i 1dy "y\$
")is%o nie&.

- C y nie #o1)i"y/#y... - #+sia\$ odchr 0%n0;. - * o e
tera ,os)i"y/#y na 12r'. L+isa a"ier e d ieci na ,r y&'cie.

Car)ey ,otr 0sn'\$a 1\$ow0 i +/#iechn'\$a si' #ar ycie)s%o.

- P2@nie&. Car)osowi "y\$o"y ,r y%ro! 1dy"y/#y nie
,r ys)i. 4o d i'%i to"ie s%o7c y\$ st+dia.

Witt dot%n0\$ c o\$e# &e& c o\$a. 4a %o"ieta "y\$a &e1o
ycie#! &edyn0 rac&0 istnienia.

C#o%n'\$a 1o e /#ieche# i ac '\$a wy1ania; ws yst%ich
na ewn0tr .

Po#a1a&0c &e& a,a%owa; d ieci do sa#ochod+ d i'%owa\$
9o1+ a s c '/cie! &a%ie #+ da\$a. 4o d i'%i &e& #i\$o/ci sta\$ si'
)e,s y# c \$owie%ie#.